

القافلة

المحرّم ١٤١٤هـ - يونيو/ يوليو ١٩٩٣م

تَطَوُّرُ سَالِيْبِ النَّقِيْبِ
بِحِزْزِ النَّزِيْبِ وَالْغُظْرِ فِي الْمَلِكِ شَاهَا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

القافلة

The Caravan

العدد الأول - المجلد الثاني والأربعون

June / July 1993

المحرم ١٤١٤ هـ

المدير العام
فصل محمد البسام
المدير المسؤول
محمد عبد الحميد طحلاوي
رئيس التحرير
عبد الله خالد الخالد

○ ○ ○

- جميع المراسلات باسم رئيس التحرير
- كل ما ينشر في القافلة يعبر عن آراء الكتاب أنفسهم ولا يعبر بالضرورة عن رأي القافلة أو عن اتجاهها.
- لا يجوز نشر الموضوعات والصور التي تظهر في القافلة إلا بإذن خطي من هيئة التحرير.
- لا تقبل القافلة إلا أصول الموضوعات التي لم يسبق نشرها

○ ○ ○

العتوان:
صندوق البريد رقم ١٣٨٩
الظهرات ٣١٣١١
الملكة العربية السعودية
هاتف: ٨٧٤٠٧٠٦ - ٨٧٥٦٣٩٢
فاكس: ٨٧٣٨٤٩٠

في هذا العدد :

الجمعية السعودية الخيرية لرعاية الأطفال
المعوقين
أحمد عابد شيخ



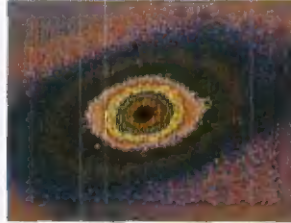
١٢

تطور أساليب التنقيب عن الزيت والغاز في المملكة
علي حسن المرمون



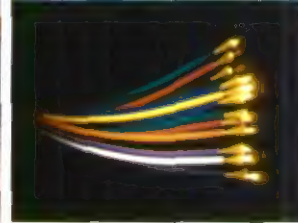
١

٣٠



ماذا تعرف عن الثقوب السود ؟
د . واثق أحمد عمران

٢٤



الألياف الزجاجية
محمد عوده

حوار حول الترجمة

بديدة داود كشغري

٣٤

قراءة في فكر مالك بن نبي

محمد سيد بركة

٣٩

ماء زمزم (الامن المائي وصحة الحجيج)
د . أحمد عبدالقادر المهندس

٤٢

قبل المغيب (قصة قصيرة)

عبدالوهاب الأسواني

٤٦

صفحة في اللغة

د. صاحب أبو جناح

٤٨

عُمر من الأشواق (قصيدة)

فاروق شوشة

٧

الحجرة النبوية

د. جابر قمبحة

٨

تنمية قدرات الطفل الثقافية

عبدنواب يوسف

١٦

يحيى حقي

عبداللطيف ارناؤوط

٢٠

سبل إنعاش سوق الأسهم السعودية

د. عبدالرحمن عبدالعزيز الخياط - د. عبدالقادر محمد أحمد

٢٨

مجلة ثقافية تصدر شهرياً عن إدارة العلاقات العامة في شركة أرامكو السعودية لموظفيها - توزع مجاناً

تَطَوُّرُ سَالِبِ التَّنْقِيبِ عَنِ الزَّيْتِ وَالْغَطْلِ فِي الْمَمْلَكَةِ

بقلم: علي حسن المهزون - هيئة الترخيص

كان التنقيب ولايزال الخطوة الاولى في مسيرة الالف ميل التي قطعتها ارامكو السعودية ، لوضع المملكة العربية السعودية على قمة هرم صناعة البترول العالمية ، وذلك منذ توقيع اتفاقية الامتياز الاصلية عام ١٩٣٣ م . ورغم مرور ستين عاما على انشاء المشروع فلا زالت ارامكو السعودية التي أصبحت شركة سعودية بالكامل ، وفيه لرسالتها الاولى في الكشف عن المواد الهيدروكربونية في مختلف ارجاء البلاد .

اكتشاف حقل السفانية ، أكبر حقل زيت في المناطق المغمورة . والآن وبعد مرور ستين عاما على توقيع اتفاقية الامتياز الاولى التي وقعتها حكومة المملكة العربية السعودية ، مع شركة (ستاندرد اويل اوف كاليفورنيا) سو كال آنذاك . لازالت ارامكو السعودية بعد أن تحولت الى شركة وطنية سعودية توالي حملاتها الاستكشافية للبحث عن الزيت

ليس في المنطقة الشرقية فقط ولكن في مختلف مناطق المملكة الواسعة الاطراف ذات الطبيعة الطبوغرافية المتباينة كرمال الربع الخالي ، وجبال طويق في حائل والتلال العالية المحيطة بمنطقة تبوك ، والمناطق البركانية قرب الحرة والقريات . وقد اثمرت هذه الجهود الاستكشافية المكثفة ، عن اكتشاف احتياطات بترولية جديدة ذات

العقد ، دراسات للصخور السطحية ولنتائج الحفر في التشكيلات الجوفية ، فتوصلوا الى ترجيح وجود المواد الهيدروكربونية في مكامن عديدة اخرى . وأسفر الحفر الذي شق طريقه في شرق المملكة عن اكتشافات متتالية ، كان أهمها اكتشاف حقل يعرف باسم الغوار وهو أكبر حقل زيت على اليابسة ، وكذلك

وقد مثلت أعمال التنقيب عن الزيت في المملكة في الثلاثينيات من هذا القرن ، نقطة البداية لتاريخ نشأة ارامكو السعودية وكان المكان الاول الذي وقع عليه الاختيار للتنقيب هو قبة الدمام ، التي تقوم عليها حاليا مدينة الظهران (المركز الاداري الرئيس لشركة الزيت العربية السعودية) ، وكانت هي نفس

التلال التي ابصرها الجيولوجيون العاملون بالبحرين آنذاك ، على مسافة ٣٠ كيلومترا تقريبا .

وتوفيق من الله تدفق الزيت بكميات تجارية من بئر الدمام رقم ٧ عام ١٩٣٨ م واضعا بذلك المملكة على بداية طريق الصناعة البترولية . وقد اجري علماء التربة العاملون على اليابسة في وقت لاحق من ذلك

■ الشيخ عبدالله بن سليمان ، وزير المالية السعودي الأسبق والمستشار ، ن . هاملتون خلال توقيعها اتفاقية الامتياز في جدة في ٤ صفر ١٣٥٢ هـ



ارامكو السعودية

تكون رسومات
واشعارات غير
واضحة . وكانت اقل
فائدة من عيون الادلاء
البدو العارفين
بمسالك الصحراء .
كما كانت الجمال
والحمير اكثر فائدة من
الناحية العملية في
التنقل من السيارات
التي كانت بعدد
الاصابع آنذاك للتعرف
على الطبيعة



ارامكو السعودية

■ في البداية اول صورة مستخدمة ارامكو عام ١٩٣٥ في عمل سكك الحديد في
منطقة لاوان في احمل

كثافة نوعية مرغوبة في
الاسواق العالمية ، مما
عزز موقع المملكة
الريادي في سوق
الطاقة الدولية سواء
من ناحية كمية الانتاج
ونوعيته ، او من ناحية
حجم الاحتياطيات
الكلية ، التي توازي
ربع الاحتياطيات
البتروولية العالمية .
وهذا مما يبرز مكانة
ارامكو السعودية

الطوبوغرافية للارض للمساعدة في دراسة
الطبقات الارضية الحاملة للنفط .
وبالرغم من جميع الصعوبات اللوجستية
وقلة الامكانيات الفنية والبشرية ، استطاع
الجيولوجيون الرواد بمساعدة الادلاء
البدو ، جمع المعلومات الضرورية لرسم
الخرائط الجغرافية والجيولوجية التي تتميز
بمشرات النقط التي تبدو كروؤوس
الدبابيس ، والتي يوضح بعضها بثر او
جبل او واديا في الجزيرة العربية ، وهذه
المعالم كانت ذات قيمة كبرى للتعقيب عن
حقول البترول المغمورة تحت الارض ،

محالة بالدهشة لو رأوا الامكانيات التقنية
الهائلة المتاحة لنظرائهم من الجيولوجيين
المعاصرين !

فالبدايات الاولى للمسح الاستكشافي
في الشركة التي بدأت في الثلاثينيات ،
كانت صعبة وبدائية وكانت تعتمد الى حد
كبير على القدرة ، والمعرفة الفردية ،
وتاريخيا كانت منطقة تلال الظهران
الجيرية ، هي اول ما لفت انظار
جيولوجي ارامكو الاوائل ، كاحدى
المظاهر الجيولوجية المهمة الدالة
على احتمال اكتشاف الثروة البترولية

التي تختزنها
صحراء جزيرة
العرب البكر
التي تضم
كثباتا رملية
متحركة ،

ومناطق
منبسطة ذات
ترسبات ملحية
« سبخات » ،
واراضى صلبة ،
وصحارى
واسعة . وكانت
الخرائط المتوفرة
آنذاك لا تعدوان

المتزايدة الاهمية ، كأكبر شركة منتجة
للزيت الخام وسوائل الغاز الطبيعي في
العالم . كما ان المملكة العربية السعودية
هي ثاني دولة في انتاج الزيت الخام في
العالم ، واكبر دولة مصدرة للزيت
وسوائل الغاز الطبيعي . كما تحتل المرتبة
الثالثة من حيث وجود احتياطي الغاز في
العالم . واذا اضفنا الى ذلك المزايا الخاصة
التي يتمتع بها بترول المملكة ، كانهخفاض
كلفة الانتاج مقارنة مع كلفة انتاج البترول
في باقي الدول المنتجة ، وعدم وجود
عوائق طوبوغرافية او جغرافية صعبة تحول
دون استثماره استثمارا مجزيا ، والموقع
الجغرافي الهام الذي تتبناه المملكة بالنسبة
لاسواق الاستهلاك الكبرى في آسيا ،
واوروبا وامريكا ، لأدركنا الاهمية
الاستراتيجية العظمى للمملكة في خارطة
صناعة البترول العالمية .

نحو المساهمة

ان الرواد من الجيولوجيين بأرامكو
السعودية ، الذين كانوا يعدون على
اصابع اليد في الثلاثينيات ، والذين كان
بحوزتهم معدات يدوية فقط ، للقيام
بمهمة كبيرة لمسح منطقة صحراوية قاحلة
تبلغ مساحتها ٣٢٠٠٠٠ ميل مربع لا
يعرف عنها الا القليل ، سوف يصابون لا

■ اعتمد الرواد من جيولوجيين الاوائل ، على قوائم حمل كروية بعدة اقسام معدت
وسوء ، الملائمة لحمل الزيت في الصحراء

التي
تحت
التي



الاستكشاف المتنامية على أفضل وجه وتوفر أجهزة التقنية الحديثة الشاملة والسريعة خاصة في مجال التنقيب الاهتزازي لعلماء التربة ، بمساعدة الحاسب الآلي ، معلومات متطورة جدا عن التشكيلات الكامنة تحت سطح الأرض ، وتأتي هذه التطورات لتؤكد أهمية « اكسبك » بالنسبة لمستقبل صناعة الزيت في المملكة العربية السعودية . والتسجيلات السيسموغرافية هي عبارة عن قياسات سطحية للموجات المرسل إلى داخل الأرض التي تعكسها الحدود الصخرية ، وهذه الكمية من المعلومات المتطورة قد ساعدت الاختصاصيين على تحديد التكوينات التي يرجح ان تكون حاملة للمواد الهيدروكربونية بدقة متزايدة . ويعثر على هذه التكوينات ذات التضاريس المنخفضة جدا في مواقع يتجاوز عمقها ٣,٥ كيلومتر ، وعلى الرغم من انخفاض تضاريس التشكيلات المشار إليها ، فإنها قد تحتوى على مكامن غنية بالزيت تغطي مساحات تصل إلى ٢٠ أو ٣٠ كيلومترا مربعا .

دائرة الجيوفيزياء الحي

لقد شهد قطاع التنقيب والانتاج خلال هذه السنوات الستين ، من انشاء مشروع أرامكو السعودية عام ١٩٣٣ م ، تطورات تقنية متصاعدة ، تعكس بوضوح درجة تلازم صناعة استخراج النفط مع تطور الاساليب الجيوفيزيائية . فالاقسام الاربعه الحالية لادارة الجيوفيزياء بأرامكو السعودية ، مسؤولة عن عدة فرق تقوم بالمسح الزلزالي وبمعالجة كمية هائلة من البيانات التي تتوافر يوميا . ويستفيد الجيوفيزيائيون من بيانات المسح الزلزالي التي تعود لبداية اعمال التنقيب الاولى ، ويتم مقارنتها



■ بئر الدمام السابعة . أول بئر أنتجت الزيت بكميات تجارية في المملكة العربية السعودية عام ١٩٣٨ م .

اكثر تعقيدا من اي وقت مضى . وقد مكّن هذا المركز التقني المتقدم ، الذي يحوي صفوة متخصصة في جميع علوم هندسة البترول ، دائرة التنقيب من معالجة المعلومات الضخمة بكفاءة عالية ، بما في ذلك الاعمال الحقلية واعمال التجهيز والتفسير

ولا يقتصر دور مركز « اكسبك » على تعزيز قدرة دائرة التنقيب على الاضطلاع بمعظم اعمالها داخل المملكة فحسب ، بل يتعداه الى توفير خدمات المساندة الفنية الهامة كاعداد الخرائط وتحديد الاماكن والمعدات اللازمة للقيام بأعمال المسح

وخاصة في سنوات الاستكشاف الحاسمة الاولى .

مركز « اكسبك » يرفد اعمال التنقيب

بالرغم من التغيرات الفنية المتلاحقة التي شهدتها تقنيات المسح الاستكشافي عن المواد الهيدروكربونية ، والتي يتم فيها استخدام تقنية الاستشعار عن بعد بالأقمار الصناعية للبحث عن المكامن البترولية ، الا ان هدف التنقيب لم يتغير فهو يهدف الى ما كان يهدف اليه في السابق . اي جمع معلومات معينة كافية عن الأرض تساعد على تحديد مواقع الاحتياط الجديد من الغاز والزيت بالضبط . ولكن تقنية التنقيب حققت في الآونة الاخيرة تقدما ملموسا في هذا المضمار . وقد مثل « مركز التنقيب

وهندسة البترول » المعروف اختصارا باسم « اكسبك » والذي تم الانتهاء من انشائه في اواخر عام ١٩٨١م احدث انجاز يتم في مجال مشروع اكتشاف موارد البلاد الهيدروكربونية ، التي اصبحت

■ حسن بن زهران ، أول مرشد من البدو ، يقود حملة استكشافية للتنقيب عن البترول في مجاهل الصحراء عام ١٩٣٤ م .



أرامكو السعودية

الموقع ، وفق وتيرة زمنية ثابتة .
وتستخدم فرق المسح الزلزالي جهازا
الكثرونيا لتسجيل المسافات وزاوية
الخطوط الزلزالية ، باستخدام الاشعة
تحت الحمراء وبالمسح الالكتروني . بعد
ذلك يقوم الحاسب الآلي المصغر التابع
للمحطة بتسجيل القياسات ثم نقلها الى
اقراص خاصة ، وتجري معاينتها ثم
ادخالها في قاعدة المعلومات للاستعمالات
المستقبلية .

وهناك شاحنات ضخمة معدة
خصيصا لأعمال المسح الزلزالي ، تقوم
بتوليد موجات صوتية في الارض عن
طريق ساق فولاذية خاصة ، وتعكس
هذه الموجات الصوتية الحدود الصخرية
في الطبقة الجوفية بالارض ، ويتم التقاط
صداها بواسطة الساعات الارضية التي
توضع تحت سطح الرمال . وتقوم
الشاحنة المسجلة باستلامها وتحويلها الى
اشارات رقمية . وبعد تخزينها في اشرطة
مغناطيسية تصبح جاهزة للارسال الى
ادارة الجيوفيزياء ، التي تقوم بدورها
بتصحيح بعض التأثيرات للارتفاعات
المختلفة بواسطة استخدام الحاسوب
والرسوم البيانية الملونة ، ثم اعداد نماذج
لما تحت سطح الارض . وهكذا يستطيع
الجيوفيزيائيون عن طريق استعراض
المقاطع الزلزالية اختبار وتوضيح الخطوط
التي تفصل بين الطبقات الجوفية ، ومن
ثم ابراز الحدود الصخرية ، بحيث يصبح
الشكل الهندسي لما تحت سطح الارض
باديا للعيان . وادراكا من ارامكو
السعودية ، لأهمية ملاءمة التطبيقات
التقنية في مجال المسح الزلزالي لطبيعة البنية
الجيولوجية للمملكة ، استطاع قسم
الابحاث والتطوير التابع لادارة
الجيوفيزياء ، تصميم نظام حديث خاص
بتحليل سرعة الموجات الصوتية
النافذة الى باطن الارض اطلق عليه



■ سيارة مساندة الأعمال السيسموغرافية وطاقمها يعملون على قمة تل رملي في الربع الخالي .

■ نموذج من المعلومات السيسموغرافية المعدة بالحاسوب ، وقد تم توضيحها بالألوان ، لتسهيل عملية التقييم الميداني للحقل .



في العصور الجيولوجية الغابرة ، عملت
على ايجاد حدود صخرية ، تعكس الطاقة
الصوتية بالطريقة نفسها التي تعكس فيها
الجمال الصدى . وهذه الخاصية في
التركيب الجيولوجي للارض هي اساس
اساليب التنقيب الزلزالي الحديث ، مما
يمكن الجيوفيزيائيين من رؤية ما تحت
سطح الارض كما يتم الاستفادة من صور
الاقمار الصناعية والخرائط الطبوغرافية
الحديثة لاختيار افضل مسار للمسح
السيسموغرافي . وبعد ذلك يقوم قسم
الاعمال الجيوفيزيائية بعملية المتابعة
وبتعيين اعضاء فريق المسح الزلزالي
لارسالهم الى موقع الخط الزلزالي حيث يتم
اخذ تسجيلات زلزالية على طول خط

بأحدث المعلومات الجديدة للبحث عن
احتياطات بترولية جديدة . ونرى
الرسوم البيانية والخرائط التي تعرف
باسم « المقاطع الزلزالية » تغطي
جدران مكاتب ادارة الجيوفيزياء التي
تشغل عدة طوابق بمبنى مركز التنقيب
وهندسة البترول « اكسبك » .
وتمثل هذه المقاطع مشاهد تم تكوينها
بالحاسوب للطبقات الجيولوجية .

ولم يعد المعول عند الجيولوجي هو
الاداة الوحيدة التي لا يمكنه الاستغناء
عنها ، بل اخذ رويدا رويدا يعتمد على
احدث التقنيات والاساليب ، لسبر
طبقات الارض البعيدة . فطبقات
الرواسب البحرية ، التي راكمتها البحار

السيزيوم موضوع داخل مسبار ، ويمتد من ذيلها . وقد عبرت الطائرة جيئة وذهابا فوق مناطق تقع شمال صحراء النفود من المنطقة الشمالية ، التي لم يسبق لأحد أن نقب فيها من قبل وتعتبر تقنية المسح المغناطيسي ، من انجح وسائل التنقيب والاستكشاف من الناحية العملية والاقتصادية . ويمكن ان تكون مجزية جدا في مجال التنقيب عن المعادن في المناطق الواسعة . ويستخدم الجيوفيزيائيون نتائج المسح المغناطيسي لتقدير العمق والحجم والتضاريس العمودية الخاصة بالصخور النارية الموجودة في قاع الارض التي تشكل اساس الصخور الرسوبية التي توجد فيها عادة الرواسب البترولية ويتم الكشف عن الصخور النارية لأن بها خاصية عالية نسبيا من « التأثرية

الى ذلك . وعلى حد قول احد الخبراء « انقضى الوقت الذي كنت تحفر فيه بئرا في المملكة وتنتج منها الزيت بكل بساطة » لقد اصبح الانتاج اليوم اكثر تعقيدا . فسلوك كل مكمن من المكامن على حدة يختلف حاليا عما كان عليه في السابق . والمكامن تزداد تعقيدا كلما زادت قدما .

المسح المغناطيسي

شهدت أعمال الاستكشاف والتنقيب دفعة قوية ، عندما بدأت الشركة حملة تنقيب نشطة عام ١٩٨٦م في مناطق مترامية الاطراف بطلب من الحكومة ، شملت المناطق الشمالية والوسطى والجنوبية الغربية وساحل البحر الاحمر . وقد تم تنفيذ اعمال المسح بواسطة استخدام طائرة مروحية ذات محركين بها مقياس للمغناطيسية يعمل ببخار

اسم « ارامفيل Aramvel » يتميز بقدرته على اعطاء صورة نموذجية لما تحت سطح الارض ، بعد تحليله للمعلومات المتوفرة عن طريق المسح الزلزالي . وقد تم تسجيل براءة الاختراع للشركة في الولايات المتحدة . كما قام اخصائيو الابحاث والتطوير باستنباط عدد من التطبيقات الجديدة للحاسب الآلي لحل مشاكل التنقيب العملية ، كما تم عمل نماذج لمكامن الزيت باستخدام الحاسوب تتسم بالدقة العلمية ، مما يمكن الخبراء من اعداد مخطط للمكمن الذي تجري دراسته وعرضه على شاشة جهاز المراقبة بالالوان الساطعة . وهذا الامر يمكنهم من تقدير ما اذا كان المكمن سيحتاج الى ضغط اصطناعي ليستمر في انتاجه واين ومتى وكيف وكم سيحتاج



ارامكو السعودية

طائرة تقوم بأعمال المسح المغناطيسي من الجو ، لاثام أعمال الاستكشاف والتنقيب عن المواد هيدروكربونية في المناطق الواسعة المكشوفة .



■ تنفيذ إدارة الجيوفيزياء بأرامكو السعودية ، من المعلومات والصور الدقيقة التي تبثها الأقمار الصناعية ، لتوجيه أعمال فرق المسح الجيولوجي في



ارامكو السعودية

■ جهاز المسح في المناطق معصورة الماء - تنفيذ ، في أحد حقول النفط الواقعة في مياه الأقيمية للمملكة

١٦٠ كيلومترا غربي تبوك ٥٥٠ كيلومترا شمالي - غربي مدينة ينبع الصناعية . وحقل مدين هو اول حقل يتم اكتشافه على اليابسة في الجزء الشمالي لساحل البحر الاحمر من المملكة . وتسدل تلك الاكتشافات المتزايدة التي ساهمت تقنيات المسح الزلزالي برصدها والتنبؤ بوجودها على الاهمية المتزايدة التي تحتلها المملكة على صعيد الاحتياطات البترولية ، والتي تربو على ٢٦٠ بليون برميل .

وهذه المكانة الاستراتيجية للبترول عالميا ، ترتب على الشركة مسؤوليات اضافية لاستخدام تقنيات جديدة ، لتظل ارامكو السعودية قادرة على مواكبة التطورات التقنية المتعلقة بالتنقيب ، ونظرا للخصائص الفريدة لمكامن المواد الهيدروكربونية في المملكة ، فان ارامكو غالبا ما تضطر الى ادخال تعديلات خاصة على المعدات والاساليب ، بهدف تطوير التكوينات التي يحتمل وجود الزيت فيها . وهذا هو دأبها طيلة السنين عاما التي انصرفت على انشائها ، مما يجعلها تأتي في قائمة شركات الزيت العالمية الرائدة في مجال اكتشاف احتياطات متجددة من الزيت والغاز ■

الاضراف للمملكة كوسيلة فعالة للتنقيب التمهيدي ، مما ساعد فرق المسح الزلزالي على انجاز اعمالها في المناطق الواعدة بالاحتياطات البترولية . وقد اثمرت هذه الجهود الاستطلاعية عن اكتشافات هامة في المنطقة الوسطى عام ١٩٩٠م لخمس حقول جديدة هي (الرغيب ، والنعيم والحلوة والهزيمة والغينة) تحوي اصنافا مطلوبة من الزيت الخام الخفيف الحلو وكانت فاتحة تلك الاكتشافات في عام ١٩٨٩م في الحوطة والدلم .

وفي ٩ مارس ١٩٩٣م اعلن معالي الاستاذ هشام محي الدين ناظر وزير البترول والثروة المعدنية ورئيس مجلس ادارة الشركة ، عن ثالث اكتشاف للزيت خلال خمسة اشهر في منطقة مدين على الساحل الشمالي للبحر الاحمر ، على مسافة

المغناطيسية » بالنسبة الى مجمل المجال المغناطيسي الارضي .

وعلى النقيض من ذلك فان الصخور الرسوبية (كالحجر الرملي ، والحجر الجيري) بها خاصية منخفضة جدا من (التأثيرية المغناطيسية) لذلك تخلفان اثرا مغناطيسيا منخفضا . والاختلافات في القوة المغناطيسية في بعض المناطق ، يمكن ان تدلنا على وجود تركيبات جيولوجية تستحق دراسات جيوفيزيائية اكثر تفصيلا ، كمكامن محتملة للمواد الهيدروكربونية .

وهكذا اتاحت تقنية المسح المغناطيسي التي استخدمتها الشركة ، الفرصة لرسم صورة من التاريخ الجيولوجي ، للمناطق الجغرافية المترامية

عمر من الأسواق

شعر: فاروق شوشه - مصر

وخيللة الوادي تُناديه
ان طال موعده تُساجيه
يأتي يساقيهما فتسقيه
وطيورهما دوماً تناغيه
بلحونيك النشوى اغانيه
ويعود أهما في لياليه
سهرانه يشكو، وغافيه
نيرانه تذكى رواييه
والشوق فيها تحفیه
وهوى يذوب الروح تفديه
نشوان في سحر وفي تيه
واهتز دانيه وقاصيه
تقيسه في دمنه، ونقيسه
واللحن يعطينا، ونعطيه
ونشور حين تقول: افديه
قاس لأنك لم تعد فيه

النيل يسأل عن مغنييه
كروانها.. وأليف صُحبتهَا
كم ذاب في شريبتها نغما
أهباته تغريد أيكتهَا
ملاح هذا النيل كم صدحت
يسري مع التيار مندفعَا
وهناك في الوادي ديب هوى
أعلنت فيه الحب، فاندفعت
خرجت صباياه لموعدهَا
نهر من الألحان يملأها
وتمايل السوادي على نغم
غنى وراءك عرس ليلتهَا
هو فنك المنساب في دمنهَا
في كل حال أنت آخذنا
فنهم حين تقول: والهفَا
بالوعة الأسماع في زمن

كانت «هالو» على فمك
تفتح ابواب القلوب الموصدة
تنساب رنة الكلام، مثلها
رفت طيور في السما، مغردة
قرارة الرخيم مفعم الشجى
ودفته يشع فينا موقده
وكلما أفاض في أهباته
تنسج أوح الليل،
وادرك الجرح السدين موعده
كانت «هالو»
تعلن عنه، حين يصطفى مؤانسه
وحين يمتد به الليل، ويجفو مرقده
يخلق الفكسر الشroud في المدى
ويسبق العقل المشع في انطلاقه غده
كانت «هالو»
نداءه عند اللقاء
واستجابة القلب الملى بالصفاء
وانطلاقه العمر السخي بالغناء
كانت جبينه مرجحاً
كانت سلامته
كانت يسده

ملاحه ألقى مراسيه
هذا الطريق الرحب نمشيه
شدوا رفيعاً في تساميه
والنيل.. هل ينسى مغنييه!

عمر من الأسواق نعرفه
وغد يطل، وأنت تلهمنا
فنا بديعاً في تألقه
من قال ينسى الروض بلبله؟

الهجرة النبوية ..

عبرية الحدث وإنشاء الدولة

بقلم: د. جابر قبيحة - جامعة الملك فهد للبترول والمعادن - الظهران

تخل مناسبة من المناسبات الاسلامية المتوهجة مثل الهجرة النبوية من مكة الى المدينة أو غزوة بدر أو فتح مكة ، فيشذ الكتاب اقلامهم ، ويكتبون عن هذه الأحداث الجليلة ، مبرزين ما فيها من مظاهر الجلال والعظمة ، مستخلصين منها ما تعكسه من دروس وعبر وقيم أخلاقية ونفسية واجتماعية وإنسانية .

ونحن - بلا شك - أحوج ما نكون الى مثل هذه الكتابات ، ومعالجة هذه الاحداث العظيمة بصورة تشد الشباب المسلم حتى تحقق أنبل الأهداف وأسمى الغايات .

غير أن هناك أمراً استوقفني في أغلب ما كتب من مقالات عن هذه الاحداث في المجلات والصحف السيارة ، وأعني به الحكم بأنه « أعظم حدث في تاريخ الاسلام والمسلمين .. بل تاريخ الانسانية جمعاء .. ولولا الهجرة لكان كذا .. وكذا .. » . وتأتي ذكرى « بدر » و « الخندق » و « فتح مكة » ، فيخلع الكتاب في مقالاتهم الحكم نفسه على كل واحدة من هذه الوقائع ، فيكرر وصف كل منها بأنها « أعظم حدث في تاريخ الاسلام .. الخ » وهذا « الحكم الواحد » وراءه - ولا شك - حسن نية وحماسة للاسلام متدفقة .

غزوة بدر - غزوة احد - غزوة الخندق - صلح الحديبية - رسائله الى الملوك يدعوهم فيها الى الاسلام - فتح مكة وتكسير الاصنام .. الخ .

جاءت هذه الوقائع بهذا الترتيب الزمني التصاعدي ، وكل منها ادى دوره وافرز نتائجه الطيبة لأنه جاء في مكانه المناسب ، وزمانه المناسب ، ويتأكد صدق هذه المقولة لو قمنا بعملية « احلال » بعضها محل بعضها الآخر : سنفرض ان النبي ﷺ قبل الهجرة امر عشرة او عشرين من اصحابه بالزحف تحت ستار الظلام ، وقاموا بتحطيم كل الاصنام التي كانت تدنس بيت الله الحرام . اننا نستطيع بسهولة ان نتصور النتيجة : قريش ستأخذها العزة بالإثم ، وتهب هبة رجل واحد في غضب مسعور لتشار « لأهتها » وسيدبح المسلمون - وهم مائة او مئات - جهاراً نهاراً على رؤوس الاشهاد .

ومن الناحية العقيدية ستزداد قريش اصراراً على كفرها ، ولن تعجز عن استحضار عشرات او مئات من الاصنام لتأخذ اماكن من جديد في بيت الله الحرام

« خطياً » في « نسيج التاريخ البشري » ومن تضام هذه الخيوط وتلاحمها وتفاعلها ، يتكون ويتطور النسيج الحضاري الانساني الذي تسهم في صناعته كل امة بقدر امكاناتها وطاقاتها .

والأمة الواعية هي التي تخطط لمسيرتها على أساس من بعد النظر وحسن التقدير وقوة الاعداد وسلامة التهيؤ ، بحيث يكون لكل « خطوة » حسابها ولكل عمل مكانه وزمانه اللذان لا يغني عنهما غيرهما هذا العمل .

وفي إيجاز شديد نقرر - في يقين - ان كل الوقائع والاحداث التي وقعت في تاريخ النبوة استوفت كل هذه الشرائط فكان ترتيبها وتتابعها - بالاشكال التي ظهرت فيها - عملاً عبقرياً وراءه توفيق الله سبحانه وتعالى . وباستقراء هذه الوقائع خرجنا بعدد من الحقائق تلخص في ثلاث هي :

الحقيقة الاولى : هي مراعاة مقتضى الزمان والمكان : ولنتظر مثلاً الى الوقائع الآتية : تحمل اذى الكفار في مكة قبل الهجرة ، ونهي النبي ﷺ عن الرد على عدوانهم - الهجرة من مكة الى المدينة -

ولكن هذا الشعور - مهما بلغ من التوهج - يضع الكاتب في مواجهة . بل معارضة غير موفقة مع أوليات المنهج العلمي السديد : « فأفعل التفضيل » في الحكم السابق - الذي يجعل من الحدث اعظم احداث التاريخ يفيد الاطلاق في التفضيل ، ويفيد « الاستغراق » بالنسبة للمفضل عليه . وكل ذلك لا يسمح حدث آخر بالاشتراك مع الحدث المحكوم عليه في « الأعظمية والتفرد » .

وهذا المسلك - من ناحية أخرى مع افتراض حسن النية في الكاتب - يعد جنائية على « التاريخ الاسلامي » . وتوضيح ذلك يحتاج الى شيء من التفصيل .

عبرية الحدث في الاسلام

الانسان .. الزمان .. المكان .. الحدث : هذه العناصر الأربعة تتفاعل : تأثراً وتأثيراً .. اخذاً وعطاء .. تشكلاً وتشكيلاً فتصنع « نسيج التاريخ » .. وببساطة شديدة : يقوم الانسان (فرداً أو جماعة) بعمل او بحدث ما ، في مكان معين ، وزمان محدد ، فيصنع بذلك

والمسلمين : فأبانت عن حقيقة كثير من المنافقين . وكشفت عن حقيقة يهود بني قريظة ، وقد نقضوا عهدهم مع الرسول ﷺ . وساندوا الأحزاب . ومن ثم اتجه الرسول ﷺ الى تصفيتهم . وأبانت عن أصالة معدن الانصار : اوسهم وخزرجهم . وعن قوة ايمانهم ، وصدق عقيدتهم ، فقد رفضوا ، على لسان زعيمهم سعد بن معاذ وسعد بن عباد ، مصالحة غطفان على ثلث ثمر المدينة لترفع غطفان الحصار عنها . وقالوا « والله لا نفعلها ابدا وقد اعزنا الله بالاسلام ، وليس بيننا وبينهم الا السيف » .

وتطرد القاعدة لو رحنا نستقري كل الوقائع والاحداث ، اذ نجد - كما ذكرنا آنفا - لكل منها ابعاده وملاحه ونتائجه الفارقة التي تنم على عبقرية التخطيط والتدبير والتطوير مضافا الى كل ذلك توفيق الله وتأيد .

وثالثة الحقائق . . وآخرها أن الحدث في ظاهره - اذا نظر اليه نظرة سطحية عجل - قد يحكم عليه بأنه خلو من الكسوب والدروس والعبر النافعة مما يجعله - بناء على هذا الحكم السطحي العجلان - متافرا او نشازا لا يتسق مع انتظام الوقائع الاسلامي في احداثه المطردة . كالحكم على غزوة أحد بأنها كانت هزيمة للمسلمين . ومظهر الخطأ أو القصور في هذا الحكم يرجع الى اتسامه بالتعميم ، لأن معركة أحد كانت مرحلتين : في الاولى انتصر المسلمون انتصارا واضحا . وكان رماة المسلمين يقفون على ثغرة بجبل أحد لحماية ظهور المسلمين بأمر من النبي ﷺ ونهاهم عن ترك موقعهم مهما كانت الظروف ، فلما ظهرت بوادر النصر هبطوا من موقعهم طمعا في الغنائم ، وهنا تبدأ المرحلة الثانية حين اقتحم خالد ابن الوليد بفرسانه الثغرة الخالية فكانت هزيمة المسلمين .

وقتل من المشركين في بدر قرابة سبعين ، ومن قتل من هؤلاء على يد علي بن ابي طالب وحزرة بن عبدالمطلب فقط يزيد على ثلث هذا العدد ، كما ذكر ابن هشام في السيرة النبوية . والقيمة النفسية والسياسية لهذا الحضور العددي من المهاجرين ، والحضور العسكري الفعال المنتج نفس مقولة المشركين والمنافقين واليهود بأن المسلمين ما هاجروا الى المدينة الا للاحتماء والاسترخاء والنجاة والركون الى الحياة الوادعة . وكانت بدر شهادة فعلية بنصر مبین احرزته قوة عسكرية منظمة في جيش له كيانه وقيادته . ووراء دولة توافرت لها كل اركانها .

ومن الناحية الزمنية جاءت بدر في انسب مواقيتها ، وحقت بالانتصار العسكري في العام الثاني للهجرة ما يعد ضميمة لها قيمتها تضاف الى قيم اخرى اخلاقية وتشريعية وتربوية كان القائد الاعلى محمد ﷺ يرسها تدريجيا حتى يكتمل بناء الدولة قويا راسخا .

واذا كانت غزوة بدر التي خرج اليها النبي ﷺ والمسلمون معركة دفاعية عن الاسلام والمسلمين في حقيقتها ، وهجومية في ظاهرها التحم فيها المسلمون مع المشركين في مواجهة مباشرة ، فان غزوة كغزوة الخندق كانت عملا دفاعيا ايضا بكل المقاييس في مواجهة الاحزاب (في شوال سنة 5 هـ) ، وبإشارة من سلمان الفارسي حفر المسلمون الخندق حول المدينة ، ولم يحدث تلاحم بين القوتين باستثناء مبارزة بين علي بن ابي طالب كرم الله وجهه وعمرو بن عبدود العامري انتهى بمصرع عمرو الذي اشتهر بقوته وفروسيته وقراعته . وبعد حصار امتد اياما انسحبت جيوش الاحزاب من قريش وغطفان ومن عضدهم منكوسين موكوسين . وفي رأيي ان الكسب الاكبر الذي حققه المسلمون من واقعة الاحزاب هو انها ادت بيقين الى كشف النوايا والابعاد النفسية لأعداء الاسلام

واذا كان المسلمون - اعتمادا على هذه الفرضية - قد حطموا الاصنام الحجرية » ، فهم لم يحطموا بعد « الاصنام النفسية » ، فقد كان في قلب كل كافر صنم يتمثل في عقيدته الوثنية وكفره واشراكه .

فليصبر المسلمون اذن ، وليصل النبي ﷺ في البيت الحرام ، وقد تناثرت فيه الاصنام . . الى أن حان الوقت المناسب . . فتح مكة . . يوم جاء الحق وزهق الباطل . . وحطم المسلمون الاصنام كلها ، ويومها لم يعترض قرشي واحد لأن « الاصنام النفسية » كانت قد تلاشت وتطايرت من قلوبهم .

وفرضية اخرى - نمر بها سريعا - وهي ان تقع أحد . . قبل بدر ، ويكون استهلال المعارك انكسارا عسكريا .

يسقط فيه عشرات من خيرة المسلمين على رأسهم حمزة بن عبدالمطلب رضي الله عنه . ان هذا الانكسار لو كان هو البداية لزحف العرب جميعا يساندوهم اليهود ومنافقو المدينة للقضاء على هذا « المهاجر » الطارئ واصحابه الفقراء المستضعفين .

ونكتفي بهذين المثالين لتأكيد الحقيقة التي ذكرناها آنفا ، وهي مراعاة مقتضى الزمان والمكان ، بتوفيق من الله كبير .

والحقيقة الثانية : أن كثيرا من هذه الوقائع - ان لم يكن اغلبها - كان له ابعاده وملاحه ونتائجه الفارقة ، وان كان هذا الحكم لا يلغى ما بينها من صفات مشتركة وخصوصا في الهدف الرئيس ، وهو القضاء على الكفر واعلاء كلمة الله ، فغزوة بدر مثلا وقعت في ميدان مفتوح وحرص النبي ﷺ على ان يكون للمهاجرين دورهم الفعال في هذه الموقعة ، وكانت نسبة حضورهم اعلى من نسبة حضور الانصار (اعتمادا على الوجود الفعلي لعدد المهاجرين والانصار في المدينة) .

أعداء وجهات متعددة

فهناك المنافقون ، وعلى رأسهم عبدالله بن أبي بن سلول ، الذي استبد به الخقد والنقمة ، لأن هذا الوافد الجديد - في نظره - سحب البساط من تحت رجله ، وحرمه تاج الملك ، وكان قاب قوسين منه او اذنى .

وهناك اليهود : حير وبنو قريظة وبنو النضير وبنو قينقاع ، قبائل غنية منيعه تبحث عن امجاد مدفونة ، وكانت تطمع في ان يملأها النبي الجديد . وقد ظلوا - قبل بعثه - يهددون به اهل المدينة والعرب ، ولكن خاب فأمهم .

والفرس والروم تتجه عيونهم نحو المدينة ترصد خطوات هذا الوافد الجديد الذي غير موازين القوى وموازين العقيدة في المنطقة .

وقريش مازالت على عدائها القديم ، بل ان حقدتها ازداد تضرباً ، وغضبها ازداد تسعراً . فقد عز عليها ان يفلت من قبضتها محمد ومن معه من المستضعفين .

نعم خرج محمد ﷺ الى الاصلاح والقبال . ولكنه الاعى والاصعب . وهذا هو الفاصل الحاسم بين الهجرة بمفهومها التشريعي الانساني . والفرار بمفهومه المفزوع المهزوم .

محمد .. ودولة جديدة

الدولة بالمفهوم الحديث « جمع من الناس ، من الجنسين معاً ، يعيش على سبيل الاستقرار على اقليم معين محدود ، ويدين بالولاء لسلطة حاكمة لها السيادة على الاقليم ، وعلى افراد هذا الجمع » (د. حامد سلطان : القانون الدولي العام في وقت السلم ٣٤٣) .

وقد نصت المادة الاولى من الاتفاقية الخاصة بحقوق الدول وواجباتها التي عقدتها الدول الامريكية في مونتفيدو في ٢٦ من ديسمبر سنة ١٩٣٣ على مايلي : « يجب لكي تعتبر الدول شخصاً من

حدث من اعظم احداث السيرة النبوية والتاريخ الاسلامي والانساني ، وانه اخذ مكانه وزمانه المناسبين ، وانه يشترك مع غيره من الاحداث والوقائع في تشكيل نسيج التاريخ الاسلامي والحضارة الانسانية .

من الصعب الى الرصيف والرافض الى القابل

ذكر ابن اسحق انه في العام الخامس من بعثة النبي ﷺ لما اشتد الاذى بالمسلمين امرهم بالهجرة الى الحبشة « لأن بها ملكاً لا يظلم عنده احد ، وهي ارض صدق .. » (ابن هشام ١: ٣١٥)

فهاجر عدد منهم الى الحبشة على دفعتين على رأس الاولى عثمان بن عفان ، وعلى رأس الثانية جعفر بن ابي طالب رضي الله عنهما وكان اهدف من هذه الهجرة البحث عن السلامة والنجاة من اخطر الذي يهدد حياتهم .

أما هجرة النبي ﷺ من مكة الى المدينة . فلم تكن فراراً من اجل حماية النفس ، وان كان الحفاظ على الحياة وسلامة النفس مما يدعوا اليه الدين ، ولكن هجرته كانت هدف اساسي هو نشر الدعوة وتوسيع دائرتها . وهو لم يهاجر الا بعد ان اصبحت تربة مكة قاحلة شمساً ، ترفض البذور ، ولا تقبل الماء ، وتحاول ان تحنق كل عود اخضر . وتمنح بحاج كل نبات جديد . نعم لا بد من تربة جديدة ، ومعانة جديدة وعمل متواصل حتى تؤتي الدعوة ثمارها .

وكانت هجرته ﷺ الى ما هو اصالح ولكنها لم تكن الى ما هو اسهل . وآثر النبي ﷺ ان يتحمل مزيداً من الاثقال والاعباء في سبيل الوصول الى نتيجة مثمرة للدين الذي حمل امانيته . ومن يستقرىء تاريخ هذه الفترة يكتشف ان النبي ﷺ كان في مكة يواجه عدوا واحداً يتمثل في قريش ، ولكنه في المدينة اصبغ يواجه اعداء متعددين وجهات كثيرة متعددة .

ومظهر آخر من مظاهر القصور في الحكم يتمثل في الاكتفاء بالتقييم العسكري لغزوة احد ، ويغفل قيمة سياسية واجتماعية كبرى تتمثل في مبدأ الشورى مهم كانت الظروف . وايب كانت النتائج . لقد جاء في السيرة ان النبي ﷺ كان يرى التحصن داخل المدينة المدينة ، ولكنه تحلى عن رأيه مستجيباً للرأي الآخر الذي يرى الخروج للملاقاة الكفار ، فكان ما كان ، وفقد النبي ﷺ في المعركة احب الناس الى نفسه وهو حمزة بن عبدالمطلب ، وجرح عليه السلام ، وسال دمه وكسرت ربايعته . وعاد المسلمون من احد مثخنين بالجراح . ولو انه اعلن في المسلمين انه بعد ذلك سينفرد برأيه ، وانه لن يشاور احداً في سياسة الامة . لو فعل ذلك ما لاه احد ، وربما راود هذا الخاطر كثيراً من المسلمين .

ولكن الاسلام ليس دين المعركة الواحدة او الموقف الواحد ، والشدائد لا تعالج بالعصاوية والحماسة المسرفة ، ولكن بلرأي الناضج والمبدأ القويم . فلا عجب ان ينزل في هذا الموقف العصيب قوله تعالى « فَأَعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَتَنَزَّلْ فِي الْأَمْرِ »

وبقيت قاعده الشورى من ازهى قواعد الحكم الاسلامي على مدار التاريخ كله . وهي قاعده تمثل نخاع الحكم السديدي في المنشط والمكره والسراء والضراء . فلا عجب ان يصف القرآن المؤمنين الصادقين في ايمانهم بقوله « .. وأمرهم شورى بينهم »

(الشورى / ٣٨) .

الرجة والحقائق الثلاث

وفي ضوء هذه الحقائق الثلاث علينا ان نفهم واقع الهجرة النبوية ، فلا نزعم انها اعظم حدث في تاريخ الاسلام ، وتاريخ البشرية . الخ . ولكن على انها:

اشخاص القانون الدولي ان تتوافر فيه الشروط الآتية :

- ١ - شعب دائم
 - ٢ - اقليم محدود
 - ٣ - حكومة
 - ٤ - أهلية الدخول
- في علاقات مع الدول الاخرى ودون اسراف او تمهل نستطيع ان نقول ان المجتمع الذي استقر على ارض المدينة كان بوجود النبي ﷺ وعلى مدى عشر سنوات يمثل - بكل معنى الكلمة - دولة متكاملة توفرت لها كل الشرائط والاركان السابقة :

فالمدينة رقعة من الارض ، او اقليم له حدوده المميزة المعروفة عند سكانها وغيرهم .

والشعب هو « الشعب المسلم » الذي كان قوامه الاوس والخزرج او الانصار الذين فتحوا صدورهم وقلوبهم للدين الجديد . والمهاجرين الذين تركوا اموالهم وديارهم من اجل عقيدتهم .

وقد جمع النبي ﷺ بين هذه العناصر . وصهرها في بوتقة واحدة ، فربطت بينهم قيم الحب والايثار والإخاء ، حتى صاروا كالجسد الواحد اذا اشتكى منه عضو تداعى له سائر الاعضاء بالسهر والحمي .

وكل اولئك جعل لهذه الدولة الجديدة أهلية جديدة في التعامل كشخصية اعتبارية مع الآخرين .

علاقات متقدمة

وبوجود هذا الكيان الشرعي الجديد وهو الدولة الاسلامية ، وجدت مجموعة من العلاقات بعضها جديد لم يكن له وجود من قبل ، وبعضها كان له اصوله السابقة .

فمن العلاقات القديمة : علاقة النبي ﷺ ومجتمع الكفار في مكة وما حولها ، وان كانت هذه العلاقة قد تطورت بالهجرة فتحولت من علاقة بين مجتمع كافر وشخصية تحمل رسالة وتعرض للاضطهاد الى علاقة مرت بالمراحل الآتية

- ١ - علاقة بين المجتمع المكي ومجتمع

المدينة الذي لم تعترف قريش بمشروعية قيامه تحت قيادة محمد ﷺ .

- ٢ - علاقة بين المجتمع المكي ودولة على رأسها محمد ﷺ اعترفت بها قريش اعترافاً ضمناً بصلح الحديبية .

٣ - علاقة بين المجتمع المكي والدولة الجديدة مع الاعتراف الصريح بشرعية هذه الدولة ، وانضمام سكان مكة الى جماعة المسلمين او الى الشعب المسلم ، فصاروا اعضاء وخلايا في هذا الجسد الواحد .

ومن العلاقات الجديدة علاقة الدولة الناشئة بالعناصر الدينية الاخرى مثل اليهود ، وهم عدة قبائل وتجمعات حول المدينة لها قلاعها ومزارعها وتجاراتها وذهبها واموالها .

ومن هذه العلاقات الجديدة كذلك علاقة السلطة - وعلى رأسها الرسول ﷺ - بطائفة لم يكن لها نظير في مكة وهي طائفة المنافقين التي كان على رأسها عبدالله بن ابي بن سلول .

ومنها علاقة الدولة الجديدة بالعالم الخارجي متمثلاً في حكامه وملوكه وشعوبه في مصر والشام وفارس والروم .

دولة انسانية

هذه العلاقات المختلفة كان لزاماً على الدولة الناشئة ان تحددها وتكيفها تبعا لاعتبارات مصلحة انسانية تتعلق بالدين والدولة والقيم والاخلاقيات الجديدة . واعتمد منطق هذه العلاقات على ركيزتين اساسيتين :

الركيزة الاولى : مستمدة من قوله تعالى : « ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَدِّ لَهُمُ الْبَالِغَ هِيَ أَحْسَنُ » . (النحل / ١٢٥)

الركيزة الثانية : وهي مستمدة من قوله تعالى : « أُذِنَ لِلَّذِينَ يُقَتِّلُونَكَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ »

(الحج / ٣٩)

والركيزة الاولى هي الاصل الاصيل في قائمة المبادئ الاسلامية : الدعوة الى الله بالحكمة والموعظة الحسنة والجدل الشريف الحر بالتالي هي احسن ، دون اكراه في الدين وقهر في العقيدة . فاذا لم يأت الاسلوب الاول بالنتيجة المرجوة ، فان الدفاع المشروع عن النفس والعقيدة بالقوة المسلحة في مثل هذه الحال امر يقره الدين والعقل والمنطق .

أرغيا .. ومنصفون

هذه هي حقيقة الدولة التي انشأها النبي ﷺ في المدينة بعد ان هاجر اليها . وهي دولة كما رأينا استوفت كل الشرائط والاركان التي نصت عليها القوانين الدستورية والدولية الحديثة . ولم تكن دولة على نسق اسبرطة او دولة اثينا او بيزنطة وهو ما يسمى بـ (City State) .

ولكن الشيء المؤسف حقاً ان نرى من ابناء جلدتنا ومن يتكلمون لغتنا ويقولون انهم يدينون بديننا ، من ينكر هذه الحقيقة ، بل يرفض تماماً فكرة ان الاسلام دين ودولة — من امثال : على عبدالرازق في مقاله المطول الذي عنوانه « الاسلام واصول الحكم » وسعيد عشاوي وحسين بن احمد امين . مع ان كثيرين من الغربيين الذين لا يدينون بالاسلام يعترفون بهذا الجانب السياسي منه . ومن هؤلاء : فتزجرالد الذي يقول : « ليس الاسلام ديناً فحسب ، ولكنه نظام سياسي ايضا » . ويقول ستروثان « الاسلام ظاهرة دينية سياسية ، اذ ان مؤسسه كان نبيا ، وكان سياسيا حكيما او رجل دولة » . ويقول توماس ارنولد « كان النبي في نفس الوقت رئيسا للدين ورئيسا للدولة »

وهناك مئات من الاقوال تؤكد هذه الحقيقة التي لا ينكرها الا الاعمى او المتعمي .

وقانا الله شر عمى الابصار ، ووقانا شر عمى القلوب التي في الصدور ■

[illegible]

الاهتمام بالمعاقم هما كان عمره ، ضرورة اسلامية مستمدة من تعاليمنا الدينية السامية التي ندعونا الى المسارعة الى فعل الخيرات ومن الواجب أن نقدم يد العون والمساندة لأخواننا المحتاجين خاصة المعاقين منهم وللجهات التي ترعاهم وتساعدهم . حيث ان رعاية المعاق وتاهيله اصبح الان هدفاً انسانيا ووطنيا يساهم فيه كل الخيرين في كل مكان ، فمن المهم أن ننوه بأعمال الجمعية السعودية الخيرية لرعاية الأطفال المعاقين التي تتولى امانة عظيمة وتبذل جهودا حثيثة لتمثل في اعداد وتاهيل هذه الفئة العزيزة من اطفالنا وتلمس سبل الخير والعطاء وتشد الازر والعون من الجميع وما احوجها الى مساهمة الجميع في ارساء قواعد البر وتأصيل نوايا الخير لتتمكن من اداء رسالتها وتحقيق اهدافها الطموحة المتمثلة في تذليل محنة الاعاقة في المجتمع تعاطفا وتفهما ومن ثم تفاعلا وانتاجا

أهداف نبيلة

المحرم ١٤١٤ هـ - يونيو يوليو ١٩٩٣ م



الخيرية لرعاية الاطفال المعاقين . وقد ذكر لت سموه ان الجمعية تشابه مع بقية الجمعيات الخيرية الاخرى في المملكة من حيث الاعتماد على اهبات والتبرعات والصدقات وانزكاة في تنفيذ برامجها ، بالإضافة الى دعم ورعاية وتشجيع حكومة حادام الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز ، حفظه الله ، الا أنها تختلف عن الجمعيات الاخرى في أهدافها وأعمالها ، حيث انها متخصصة برعاية وتأهيل الاطفال المعاقين ، وفق أعلى المستويات العالمية ،

ارقى مراكز رعاية الاطفال المعاقين في العالم بتكلفة انشائية وصلت الى ٢٤ مليون دولار امريكي ، ويضم الى جانب مباني المركز الادارية اقساماً متخصصة لتقديم الرعاية الطبية والتأهيلية والتعليمية والتدريبية وثقيف اسرة الطفل المعاق للمشاركة الفاعلة في رعايته والاهتمام به ، الى جانب مساكن للاطفال ومرافق رياضية ومطبخ مركزي وسكن للعاملين .

وقد التقينا مدير عام المركز الاستاذ عوض عبدالله الغامدي الذي ذكر لنا ان عمل المركز يتمثل في تقديم خدمة متخصصة طبياً وتربوياً لفئة مختارة - وفق شروط معينة - من الاطفال المعاقين على امل الوصول بهم الى اعلى درجة ممكنة من الاعتماد على النفس في حركتهم ولباسهم واكلهم وشربهم ومختلف أنشطة الحياة اليومية الضرورية لكل انسان ، بما يعود على الطفل واهله بالتخفيف من اثر الاعاقة عليهم ، وهذا لا يتأتى الا ببذل الجهود الكبيرة والمتواصلة من تشخيص للمرض ودرجة الاعاقة والمضاعفات والاعاقات المصاحبة ، ثم وضع خطة للعلاج والتأهيل طبياً وتعليمياً مع مراجعة الخطة ونتائجها وتعديلها اذا لزم بما يتلاءم مع الطفل ومرضه وظروفه الاجتماعية .

نظام القبول بالمركز

اقر مجلس ادارة الجمعية شروط القبول بالمركز بهدف تقديم خدمة متخصصة لشريحة من الاطفال بحاجة الى خدمات متكاملة طبياً وتربوياً وقد نصت تلك الشروط على ضرورة ان تكون الاعاقة الاساسية جسدية ، لكي يتمكن الطفل او الطفلة من الاستفادة من برامج المركز التعليمية ، بحيث لا بد ان تتوفر للمعاق قدرات عقلية واستيعابية معينة ، ونظراً لضرورة استمرار الرعاية اليومية او الاسبوعية ، كان من ضمن الشروط ان يكون الطفل المعاق مقيماً في

والحمد لله فقد حظيت هذه الجمعية منذ تأسيسها بحماس المواطنين والدعم السخي من الجميع ، مما مكناها من انشاء مركز لرعاية الاطفال المعاقين في الرياض (كنواة لمراكز ودور رعاية وتأهيل اخرى) وفق أحدث الطرق العالمية في رعاية الطفل المعاق . وتتركز اهداف الجمعية في تقديم رعاية متكاملة للاطفال المعاقين من سن الميلاد وحتى سن الثانية عشرة ، ممن لديهم القدرة على الاستفادة من خدمات الجمعية الطبية والعلاجية والتأهيلية والتعليمية ، وتدريبهم على القيام بجميع احتياجاتهم اليومية بأنفسهم مع متابعتهم ورعايتهم في الاسرة والمجتمع ومساندة اسرهم في تقبل حقائق الاعاقة لدى اطفالهم ونشر الثقافة اللازمة عن الاعاقة وسبل الوقاية منها وعلاجها ، وثقيف فئات المجتمع ليساهموا في مساندة الجهود المبذولة لرعاية الاطفال المعاقين ، والعمل من خلال مركز الابحاث التابع للجمعية مع التنسيق مع المراكز العلمية الاخرى محلياً وعالمياً على تشجيع البحث العلمي والامكانات الفنية والادارية للباحثين ، وتقديم المنح المالية لمشروعات الابحاث ، اضافة الى العمل من خلال استراتيجية اعلامية محددة لايجاد تفهم اجتماعي اعمق لقضايا المعاقين ، وتصحيح المفاهيم الخاطئة السائدة عنهم ، وثقيف فئات المجتمع بالاعاقة ومسبباتها والسبل الممكنة لتفادي ما يمكن باذن الله والحد من انتشارها .

مشروع الجمعية الأول

يعد مركز رعاية وتأهيل الاطفال المعاقين ومقره الرياض المشروع الاول للجمعية ، وقد حاز هذا المركز على تقدير واعجاب زائريه من مختلف الأوساط العلمية المهمة بالاطفال المعاقين . وكما شاهدنا عن قرب فالمركز عبارة عن تحفة عمرارية على الطراز الاسلامي من الداخل والخارج ، شيد في حي العليا شمال مدينة الرياض ليكون واحداً من

الرياض او لديه اقارب ليعيش معهم حياته الاسرية والاجتماعية المعتادة .

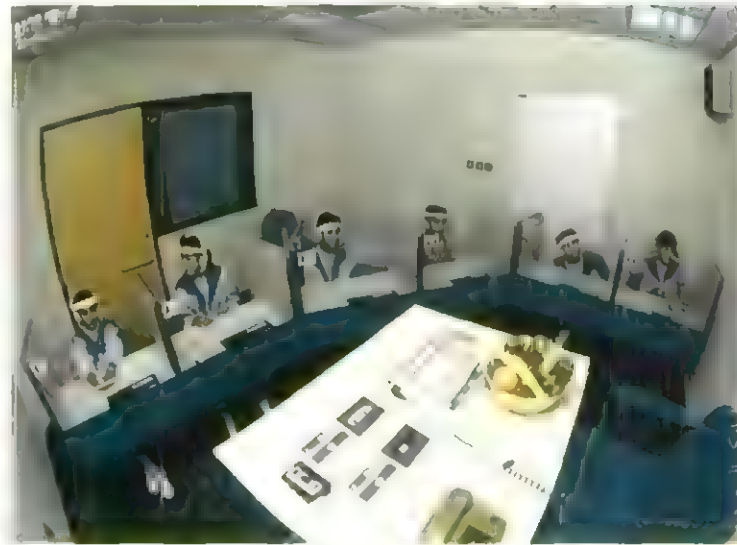
وقد قمنا بجولة شملت القسم الطبي بالمركز حيث التقينا أحد الأضاء الاستشاريين بالمركز وهو الدكتور فرحات شعبان بوكريث الذي صحبنا في زيارة للعيادات الاستشارية وقسم العلاج الطبيعي ولتدريب المهني وعلاج عيوب النطق ورعاية الاسنان وخدمة الاحتمعية و النفسية وورشه الخياطة المساعدة ، ويعمل في تلك الاقسام ولعيادات نجدة من احباء المتخصصين في طب لاطفال عامة والاطفال المعاقين بصفة خاصة .

ثم زرنا بعض المساكن الداخلية بالمجمع السكني للاطفال الذي يحتوي على اسرة ومرافق خاصة للاطفال المعاقين الذين يدخلون لفترات محددة تتراوح بين ربعة وثمانية اسابيع حسب حالة الاعاقة - لتدريب الاطفال وعلاجهم وتعليمهم ، اضافة الى اطلاق اولياء امورهم على الطرق السليمة في التعامل مع معاقهم ، وضرورة تعاونهم مع المركز في علاج الطفل وتاهيله للحياة مع أسرته . بعد ذلك زرنا لقسم التعليم بالمركز حيث يتم تعليم الطفل المعوق حرفة اساسية من لبريدج التأهيلي ، وفي هذا القسم شاهدنا اعدادا كبيرة من الاطفال المعاقين الذين تغص الفصول الدراسية بهم وهم يلوحون لنا بأياديهم الصغيرة ونعزهم الناعسة ونجدوهم الامن نحو مستمل مشرق ان شاء الله ، خاصة أنهم استطاعوا بالرغم من اعاقته تعلم واحدة الكتابة والقراءة وممارسة النشاطات الفردية والجماعية والنرفيقية والرسم والأنشطة الحرة والرياضيات البسيطة . والحقيقة التي لمستها وأنا اشاهدهم واتحدث معهم عن قرب ان هؤلاء الناشئة الذين ابتلوا بالاعاقة لديهم قدرات كامنة كبيرة ولا يقلون ذكاء وفطنة عن اترابهم الاطفال الاسوياء ممن في مثل سنهم .

وفي أثناء جولتنا لاحظنا ان الجمعية قد اتبعت تقليدا حميدا سنته في مشروعيها الاول بالرياض ، وذلك بتسمية مرافق المركز المختلفة بأسماء من بذلوا مالا وجهدا في سبيل انجازه ، عرفانا من الجمعية بجميلهم وابرار لدورهم ، وحول هذا الموضوع يقول سمو رئيس مجلس ادارة الجمعية ان كثيرا من المتبرعين والمتصدقين لجمعية من اهل الخير والمعروف انهم يتمنون التكتف على ذكر اسمائهم . حيث ان هدفهم الاول والاخير هو التبرع لوجه الله سبحانه وتعالى ، الاننا في الجمعية فضلنا ابرار اسماء تلك الشخصيات الكريمة المتبرعة ووضعت الاسماء بالشكل الذي نراه يناسب مع ما يستحقونه من تكريم ، حتى يكونوا قدوة للآخرين ، وعرفانا من الجمعية بدورهم الخير ، وهذا الاسلوب تبناه المؤسسون الاوائل للجمعية وما يزال مطبقا الى الآن

مشروعات الجمعية الجديدة

يقول صاحب السمو الملكي الأمير سلطان بن سلمان بن عبدالعزيز ، رئيس مجلس ادارة الجمعية : تبجدة لتزويد الاعداد من الاطفال المعاقين الذين يحتاجون الى خدمات الجمعية المتخصصة في





مركز الرياض واتساع شهرته كواحد من ارقى مراكز خدمات الاطفال لمعاقين ، فقد وضعت الجمعية مخططاً شاملاً لتوسعة المنظرة في جميع اقسام المركز ، وشكلت لجنة لمساعدة مشروع التوسعة تشمل توسعة القسم الطبي والقسم التعليمي واشياء صالحة كبرى للمحاضرات والدورات والنشاطات العامة ، وانشاء مركز علمي منخصص باسم مركز الامير سلمان لأبحاث الاعاقة ، ليكون البنية الاولى في مجال بحث الاعاقة وتطوير وسائل التأهيل والتعليم الخاص ، واحراء لاجتماعات وندرات متخصصة ، وليصبح رافداً من روافد الدعم الاساس للرعاية الخاصة والتميزة للمعاقين على مستوى المملكة بشكل خاص وعلى المستويين العربي والعالمي بصفة عامة . كما ان من اهداف هذا المركز تشجيع البحث العلمي في مجال الاعاقة ، وقد تم توقيع اول عقد للمركز لتعقد دراسة ميدانية متقدمة عن حجم الاعاقة وأنواعها في منطقة القصيم ، وهذا المشروع دلالة قوية على

انغريبية الى مركز لرعايته وتاهيل الاطفال المعاقين ، مماثل لمشروع الجمعية الاول في الرياض ، فقد اقر مجلس ادارة الجمعية هذا التوجه الخير وايدة اعضاء الجمعية العمومية ، وشكلت لجنة من اعضاء مجلس ادارة الجمعية لمتابعة المشروع الذي تم وضع التصاميم المناسبة له واختيرت مدينة حدة مقراً له ، واقامة فرع له بالعاصمة المقدسة مكة المكرمة ، وسيضم المشروع احييد اقسام طبية وتعليمية وتدريبية وادارية وخدمات مساندة ، فيما ستتوفر في فرعه القصول الدراسية وصالات العلاج الطبيعي والعيادات الأولية ، وسيترنط بالمركز الرئيسي في حدة الذي ستتوفر فيه كل الخدمات . وقد كونت لجنة خاصة لجمع التبرعات لاشاء المشروع وتشغيله ، ليكون بحول الله احد المعامل الاساسية التي تختصها المنطقة لغربية ، وبات من ابواب الخير التي يجدر بجميع خاصة كل من امتن الله عليهم بالصحة والخير ، دعمه ومواررته لتممكن الجمعية بذن الله من اداء رسالتها الانسانية النبيلة ■

الثقلة النوعية المتقدمة في شاطات الجمعية تتمثل في الشروع في اجراء البحوث والدراسات العلمية المتخصصة ، التي من شأنها الاسهام في اثراء ثقافة الاعاقة وعلومها . أما اهداف المركز الاخرى فتشمل اقامة المؤتمرات والندوات المتخصصة في شؤون الاطفال المعاقين ، وقد نظمت الجمعية العام الماضي المؤتمر السعودي الاول للاطفال المعاقين بالرياض بهدف الاستفادة من نتائج البحوث والدراسات التطبيقية في مجال رعاية الاطفال المعاقين وفي مجالات ابحاث الاطفال المعاقين ورعايتهم وتطوير الرعاية الطبية التعليمية لهم واثراء الجانب العلمي والثقافي بتسليط الضوء على البحوث والدراسات العلمية عن الاعاقة وطرق الوقاية منها بذن الله وواجب المجتمع تجاه متطلباتهم الحياتية .

مركز رعاية وتاهيل الاطفال لمعاقين بالمنطقة الغربية نظراً لبروز الحاجة الملحة الى توسعة قاعدة خدمات الجمعية وما اثمرت عنه الدراسات المستفيضة والندوة الثانية الى بروز حاجة المنطقة

تنمية قدرات الطفل الثقافية ومستقبل ثقافة الطفل العربي

بقلم الأستاذ : عبد التواب يوسف - مصر

يتحتم علينا من أجل تدارس مستقبل ثقافة الاطفال في الوطن العربي أن نلقي نظرة على ماضيها . وأن نتوقف عند حاضرها . لكي نعرف منابعها وادواتها واساليبها . ولكي ندرك إيجابياتها لتمنياتها . وسلبياتها لتجنبها وتفاديها . وبذلك يصبح في مقدورنا أن نتصور « مستقبل ثقافة الطفل » مبني على أساس من الواقع .

ثقافة الطفل والنشأة الثقافية

اقتصرت الاهتمام بالطفل على تعليمه في المدرسة ، وتربيته في البيت . الى أن غير طه حسين مفهوم المدرسة ، لتشارك بدورها في التربية ، وذلك مع بداية النصف الثاني من القرن العشرين (١٩٥٠م) . ولو أنه لم يشر مرة واحدة في كتابه الشهير « مستقبل الثقافة » الذي صدر عام ١٩٣٨م الى قضية ثقافة الطفل ، ولم يبدأ الحديث عن هذه القضية الا في أواخر الستينات . وقبلها كان كتاب الطفل وبرامجه الاذاعية وغيرها تعد امتدادا للمدرسة ، والا فهي وسائل ترفيه وترويح لا أكثر ولا أقل .

وعندما تعاضم تأثير أجهزة الاعلام ووسائل الثقافة تنبه اليها البعض ، وبدأ يوليها عنايته واهتمامه ، فقامت في مصر (جمعية ثقافة الاطفال) وعقدت المؤتمر الاول لثقافة الاطفال في القاهرة في مارس ١٩٧٠م ، ثم أقامت المنظمة العربية للثقافة والتربية والعلوم حلقة دراسية حول (الاهتمام بالثقافة القومية للطفل العربي) في بيروت في سبتمبر ١٩٧٠م واتسع الاهتمام بالقضية ليشمل ارجاء شتى من وطننا العربي بدرجات متفاوتة . وثقافة أطفالنا لم تكن - ولا هي الآن - على المستوى الذي نرتضيه لهم . ومنذ

استنفد قواه . ونظرة الى ما حولنا تؤكد أن تلك الثورة على المستوى القومي والوطني لم تحقق الكثير من اهدافها . خاصة في مجال الثقافة .

وعندما بدأت اجهزة الاعلام (المجلة - الاذاعة - التلفزيون) ووسائل الثقافة (الكتاب - المسرح - السينما) تدخل الى حياتنا تحببت طويلا ، حتى ان اول اذاعة قامت في الوطن العربي - في مصر - كانت تابعة لوزارة المواصلات ، أليست وسيلة اتصال ؟! وبقيت هذه الاذاعة عدة سنوات قبل ان تقدم برامجها للاطفال من خلال المدرسة وانشيدها ومعلميها . وكانت مجالات الاطفال تصدر وفي تفكير اصحابها اشتراكات المدارس . وكان ارتباطها بوزارة المعارف قويا . لذلك حملت اسماء : « روضة المدارس » - رفاعة الطهطاوي - و « المدرسة » - مصطفى كامل - ثم « التلميذ » وما شابه ذلك .

وأولى دور النشر في اصدار كتب الاطفال - دار المعارف - وكانت المكتبة المدرسية - سعيد العريان - من باكورة اصداراتها . لم يكن اذن للثقافة والاعلام دور مستقل . بل هو يواكب التعليم ويسير معه . لكن اجهزة الاعلام بدأت تصبح اعلى صوتا ، ووسائل الثقافة

اضاء رفاعة الطهطاوي في القرن التاسع عشر مصابيح التنوير ونحن نتعثر على الطريق . لقد كتب « المرشد الامين في تربية البنات والبنين » . لكننا لم نكن ولم تكن الاجيال السابقة قادرة على الأخذ بأسباب التربية الصحيحة . البعض استمر على الاساليب القديمة الموروثة عن السلف . والبعض انبهر بالغرب بعد اتصالنا به ، وتعرفنا على حضارته ، فحاول ان يقلدهم . وتبادل الطرفان الاتهامات : وصمت الجماعة الاولى بالتخلف والرجعية وعدم مواكبة العصر وحضارته ، وقيل عن الجماعة الثانية انها تناست جذورها ، واصبحت مقلدة ، ومنحازة للوافدين المستغلين . وكانت هناك محاولات دؤوبة من اجل المحافظة على الاصالة . مع فتح النوافذ على الجديد . وقد وفقت المحاولات احيانا ، غير ان الازدواجية استمرت اطول مما يجب ، فبقي التعليم في خطين ، وتمكن الاستعمار من حجب التعليم عن عدد كبير من الناس ، كما جنح الى القشور لتخريج من نسميهم (ذوي الياقات البيضاء) ، وانتشرت الامية ، كل هذا كانت نتيجته جيلا ثار على هذه الظروف ثورة ارادها سياسة اقتصادية اجتماعية ، ولكن صراعه مع تلك الكيانات الغريبة على المنطقة

الكلاسيكيات العالمية والكتب التي تحصل على جائزة « هانز اندرسون العالمية » وبعض ما يناسبنا من الكتب الفائزة بجائزة نيبوي الأمريكية ، وكارينجي البريطانية . ولا بد أن تكون هناك جهة مركزية تنسق بين البلدان العربية في هذا المجال . ولا بد أن تكون هناك عقوبات رادعة لمن « يسرقون » الأعمال الأجنبية وينقلونها إلى ابنائنا دون إشارة إلى مصادرها .

ويجدر بنا أن يخلق طائر ثقافة الاطفال الحديثة بجناحين : احدهما التراث ، والثاني الابداع . على أن يتجاوز منهما ما هو منقول مترجم لبنني ثقافة الاطفال على اسس قومية وعربية . وكفانا تلك التيارات التي تكاد تجرفنا شرقا وغربا . ونحن بحاجة الى ان نغرس جذورنا عميقة في تربتنا ، تاريخيا وجغرافيا ، حتى لا يفقد ابنائنا هويتهم . وليس في هذا تعصب بل هو الشيء الطبيعي الذي تفعله كل الدول التي تحترم نفسها وقوميتها وتراثها . لذلك لا بد ان يوقف سيل المسلسلات الاجنبية للاطفال ، وكذلك المجالات الوافدة المنقولة ، وفيض البوليسيات المترجمة . من اجل ان تزدهر اعمالنا التراثية العربية ومؤلفاتنا الابداعية

وسيلة الاتصال الثقافية والادب للطفل

هناك وسيلتان تصلان الطفل بالثقافة والادب : وسيلة مباشرة ، واخرى غير مباشرة . الوسيلة الاولى المباشرة اوضح ما تكون حين تحكي الام او الاب للطفل (حكاية قبل النوم) . وعندما يدور بينهما الحوار ، وتقوم بالدور نفسه مربية دور الحضانة ، والمعلمة في المرحلة الابتدائية ، وفي البلاد المتقدمة هناك « مجلس الطفل » الذي يبقى معه بضع ساعات اثناء غياب الاب أو الام عن البيت .

والصلة المباشرة حميمة ، والحوار فرصة مواتية للاخذ والعطاء . وللتفاهم ، ولكي يسأل الصغير فنجب ، ولكي نسأله فيعبر عن نفسه لنذكر اذا ما كان قد استوعب موضوعه ام

حياته وأدميته . ونريد لهم سلاما وأمنا في عالم تزدهر فيه كل الطاقات وتثمر . من اجل خير الجميع وصالحهم .

والسؤال : كيف السبيل الى مثل هذه الثقافة عالميا ، ونحن لا نملك القدرة على فرضها واشاعتها ؟ أنعلم ابنائنا ان يكون « الانسان » هو مناهم وتطلعهم بيننا يقول له الآخرون : بل هو « السوبرمان » ما السبيل الى « ثقافة » تدفع عن ابنائنا شرور هذا المستقبل الذي يترصص بهم عند منعطف الطريق ؟

اننا نعتقد أنه ما من سبيل للثقافة المتمناه لابنائنا مستقبلا الا اذا عدنا الى « الماضي » وإلى « النبع » أي أن نضرب جذورنا العميقة في تربتنا وبيئتنا ، لكي تنمو شجرة التقدم . والاهتمام بالجذور يعني ان نقطف ما حولها من الاعشاب والطفيليات ، وأن نقيها من « التلوث » وأن نمدها بكل اسباب الحياة العصرية لتقاوم الاعاصير والزوايع . والسبيل الوحيدة ان نمد جذورها في التربة اعمق والا فانه سيسهل على الريح اقتلاعها .

ان القيم كالذهب ، مهما شكلته فسيبقى ذهباً . وما اشد حاجتنا الى أن نفرض عن قيمنا غبار الزمن . أن يتغير مفهومنا لبعض القضايا . مثل « الوقت » و « الزمن » كل ثانية يجب ان يستفاد منها ، وان تستغل . والزمن يجب الا يتبدد او يتسرب . يجب ان نزرع القيم التربوية الثابتة في نفوس الابناء ، وتنمية الابداعات ضرورية ، والتخلص من السلبات امر لا يقل اهمية . والثقافة - في النهاية - تعني سلوكا وتصرفا ، خاصة عندما تحمل الازمات والمشكلات ، وتعني ابداعا وابتكارا يكونان من اسس التفكير ، وتعني احلاما واماني يجب ان تقام على ارض الواقع .

ثقافة الاطفال ما بين المستور والعلني

اعتمدت ثقافة الاطفال في كثير من جوانبها على المواد المستوردة . وقد بات من الضروري ان نختار قمم الاعمال الصادرة للاطفال لترتبتها . ولا بد وأن يكون لنا منهجنا في ذلك . ترجمة

اضحت اكثر جاذبية . فبدأت الانفصالية بين المؤسسات الثلاث : التربية ، والاعلام ، والثقافة ، واتسعت الهوة - مع الاسف - بين جهودها ، بل كثيرا ما يحدث ان تزود هذه الجهود وتتكرر ، بل وتتناقض . وصار الطفل موضع شد وجذب بين وزارة التربية واجهزة الاعلام ووسائل الثقافة . هذه هي الثلاثية التي لا تخطيط ولا تنسيق ولا تعاون بينها في اغلب الاحيان ، الامر الذي يجب ان يختفي مستقبلا . بل لا بد وان تتضافر جهودها بشكل عضوي من اجل فلذات اكبادنا .

الثلاثية (التربية - الاعلام - الثقافة) المستقبل

وسؤال قد يطرح نفسه في البداية : ألسنا نتطلع الى الدول المتقدمة ؟ ألسنا نريد ان نتقدم مثلها ؟ لماذا لا تكون صورتها اليوم هي ما نتمناه في المستقبل لأطفالنا وثقافتهم ؟ والحق اننا اذا لم نوجد تصورا لما ستأتي به الايام واذا اكتفينا بما لدى الدول المتقدمة - الآن - في مجال الطفولة والثقافة فاننا بذلك نكون قد حكمنا على ابنائنا بالتخلف ، وأسلمنا زمامهم الى اقرانهم في تلك الدول ، وهو امر نرفضه ونأباه . نحن نريد لأطفالنا مستقبلا يختلف عما عاناه الآباء والأجداد ولا نرضى لهم التبعية والتأخر . وهذا الذي يراه البعض تقدما وفق مقاييس ومعايير يضعونها ، ولا يضرب بجذوره في غرس القيم الانسانية السليمة . - ألم يفشل البشر في اقرار العدالة والسلام ؟

- أليست البشرية منقسمة على نفسها بين شمال غني وجنوب فقير يعاني الفقر والجهل والمرض ؟

- هل نرتضي هذا العالم مستقبلا لابنائنا ؟ ان الاسرة في تلك المجتمعات التي يقال لها متقدمة قد تفككت وتحللت . فهل نقبل هذا ؟ ان دنيا الآلة قد طغت وعالم المادة قد سيطر . أهذا ما نسعى اليه ؟

نحن بدون شك نريد لأطفالنا ثقافة تعلي قدر الانسان وكرامته . وتحفظ له

لا... وهي ثمرة للطرفين معا.

وكثيرون ممن حكوا قصصا للأطفال كتبوها فيما بعد ، واصبحوا كتابا للأطفال ممتازين ومتفوقين ، منهم لويس كارول صاحب « أليس في بلاد العجائب » وكينيث جريهام مؤلف « عاصفة في شجرة الصفصاف » .

وقد انقطعت هذه الصلة المباشرة الحميمة بين الآباء والمربين وبين الأطفال واستعاض الصغار عنها بالاجهزة الاتصالية غير المباشرة كالتلفزيون والاذاعة والمجلة والكتاب والمسرح والسينما . ومن المتوقع ان تتضاءل الصلة المباشرة . وأن تنوب هذه الاجهزة عنها .

مستقبل صحافة الأطفال ومجالاتهم وطبوعاتهم

تختلف صحافة الأطفال في الوطن العربي كما وكيفما ، فعدد مجلات الأطفال قليل ، والمطبوع منها كمية متواضعة ، وإذا قسمنا عدد النسخ الصادرة في كل اقطارنا على عدد أطفالنا فان كل طفل سيحصل على صفحة واحدة من المجلة سنويا (تصدر نحو عشر مجلات عربية للأطفال لا اكثر . بشكل منتظم . والنسخ المطبوعة منها سنويا لا تتجاوز خمسة ملايين في حين ان عدد أطفالنا يقترب من ٤٥ مليون طفل) .

والسؤال : هل يمكن ان يكون لمثل هذه المجلات مستقبل ؟ ان هناك اكثر من ٢٠٠ مجلة امريكية للطفل تطبع ٤٠٠ مليون نسخة سنويا لعدد من الأطفال لا يزيد كثيرا على أطفالنا . لذلك نجد ان نصيب طفلهم عشر مجلات سنويا . وهناك دار نشر واحدة في انجلترا تصدر من مجلات الأطفال ضعف ما يصدر في الوطن العربي كله ، وتطبع من كل مجلة اضعاف ما تطبعه مجلاتنا .

هذا من ناحية الكم الذي ترجع قلته الى ضعف القدرة الشرائية وإلى زيادة نسبة الأمية ، وضعف شبكات التوزيع . الى جانب أن المادة المنشورة ليست جذابة بدرجة كافية .

هلى ترضى امة « اقرأ » عن هذا « الكم »

المواضع و « كيف » الاكثر تواضعا في مجلات الأطفال ؟

ان صحافة الأطفال بحاجة ماسة الى طفرة ، ولابد وأن تصدر عشرات المجلات الجديدة للأطفال في كل بلد عربي . ويجدر بنا ان تكون لدينا عشرات المجلات التي تصدر على مستوى الوطن العربي . وفق مراحل اعمارهم ، ووفق فروع المعرفة والاهتمامات من علمية ورياضية وفنية وثقافية .

ويجب ألا نترك الساحة خالية للمجلات الاجنبية المترجمة تغزو اسواقنا وعقول أطفالنا . لسنا ضد فتح النوافذ لهم على ما يقرأه طفل العالم . بل هم في اشد الحاجة الى ذلك ، لكننا ضد ان يحتل « ميكي » و « سوبرمان » و « طرزان » عقولهم . بدلا من تراثهم المتمثل في « الاذكاء » لابن الجوزي . و « الحيوان » للجاحظ و « كليله ودمنة » لابن المقفع ، الى جانب « السندباد البحري » و « علاء الدين » و « على بابا » .

وهذه الصحافة الجديدة يجب ان تكون متطورة ، وان تشمل على مادة علمية حديثة ، وان تشبع فيها المواد التي تحتاج الى ان يشحذ الصغير ذهنه ، وان نربيه على التفكير العلمي ، والابتكار والابداع ، كما لا بد لها من الاهتمام بالحكايات الشعبية العربية والسير ، مع الالحاح على القيم الروحية والدينية في اسلوب جديد ، بعيدا عن المباشرة والسوخط ، كما يجدر بنا ان تكون تلك الحكايات ذات حس قومي ، وان تكون وسيلة لتوحيد الفكر بين الاجيال الجديدة الصاعدة .

مستقبل كتب الأطفال في البلاد العربية

من المهم ان نعترف ان نصيب الطفل من الكتب في الاتحاد السوفيتي (سابقا) ٤,٧ كتاب . وفي امريكا ٣,٩ كتاب وفي انجلترا ٢,٦ كتاب . وان نصيبه في الوطن العربي سطر من كتاب . او جملة وربما : كلمة ! ولست مبالغيا فيما ذكرته . اذ تصدر امة « اقرأ » لأطفالنا سنويا ملايين على مائتي كتاب في مقابل ٢٥٠٠

كتاب للأطفال في امريكا حتى سنة ١٩٨٨م واصبحت خمسة آلاف بعدها مما رفع نصيب الطفل فيها الى ٧,٨ كتاب سنويا ! واذا كان هذا الكم ضئيلا مفرعا للآباء والمربين . فان « كيف » في كتبنا اشد اقلالنا . ويكفي هذا السيل المنهمر من النقل والترجمة والاقباس . بل ان من ينقلون لا يتحرجون ولا يذكرون مراجعهم . واختلط الحابل بالنابل كما يقولون . ولم يعد الابداع في هذا المجال يلقي ما هو جدير به من الرعاية والتشجيع والعناية . وهذه امور لا يمكن ان نقبلها مستقبلا .

ان كتب المعرفة لا بد وأن يكون تأليفها من خلال فرق عمل وجماعات . ولا ترك لافراد . كما ان الاعتماد على الكتب المقررة مدرسيا يجب ان ينتهي . لتبدأ حقبة جديدة ندرج فيها الصغار على اللجوء الى دوائر المعارف والكتب المرجعية بدلا من ان ينغلقوا داخل كتاب معين لمؤلف معين . والكتب التي تؤلف حديثاً من المهم ان تركز على البيئة العربية . والحضارة العربية ربطا لأبنائنا بوطنهم وجذورهم .

أما الكتب الادبية فالحاجة فيها الى الابداع والابتكار ماسة . ونعرف انه ليس في بلدنا عدد كبير المبدعين والمبتكرين . لكن من الضروري ان نبحث عنهم في دأب . وأن نرعاهم في حفاوة . ان « مؤلف » كتاب الطفل - عالميا - يلقي رعاية خاصة ومساندة كبيرة وكذلك الرسام . ولن نتقدم كتبنا للأطفال الا اذا حدث ذلك في بلادنا .

ولقد اصبح من المهم ان تقوم مؤسسة عربية لنشر كتب الأطفال على نسق مؤسسة ماكسيم جوركي التي قامت سنة ١٩٣٠م في الاتحاد السوفيتي . وقد سبقت الى ذلك دار كامل كيلاني . ثم دار الفتى وركزت الاولى على كتب صاحبها ، والثانية على القضية الفلسطينية . وبودنا ان تقوم مؤسسة لديها امكانيات كبيرة قادرة على ان تنهض بهذا المجال الحيوي على امتداد خريطة الوطن العربي كله .

مستقبل برامج الأطفال في الدوحة السموية

لم تعد الاذاعة تلقى الاهتمام الا في اضيق الحدود ، وكذلك برامجها للأطفال التي اغتها عدة دول منذ وقت بعيد - فرنسا وايطاليا منذ السبعينات - وذلك لانها لم تعد قادرة على منافسة التلفزيون ، وعلى اجتذاب الاطفال . والسؤال : هل تفعل بلدان الوطن العربي الشيء نفسه بعد فترة قد تطول او تقصر ؟

يقينا سيحدث هذا يوما ما وتعود الاذاعة - كما بدأت - لتكتفي بالاخبار والموسيقى . لكن هذا اليوم قد يتأخر لاسباب عدة ، من بينها اننا امة تهتم بفن « القول » والرقعة متسعة ولن يغطيها القمر الصناعي العربي ، ولن يقبل المشاهد العادي على البرامج العالمية التي تبثها اقطار الدول المتقدمة ، نتيجة لاختلاف الاهتمامات والثقافات . لذلك نتصور ان الاعتماد على الاذاعة المسموعة ربما يطول ، واننا سوف نظل نبث من خلالها برامج للأطفال ، قد تجد مستمعا هنا او هناك ، خاصة في الاماكن الصحراوية النائية . ولن نعدم مستمعا في الريف . بل والمدينة اذا نجحت عناصر جديدة في استيعاب فن الاذاعة المسموعة ، واستطاعت ان تقدم شيئا جديدا وجذابا ومثيرا ، وبالدات الى مستمعي الترانزستور الذي يسهل حمله . وربما اتجهت هذه البرامج ذاتها الى الموسيقى والاخبار بجانب بعض المواد الترفيهية كالاغاني . وبعض المواد الثقافية والتعليمية ، لكنها مع كل ذلك ستكون محدودة الأثر .

مستقبل برامج الأطفال في الدوحة الأرضية (التلفزيون)

يشكل اطلاق القمر الصناعي العربي مرحلة جديدة بالنسبة للارسال التلفزيوني والاستقبال ، وهو سيضع اطفالنا على عتبات القرن الحادي والعشرين ، ولنا تصور مادة اجنبية واحدة ستقدم عبر هذا القمر ، ونحن نحتاج الى توضيح

الاهداف ورسم الطريق ووضع الخطط لهذه البرامج بشكل يجعلها جذابة . وبحيث نحقق اهدافنا الاعلامية والتربوية والتعليمية والثقافية . واذا كانت البرامج الترفيهية تلقى الاقبال ، الا انها لا تكفي . وقد اظهرت دراسة عربية ان طفلنا يقضي في حجرة الدراسة ٧٠٠ ساعة وامام شاشة التلفزيون يبقى الف ساعة ! وفي امريكا يبقى الاطفال ما بين سن ٦ - ١٦ سنة نحو ١٦ الف ساعة امام الشاشة خلال هذه السنوات العشر .

بينما يقضي في المدرسة ١٣ الف ساعة انها احصائيات لا بد ان تثير اهتمامنا بهذه الاداة الجديدة ورفيقها « الفيديو » ، ومستقبلا سيكون الاعتماد على هذا الجهاز اساسيا ، ومن الضروري تفادي سلبياته وتنمية ايجابياته .

وقد عقدت حلقة دراسية خاصة في القاهرة في الفترة من ١٦ - ١٨ يناير ١٩٨٥ م . ونوقشت خلالها ورقة حول الاستخدام الامثل للقمر الصناعي العربي فيما يخص برامج الاطفال . وفي تصورها ان هذه البرامج في حد ذاتها تحتاج الى حلقة خاصة ، واعداد مسبق ، ولا يمكن ان تترك للاجتهادات الشخصية . كما نود ان تشيع في البرامج روح المرح ورسم الابتسام على شفاه الاطفال جنبا الى جنب مع المواد الثقافية .

ان مستقبل ثقافة اطفالنا يعتمد اعتمادا كاملا على الشاشة الصغيرة وحسن استخدامها والافادة منها ، اذ سوف تصبح هذه الشاشة المصدر الاول والرئيس لهذه الثقافة التي يحتاج اليها الابناء .

سينما الطفل ومسرحه في مستقبل الأيام

ماضيها في مجال مسرح الطفل يقتصر على « الاراجوز » وفي مجال سينما الطفل يقف عند « خيال الظل » و « صندوق الدنيا » . ونحن مع الاسف لم نعن بشكل كاف بمسرح الطفل ، ولا بالفيلم الذي يعرض عليه في دار السينما على الشاشة الكبيرة . كما اننا نستطيع ان نطور فن

« العرائس » او « خيال الظل » او « صندوق الدنيا » وكل محاولتنا اقتباس ما قدمته الدول المتقدمة في مجال مسرح الطفل وسينما الطفل . وتعثرت محاولتنا هذه على الطريق لعدة اسباب ، ويجدر بنا ان نعترف اننا لم نوفق ولم ننجح في المجالين . وهذا امر بلاشك له تأثيره على المستقبل رغم ايماننا بأن المسرح يجمع فنونا تلتقي على خشبته ، فيه فن الادب في النص نثرا وشعرا ، وفيه الفن التشكيلي ممثلا في الديكور والملابس . وفيه الموسيقى والايقاع ، وفيه الالقاء والتمثيل ، وفيه الازياء والحركات الاليقاعية . بجانب الاخراج ، لكن كل ذلك لم يشفع للمسرح كي ينمو ويزدهر بالنسبة للكبار والاطفال .

مسؤولية تاريخية تجاه مستقبل أمتنا :

وحين نتطلع الى المستقبل نحتاج الى ان نتجه الى المؤسسات العربية العاملة في هذا المجال :

- المنظمة العربية للثقافة والتربية والعلوم
- المجلس العربي للطفولة والتنمية .
- اتحاد الصحفيين العرب .
- مركز ادب الاطفال .
- اتحاد الاذاعات العربية .
- اتحاد الكتاب العرب .

هذه المؤسسات والاجهزة التابعة لها تحمل امانة قومية تاريخية تجاه ثقافة الاطفال حاضرا ومستقبلا ونحس منها كلها بتقاعس شديد نحو هذه القضية الحيوية . ولا نرغب في تلمس الاعذار لها وفي ايجاد التبريرات . وربما ليست هناك قضية يجمع عليها العرب مثل « قضية الطفولة » . ولنا بمتجاوزين دورنا اذا نحن دعونا جامعة الدول العربية ، بل ومؤتمر قمة لبحث قضية الطفولة وثقافتها وصحتها . هل لدينا اغلى واهم من « مستقبل الأمة » ؟ يجدر بنا ان يخلق طائر ثقافة الاطفال الحديثة بجناحين احدهما التراث ، والثاني الابداع ، على ان يتجاوز الانتاج منها ما هو منقول مترجم لبنني ثقافة اطفالنا على اسس قومية وعربية ■

مُحِبِّي الْحَقِيقِ

١٩٠٥ - ١٩٩٢

الْقَتَدِيلُ الَّذِي كَسَطَ ، لَكِنْ نُورُهُ مَكَازِلُ رِيضِي

بقلم الأستاذ: عبد اللطيف أرناؤوط - سورية



برنامجا
طموحا
لتطوير
المجتمع العربي
على أساس من
تطوير الذهنية العربية ،

واستطاع أن يدرك بنظره الثاقب
أن مجتمعا العربي يحتاج الى انسان يهزه من
الداخل ، ويهيب به أن يصحو ويتحرك ، ولا
يكون ذلك التحريك بالنقد او التقرير ، او
تسفيه القيم الموروثة ، وانما يتم بلون من
الوعي والمرونة .

ان أول مبادئ برنامج يحيى حقي في التغيير
الاجتماعي هو العمل ، العمل الصامت
الشاق والطويل الذي يقضي المصلح عمره

خسر الوطن
العربي بموت
الكاتب يحيى
حقي رائدا حقيقيا
من رواد التقدم ،
ومفكرا داعيا آمن بالعلم
واحتكم اليه ، وأدرك أن ارادة

التغيير الاجتماعي ، لا يمكن أن تحقق ما
تصبو اليه الا اذا اقترنت بالوعي والانطلاق
من الواقع ، ذلك ان أى تصد لتبديل الواقع
الاجتماعي بالقسر والعنف لا يولد الا ثورة
مضادة ، تجعل المجتمع أشد تماسكا
بموروثات التخلف وقيمه .

ويحيى حقي لم يكن قاصاً وناقدا فحسب ، بل
كان مصلحا اجتماعيا رسم في ذهنه المنفتح

حتى يتبين بعض نتائجه ، والمبدأ الثاني هو العلم ، فهو حجر الزاوية في أي تغيير للواقع الاجتماعي ، والمبدأ الثالث هو الموضوعية ، التي تسلم بالواقع وتداوله حتى تغلب على العوائق ، وتسائر التيار الاجتماعي لتسلم من اندفاعه . والمبدأ الرابع هو الايمان ، فمن غير ايمان بالهدف لا يمكن لأي مصلح أن يحقق ما يصبو اليه .

ولم يصل يحيى حقي الى هذه الافكار الا بالتجربة الحياتية والثقافية الواسعة ، والظروف التي واكبت طفولته وشبابه ، ثم صبَّ عصارة تأملاته في قصته الشهيرة « قنديل ام هاشم ١٩٣٩ م » . ومجموعة قصصه المستمدة من حياته .

ولم يحيى حقي بحارة « الميضة » في حي السيدة زينب بالقاهرة عام ١٩٠٥ م وهو ثالث ابناء محمد ابراهيم حقي الذي استوطن مصر قادما من بلاد الاناضول ، ونشأ يحيى في وسط متناقض ، فمن جهة كان حي السيدة زينب حيا شعبيا يمثل الوضع الاجتماعي البسيط ، ومن جهة اخرى درج في كنف اسرة تنحدر من اصل تركي في قلب بيئة عربية خالصة ، وتمتلك الثقافة وحب المعرفة ، فقد كان والده مغرما بالقراءة يحيد الفرنسية ويعشق الشعر العربي ، وكان اخوه الاكبر بائعا للكتب ، وقد كَوَّن لنفسه مكتبة صغيرة عربية وانكليزية ، كانت اول معين ليحيى حقي يستقي منه المعرفة ، وكانت امه شديدة التدين مولعة بالقراءة ، ولا سيما تلاوة القرآن الكريم ، وكثيرا ما كانت تقرأ على ابنائها اجزاء منه ، ومن البخاري والغزالي ومقامات الحريري ، وكان عمه محمود طاهر حقي اديبا معروفا ، وصديقا للشاعر احمد شوقي . وفي هذا الوسط نشأ الطفل ودرس المرحلة الابتدائية في مدرسة عباس باشا الاول ثم مدرسة السيوفية فالالهامية ، وتابع دراسته

الثانوية في المدرسة الخديوية ، ثم دخل كلية الحقوق ونال درجة الليسانس ، وعمل محاميا حتى عام ١٩٢٦ م في الاسكندرية ودمهور ، فمعاوننا للإدارة في متقلوط سنتي ١٩٢٧/١٩٢٨ م حيث احتك جيدا بالفلاحين ، وتمثل حقيقة الريف المصري ، وانتقل بعد ذلك الى العمل في السلك الدبلوماسي ١٩٢٩ م في بلاد الحجاز وايطاليا وفرنسا وتركيا وليبيا ، وترك السلك الدبلوماسي بسبب زواجه من سيدة فرنسية احبها ١٩٥٢ م وعين بعدها مديرا لمصلحة الفنون ومستشارا لدار الكتب في القاهرة الى ان احيل على المعاش ، ووافته المنية عام ١٩٩٢ م .

لي يحيى حقي من رواد القصة القصيرة في الوطن العربي ، وقد سنل عن العوامل التي شكلت مسيرته الادبية فأجاب : (١) « بعض المنعطفات المهمة في حياتي ليس لي دخل فيها مثل : نشأتي في اسرة تحب الثقافة ، وتعشق القراءة ، وعلمي في الصعيد اتاح لي اكتساب تجارب كان لها تأثيرها الهام في حياتي ، وانخراطي في السلك الدبلوماسي مكنتني من مخالطة شعوب عديدة ، واعطاني شيئا مهما جدا في حياة الفنان وهو البعد الزماني والمكاني من التجربة » .

ويمكن ان نضيف الى هذه العوامل قراءاته وثقافته الواسعة ، فقد تلمذ في القصة على اعلامها الكبار . . . بالاضافة الى قراءاته المستفيضة في علم النفس وتراجم كبار الفنانين المصايين بتميز قات روحية ونفسية ، كما تأثر بأراء قسطنطين وادلر ، وكان يتنبه لمفارقات الحياة التي منها جبروت الانسان وضعفها ، والحد من اثاره تجربة اباتور في تركيا ، وكان شديد الاعجاب بكبار القصة في روسيا الذين يعنون الى الحب واقعيتهم بقيم السروح ، كما اعجب بالشاعر محمد اقبال الذي حث المسلمين على النهضة .

وتظل روايته « قنديل ام هاشم » اعظم أثر فني انتجته القريحة العربية في مجال ريادة القصة ، فالى جانب اكتمالها من الناحية الفنية ، فانها تمثل وعيا فكريا ناضجا تجاوز وعي معاصريه ، وثمة وجه شبه ملحوظ بين حياة كاتبها يحيى حقي وبطلها اسما عيل . فقد كان يحيى يطمح ان يدرس الطب ، لكن الظروف فرضت عليه ان يتحول الى دراسة الحقوق ، وهو في الرواية لا يعكس طموحه الفردي فحسب ، بل يضخم حلمه ليعطيه ابعادا اجتماعية تتجلى في دور الطبيب الانساني في تغيير واقع مجتمعه المتخلف الذي تهدده الامراض فلا يحتكم الى العلم بل يلجأ الى التداوي بالمعتقدات الشعبية ، ولا يخفى اثر حياة الاديب في حي السيدة زينب والريف المصري وتقلبه في المناصب الدبلوماسية ورحلاته واطلاعه الواسع على حياة الغرب في بناء القصة . وخلال دراسة يحيى حقي للواقع الاجتماعي المصري ، وما رآه من تقادم الغرب ، تنبه بصورة مبكرة الى ضرورة التغيير ، ولكنه ادرك ان التغيير لا يمكن ان يؤدي الى الاصلاح ، ما لم يقترن بالاعتدال في الممارسة يضاف الى ذلك احساسه الكبير بالاغتراب عن مجتمعه المصري بعد سفره الى الخارج مما أفسح له المجال ان يفكر مليا في مسألة التغيير وما تتطلبه من وعي ، يضاف الى ذلك اثر عمله الدبلوماسي وهو عمل يقوم على دراسة الامور بتأن وحذر واعتدال ، وقد عملت هذه العوامل مجتمعة في التعبير عن احساسه بضرورة معالجة مشكلة وطنه وامته بروايته الرائعة

قنديل ام هاشم

نذكر اسما عيل بطل الرواية في بيئة هي بيئة الكباتب نفسها ، ولم تتجاوز حياته حي السيدة زينب والميدان ، ويشاء القدر ان يقرر دراسة الطب في الخارج ، وهي رغبة الكبرياء المكبوتة في دراسة الطب ،

يقيم جسرا بينه وبين الجماهير ، بالاضافة الى تبنية الاساليب العلمية والموضوعية في حركة التغيير .

ولا يعد اسماعيل بطلا انهزاميا بسبب تراجعه عن اندفاعاته وحماسته ، بل هو بطل واع عرّف كيف يندمج بآلام الناس ، ويسخر العلم لتحقيق اهدافه ، وقد اكد الدكتور على الراعي هذا الفهم للرواية بقوله : « قنديل ام هاشم ، حكاية رمزية تقديمية بكل ما في هذه الكلمة من معنى . . انها تنادي بالعلم مع احترام الانسان وتدعو الى أن يخضع التطبيق لظروف البيئة ، وهي الى هذا تهاجم الفردية والانعزال وتبشر بدفء الاندماج وتنصر الاتحاد على الاثرة والحرية الزائفة » .

والرواية تعكس تمزق الكاتب بين قيم الشرق والغرب ، بالاضافة الى انها تضع حدا للصراع بين المادية والروحانية ، ففاطمة النبوية رمز لمصر في اعرافها وتقاليدها الراسخة ، وماري رمز للغرب بنزعة العلمية التقنية ، واسماعيل رمز للكاتب ، وهو ابن مصر المثقف الخائر بين التغيير والخضوع للواقع ، والهدف من الرواية يتلخص في أن البلدان النامية ترفض اي تغيير تعسفي يفرض عليها فرضا لكنها تقبله اذا لم يتعارض والتراث ، وان التطور لا يتم بلمحة عين ولا بد له من زمن يكتمل فيه السوعي وينضج ، ولا شك في أن هذه الافكار الاصلحية جاءت مقبولة في زمانها ، اذ اشتد الصراع على الساحة الادبية بين المحافظين والمتطرفين في شتى مناحي الحياة الفكرية العربية ، وكان لابد من كسر حدته لتهتة الرواية العربية لظهور البطل الايجابي الذي لا يمكن ان يتقبله الناس اذا لم يمروا بمرحلة انتقالية يخرجون فيها من عزلتهم ويخلصون بالوعي الملانم للدخول في مرحلة جديدة .

آراء يحيى حقي

ان يحيى حقي له من خلال كتاباته

فيوصيه ابوه ان يعيش في بلاد (برة) كما كان يعيش في حيه بمصر ، وأن يحرص على دينه وفرائضه ، ويخطب له ابنة عمه فاطمة النبوية ، ويوصيه بحفظ العهد والحذر من نساء أوروبا . ولكن اسماعيل خالف الوصية حين سافر الى انجلترا فتغيرت طباعه ، بعد ذلك استطاع ان يتخلص من ماري ، التي تعرف عليها هناك ولعبت دورا في حياته ، غير انه خسر تكيفه مع بيئته المصرية واستقلال شخصيته ، ثم بدأ يشعر بدوره الاجتماعي في بلده ، ولدى عودته الى مصر هالته مناظر التخلف في الريف المصري كأنه يشهدها لأول مرة ، ولم ينسجم في العيش مع اسرته ، وآله ان تسكب امه زيت قنديل ام هاشم في عيني فاطمة لمداواتها ، وحين عاتبها انكرت عليه ذلك فهرب من الدار ورفض وظيفة عرضت عليه في المدينة ، وقرر ان يتخلص من ازمته الروحية ، لا بالهرب الى المدينة او أوروبا ، بل بالبقاء في الريف والعمل على انقاذه من دماره الشامل . وحاول ان يعالج بصر فاطمة الذي دمره زيت القنديل ، لكنه اكتشف ان العلاج الطبي وحده لا يكفي ، ولا بد من معاملتها باللطف وترميم الشرخ الذي احلته في نفسها تعاليه عليها ، فحقق بذلك تقدما سريعا في شفائها .

وهكذا يتصالح اسماعيل مع نفسه ، ويعود الى مجتمعه لا متكررا لمبادئه ، بل مسايرا الواقع ، ويدرك ان العلم لا يتعارض والمعتقد الديني وحاجات الروح ، في محاولة توفيقية ناجحة ، تقوم على فهم عميق لطبيعة البيئة التي يريد تغييرها وفهم افرادها . غير ان محاولته ظلت اصلاحية رومانسية ، وان كانت تمثل ارتباطه بجذور الشعب ، فالبطل ابن المجتمع والمعبّر عن ارادته (٢) . وبهذا عدّ بطلا ايجابيا ، لا يعزل البطولة عن القوى الاجتماعية المحيطة ، ولا يجعل من البطل معجزة يصعب فهمها ، وهو

نظرات بعيدة الغور في مجال تطوير الادب وفن القصة ، والثقافة القومية بصورة عامة ، فهو يلج على المرونة الفكرية لدى المثقف وتعويده الانبهار الدائم امام الكون لتأهيل عقله للبحث والتساؤل ، ويدعو الى ثقافة وطنية يتزود بها المواطن العربي بمعارف تتصل باطارها الاقليمي المحلي ليكون اقدر على فهم مجتمعه . كما ينصح المواطن العربي بقراءة تاريخ امته ، وكان بدوره شديد الاعجاب بالجبرتي الذي ارتخ لمصر قبيل مطلع عصر النهضة ، حتى بلغ اعجابه به أنه كان يوقع بعض مقالاته مستعيرا اسمه : « عبدالرحمن بن حسن » .

وويحيى حقي بحماسة الى التجديد اللغوي . وخلاصة دعوته انه يرى في الاسلوب اهم عناصر العمل الادبي ، ويعتقد ان الاساليب الكتابية الحالية تسد الطريق امام عالمية الادب العربي ، فهو يعيب عليها الميوعة والسطحية . اما الميوعة فهي عنده نقيض التجديد ، فكتابتنا وشعراؤنا لا يستخدمون اللفظ المحدد للمعنى المحدد ، وانما يرسلون اللفظ غفو الخاطر فيرد قلقا هلاميا يعكس ميوعة الفكر من ورائه (٣) ، ومن ذلك استخدام الترادف كقوهم : (في سهولة ويسر - وخفة ورشاقة - وخفر وحياء - ودعة واطمئنان) ويرد هذه العيوب الى جذور تاريخية تتصل بظاهرة السجع في الكتابة ، وهي ظاهرة تراعي الايقاع الموسيقي في التعبير اكثر مما تلتفت الى دقة المعنى وادائه .

وأما السطحية فمردها الى فقر الثقافة ، فالمدارس مازالت تحشو عقول تلاميذها بالقشور دون النظر الى ايقاظ حواسهم وتدريبهم على الانتباه ، والتمييز بين القيم . ويدعو ايضا الى البحث عن كنوز لغتنا في الكتب القديمة لتعويد الانبياء والكتاب الدقة في استعمال المسلمات ، والتمييز بين الفروق الدقيقة في دلالات الكلمات . وقد بلغ من حماسته

لهذه الدعوة ان طبق ما يدعو اليه في مجموعة «صح النوم» فراعى في كتابتها الاستخدام الدقيق للمفردات ، دون ميوعة او تسطح . ولا شك ان دعوته تلك تنبع من اتجاهه الواقعي ، فهو احد رواد الواقعية ، اذ بدأ كتابة القصة القصيرة منذ عام ١٩٢٢م متأثراً آنذاك بالأدب الروسي الذي اكتشف فيه ان كل شخص مشغول بقضية كبيرة هي خلاص الروح ، فواقعيته ليست تجسيدا للواقع المادي ، وانما يرتفع بها الكاتب الى التبشير والسمو وتجاوز الواقع الى قضايا الروح . (٤)

ولذلك يمكن القول ان واقعيته مشوبة بنزعة رومانسية ، وكان يرفض ان نفتس من الرومانسية جانبها العاطفي الذي يتجلى بالحزن والدموع ، ويرى ان الرومانسية حين قامت في الغرب بدت حركة تجديدية تمثلت في الثورة على الجمود والقديم ، فالكاتب يحتاج اليها باستمرار لأنه يدعو الى التجدد . (٥)

وكان يحبي حقي يعتقد أن العلم سيثري رؤية الكاتب في المستقبل ويمكنه من الوصول الى اعماق النفس البشرية في معالجة المشكلات ، وتمثل اوجه الصراع بصورة اكثر جلاء ، وهو يتوقع ان تزول ضروب البلاغة الزائفة في التعبير ، وستحدر الكتابة الفنية من القيود التي كبلتها ، وتكون اقدر على اعادة صياغة الواقع بعيدا عن اسلوب المقامات والوعظ والارشاد والنزعة الخطائية ، والزخارف الفارغة والبهرجة اللفظية (٦) .

واذا كان الكتاب قد هربوا من اللغة الفصيحة ، وارتعوا في احضان العامية التماسا للصدق في التعبير ، فانهم سيعودون الى اللغة الفصيحة ، ولكنهم سيتحررون من اسلوب «الواووات والفاءات والثمات واللجرمات والبيدأونات واللاسيمايات واسلوب

الحدوتة في القصة التي لا يقصد بها الا التسلية» (٧) .

والمرأة في قصص يحيى حقي مخلوق صلب شجاع ، فهي تثبت للمحن ، وتجلبد امام الشدائد وقد ادى اهمال تعليم النساء الى هوة ثقافية وحضارية بين الرجل الشرقي والمرأة ، عبر عنه الكاتب بالفارق الثقافي بين فاطمة واسماعيل بطلي قصة «قنديل ام هاشم» ، وكانت فاطمة تحسب ان انوثتها تكفي لاقتناع اسماعيل المثقف بها . لكنها اكتشفت ان جمال المرأة لا يفي وحده بسد حاجات الشباب المثقف الذي يطلب من شريكة الحياة الوعي والبعد الحضاري .

والكتاب هو اول من استخدم بعض التقنيات الحديثة في كتابة القصة الا انه كان يعول كثيرا في قصصه على كشف الروح ، وتحليل للصراع الداخلي ، وهو في ادبه يمثل الطفل الذي يبحث عن هويته الضائعة بأسلوب الطفل المغامر . فاسماعيل يغادر بلده ليعود اليه بمشروع التغيير في مجتمعه الاصل ، وهو لا يحتاج الى العزلة والهرب الى جزيرة لايجاد هذا العالم كما فعل روبنس كروزو بل يعود الى مواجهة عالمه الاسرى بالذات ، ليلعب فيه دور المنقذ او المخلص ، وحين تصدمه العقبات لا ينسحب منه فرارا بل يقيم معه لونا من المصالحة التي لا تحقق طموحه ، بل تجعله يتنازل عن بعض احلامه في ابداع عالمه المتخيل .

الا ان هذا التنازل لا يرضى يحيى حقي الانسان ، فراه في السابعة والاربعين من العمر يتزوج من سيدة اجنبية ، ويتخلى عن وظيفته في السلك الدبلوماسي . وهكذا يحقق في واقع الحياة ما عجز عن تحقيقه في حلمه الادبي ، فهو ينحاز اخيرا للاغتراب النفسي الذي حاول ان يضع حدا له في كتاباته ، وينساق مع حلم التغيير الذي فرضته عليه عقده الطوفولية . سيذكر الوطن العربي طويلا

الكاتب يحيى حقي ، رائدا من رواد التجديد ، ومثقفا كبيرا جهد ان ينهض بأمته ومجتمعه ، ويشر بلون من العدالة الاجتماعية التي لا تفرض بالقسر ، بل بفهم آلية التطور الانساني ومستلزماته ، وتحكيم العقل في الوصول اليه . ويبدو ان عالمنا في الوقت الحاضر يقترب من تلك الرؤية التي وصل اليها الكاتب .

والقيم . . نعيش في عصر المصالحة بين المبادئ . . والتروي في معالجة مشكلات عالمنا الذي ارهقته الصراعات ، وما احوجنا الى ان نتمسك بضوء «قنديل ام هاشم» الى جانب احتكامنا للعلم ، والى احترام انسانية الانسان ومعتقداته ، فالعلم وحده لم يستطع ان يحل مشكلات الكائن البشري العصي على الفهم .

هذا هو يحيى حقي من خلال عطائه المبدع ، وافكاره التي افنى عمره من اجلها ■

المراجع :

- الاعمال الادبية التالية : قنديل ام هاشم ١٩٤٣م - صح النوم ١٩٥٤م - أم العواجز ١٩٥٥م - دماء وطن ١٩٥٩م - خليها على الله ١٩٥٩م - خطوات في النقد ١٩٦١م .
- ١ - مع يحيى حقي في عيد ميلاده السابعين ، مجلة الزهور ، العدد ١ السنة ٣ .
- ٢ - يحيى حقي في ميلاده السابع والسبعين ، الرأي العام الكويتية ، ص ١٦ - يناير ١٩٧٥م .
- ٣ - الاغتراب والوعي الثوري ، للاستاذ انور سالم سلوم ، مجلة الثقافة العربية ، ليبيا ص ٣٥ .
- ٤ - حوار مع يحيى حقي ، مجلة الثقافة العربية ، العدد ٧ السنة ١ مايو ١٩٧٤م .
- ٥ - ستتطور اللغة وستختفي البلاغة القديمة ، لقاء اجراه : حاتم نصر فريد ، مجلة اقرأ السعودية ، العدد ٢١٥٠٠ / ٣ / ١٤٠٥ هـ .
- ٦ - يحيى حقي ودعوة التجديد ، بقلم : ناقد ، جريدة الرأي العام الكويتية ، العدد ٦٥٧٧ ، تاريخ ١٩٨٢م / ٣ / ٧ .
- ٧ - المرجع السابق .

اللياف الزجاجية

تفتح آفاقاً جديدة أمام العلماء

بقلم الأستاذ : محمد عودة - الأردن

يعد اختراع اللياف الزجاجية (Fiber optic) من الانجازات المهمة التي قدمتها التقنية المعاصرة ، وذلك نظراً لما أحدثته من ثورة في شتى المجالات العلمية ، حيث تستخدم هذه اللياف في الوقت الحاضر في الاتصالات الهاتفية ونقل المعلومات الحاسوبية والصور التلفزيونية وفي التشخيص والعلاج الطبي على شكل نبضات صوتية تمر عبر حداثل من رجاحيات عالية الشفافية مصنوعة من السيليكا .

انكسر اقل ، وتتراوح كمية المعلومات المرسله عبر اللياف الزجاجية ما بين ٢٠٠-١٠٠٠ مليون معلومة في الثانية لكل كيلومتر .

ان رحلة كل الموجات الضوئية عبر اللياف الزجاجية تنطلق من مصدر هو عدة ليزر او موصل ثنائي باعث للضوء

الزجاجية على جميع قنوات الاتصال الأخرى ، مما يجعلها منافس قويا لكثير منها .

ويتألف الليف الزجاجي من سلك رفيع ذي مقطع دائري لا يتجاوز قطره الخارجي ١٠٠ ميكرومتر ، أي بسماكة شعرة رأس الانسان ، وهو يتألف من طبقتين

ويعود التفكير في اختراع هذه اللياف الى عام ١٩٦٦ ، أي بعد مرور ست سنوات على اكتشاف أشعة الليزر . عندما اقترح أحد العلماء استخدام اللياف الزجاجية بوصفها قناة اتصال للموجات الضوئية والغيوم وقطرات الماء ، الا ان هذه المحاولة باءت بالفشل ، لأن أنقى أنواع الزجاج الذي كان متوفراً في تلك الأيام كان من النوع الذي اذا مر فيه الضوء ، فقد معظم طاقته بعد قطعه مسافة لا تتجاوز الكيلومتر الواحد ، وتعد لذلك عجزت اللياف الزجاجية المذكورة عن تكوين قناة اتصال جيدة

اسطوانيتين ، تقع الأولى في قلب الليف ولا يتجاوز قطرها ٥٠ ميكرومتر وهي مصنوعة من مادة زجاجية نقية جداً ، وتحيط الطبقة الثانية بقلب وتسمى الغلاف وهي مصنوعة من مادة القلب نفسها ولكن بمعامل

ونتيجة لتقدم اهل في تقايه صناعة الزجاج وبفضل انتاج ثاني اكسيد السيليكون النقي جداً ، فقد تمكن العلماء في عام ١٩٧٩ من انتاج ألياف زجاجية بلغت حدها الأقصى من الشفافية والبقاء ، بحيث لا تشير الى فقدان أكثر من نصف طاقتها بعد قطعها مسافة ٣٠ كيلومتراً فيها ، وبدلك تتفوق اللياف



Science Photo Library - London

« Light Emitting Diode » ويوضع هذا المصدر قرب احد طرفي الليف فيضيء قلب الليف ويمر بعض الضوء منه وفق استقامة محوره ، بينما يدخل ما تبقى مائلا بزاوية ما ، ويسقط على السطح الفاصل بين القلب والغلاف فيخترق هذا السطح ثم يخترق الغلاف وتمتصه طبقة لدنه تحيط بالليف لحمايته من التلف ، وأما الضوء الذي يسقط على السطح الفاصل

والغلاف بزوايا اسقاط كبيرة ، فانه ينعكس عن هذا السطح انعكاسا كلياً مرتددا نحو قلب الليف ، وتكرر هذه الانعكاسات الكلية مرات عديدة موجهة الاشعة الضوئية وفق استقامة طول الليف الزجاجي .

وينجم هذا الانعكاس الكلي عن ان الضوء وكل الموجات الكهرومغناطيسية تنتقل في المواد

المختلفة بسرعات

مغايرة ، ويعبر

عن السرعة التي

ينتقل بها الضوء

عبر مادة ما

بمعامل الانكسار

وهو يساوي نسبة

سرعة الضوء

في الفضاء (وهي

اعلى سرعة) الى

سرعته في المادة

ذاتها ، ويستعمل

في الاليف

الزجاجية قلب

معامل انكساره

اكبر من معامل

انكسار الغلاف ،

فيكون انتقال

الضوء في القلب

أبطأ من انتقاله

في الغلاف ،

وكلما انتقل

الضوء من مادة

معامل انكسار

معين الى مادة

اخرى ذات

معامل انكسار

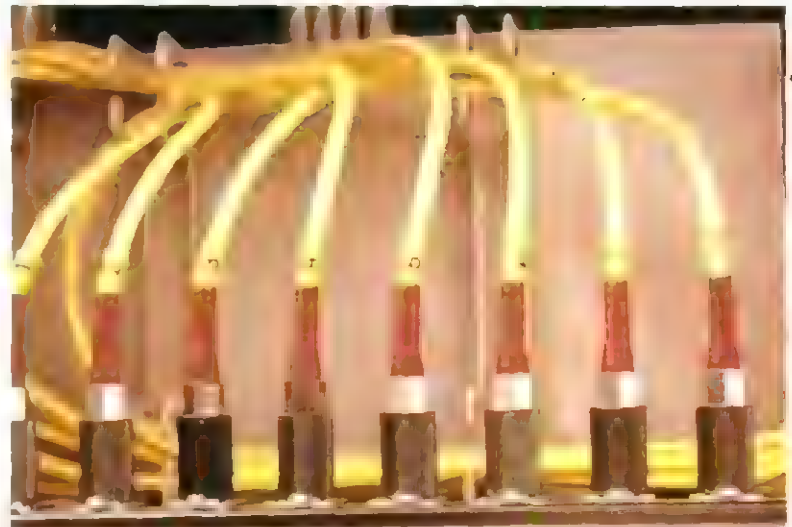
اقل منه ، انعكس

بعض الضوء عن

السطح الفاصل ، ونفذ بعضه الآخر ، ويتوقف مقدار الضوء المنعكس على زاوية اسقاط الاشعة الضوئية ، وعلى الفرق بين معامل انكسار المادتين ، ويصبح الانعكاس كلياً عندما تزيد زاوية الاسقاط على قيمة حرجة معينة .

ويمكن بموازنة دقيقة للفرق بين معاملي انكسار القلب والغلاف وضبط قطر القلب ، تحقيق هذا الانعكاس الكلي وتعزيز مفعول التوجيه بحيث تظل الاشارة الضوئية ضمن قلب الليف وتصل مركباتها كلها الى المستقبل في آن واحد .

ان اهم ما يميز الاليف الزجاجية هو فقدها القليل من الموجة الضوئية وعرض نطاقها المتسع ، لذلك فهي تنافس الكابل المحوري والسلك النحاسي اللذين يشكلان العمود الفقري في شبكة الاتصالات الهاتفية ، فبينما لا تتجاوز كمية المعلومات المرسلة في الكابل المحوري مائة مليون معلومة في الثانية ولا تزيد المسافة بين المرددات عن خمسة كيلوات متر ، نجد ان في بعض انواع الاليف الزجاجية تتجاوز كمية المعلومات المرسلة على الف مليون معلومة في الثانية ، وتصل المسافة بين المرددات الى حوالي ٥٠ كيلومتر ، وقد انشئت عدة شبكات في الولايات المتحدة واليابان وبريطانيا وغيرها استخدم فيها الليف الزجاجي بوصفه قناة اتصال بكفاءة تفوق نظيرتها للكابل المحوري ، كذلك فقد انشئ في عام ١٩٨٨ اول كابل بحري باستخدام الليف الزجاجي يربط الولايات المتحدة مع بريطانيا بطول ٦٥٠٠ كيلومتر وبمعدل ارسال معلومات يصل الى ٢٧٤ مليون معلومة في الثانية ، ويتمكن من نقل ما يعادل ٣٥٠٠٠ مكالمات هاتفية في الاتجاهين ، وقد أبعدت



صورة واحة بساتين وادي الدواسر
جانب من شبكة الاتصالات السعودية

أجهزة إعادة البث عن بعضها مسافة ٣٥ كيلومترا ، وإذا قارنا هذه الأرقام بأفضل ما أمكن التوصل اليه بالكابل المحوري وهي ٤٢٠٠ مكالمات هاتفية ومسافة ٩,٤ كيلومتر بين أجهزة إعادة البث ، أمكننا ان نتأكد من جودة تقنية الألياف البصرية وفائدتها .

أما في مجالي التشخيص والعلاج الطبيين ، فقد فتحت الألياف الزجاجية نافذة واسعة على الأنسجة الحية في جسم الإنسان ، فبدأخافا في الجسم من خلال فتحاته الطبيعية أو من شقوق جراحية وعمريرها في مسالك الجسم التي تسمح طبيعتها بذلك ، يستطيع الطبيب البصر من خلال المسالك الهوائية في الرئتين وفي ثدي الأمعاء وأجواف القلب بالأصناف العديدة من المناطق التي لم يكن من الممكن الوصول اليها في السابق ، ويوضع أجهزة الاستشعار ذات الألياف الزجاجية في مجرى الدم يتمكن الأطباء من القيام بتحليلات كيميائية سريعة وموثوقة في حجرة المريض ، وهي تحليلات كانت

تسبب في العدة أخذ عينة من دم المريض واحراء الاحتبارات اللازمة عليها في المختبرات ، وتوجيه حزمة من ضوء الليزر عبر ليف زجاجي يستطيع الأطباء إجراء جراحة داخل الجسم تغنيهم عن استخدام الوسائل الجراحية التي تقتضي قطع بعض اسحة الجسم السليمة للوصول الى موضع المرض .

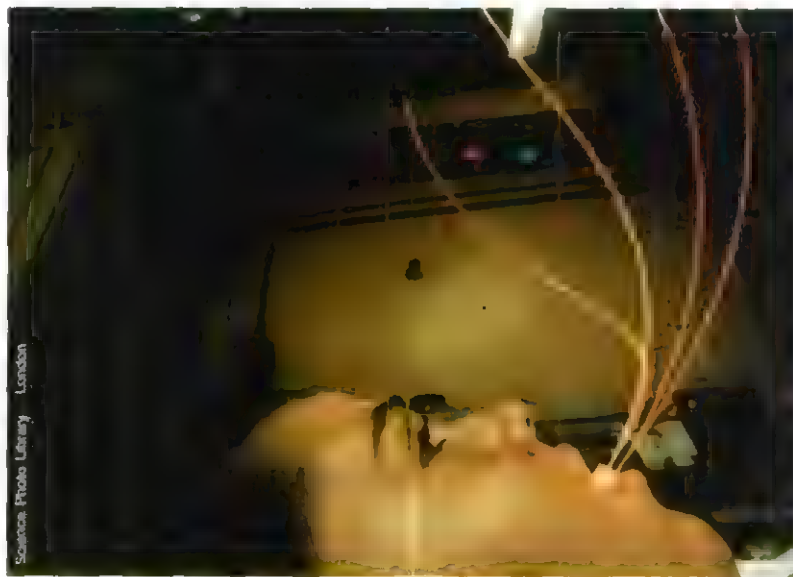
لقد أصبح بإمكان طبيب الجهاز الهضمي إرسال ضوء الليزر عبر الألياف الزجاجية لايقاف نزيف معوي وذلك عن طريق كي الاوعية الدموية النازفة ، وبإمكان جراح الاوعية الدموية تبخير الصفائح واخلطات الدموية في الشرايين ، ومن المحتمل بأن طريقة نفسها ان يتمكن جراح الاعصاب في المستقبل من ربط اعصاب الدماغ والنخاع الشوكي ، كما ان من المحتمل ايضا ان يتمكن الأطباء من استعمال أجهزة الألياف الزجاجية في التشخيص والعلاج معا ، وذلك بالتوصل مثلا الى الجمع بين وسائل الكشف عن الخلايا السرطانية ووسائل القضاء على السرطان دون اتلاف الأنسجة السليمة المجاورة .

لقد كانت أولى تطبيقات الألياف الزجاجية في الطب استعمال جهاز تصوير الاعضاء ، المسمى بـ " المنظر البقي " وذلك للظفر داخل المعدة والمرئي ، وقد ادخلت على هذا الجهاز عدة تحسينات بحيث أصبح من الممكن

استخدامه للكشف عن كافة اعضاء الجسم ، ويتكون منظار الجوف الحديث من حزمتين من الألياف الزجاجية ، تقوم احدهما وهي حزمة الانارة بإيصال الضوء الى الأنسجة ، أما الاخرى ، وهي الحزمة المصورة فتقوم بنقل الصورة الى الفاحص .

وتتصل حزمة الانارة بمصدر ضوئي فائق الشدة مثل مصباح غاز الزينون القوسي ، وتقوم عدسة بتجميع الضوء المنعكس عن النسيج وتركيزه على الجانب المستقبل من الحزمة المصورة ، ويسمح كل ليف زجاجي بمرور الشعاع المنعكس الذي يكون مساره وفق محور الليف فقط ، وبذلك يقوم كل ليف بنقل جزء صغير من الصور النهائية التي يمكن مشاهدتها من خلال عدسة عينية أو عرضها على شاشة تلفاز ، ولما كان من الممكن دمج آلاف الألياف معا في حزمة واحدة يقل قطرها عن مليمتر واحد ، فانه يمكن منظر الجوف ان ينقل صورة فائقة الدقة .

وتكون مناظير الجوف المليفية في العادة جزءا من أجهزة مماثلة أكبر منها حجما يسمى الجهاز بها المجوف ، وفي هذا الجهاز العديد من القنوات الاضافية التي تمكن الطبيب من القيام بالمزيد من المهام ، فمن خلال قناة واحدة يمكن سحب السوائل مثلا او حقن الماء او الهواء لازالة الفضلات الصغيرة وبالتالي



تحسين الرؤية ، وقد تحتوي قناة أخرى على اسلاك دقيقة يستفاد منها في تحريك مقدمة المنظار ، ويمكن ان توجد قناة ثالثة لادخال مشرط لقطع الانسجة او ابر لحقن السوائل ، وتوفر غالبيـة المناظير هذه تجاريا بأطوال تتراوح بين ٣٠ و ١٢٠ سنتيمترا ويتراوح قطرها بين ٢,٥ و ١٥ ملم .

ويستطيع الاطباء بأجهزة كهذه أن يروا بشكل مفصل أقسام الاجهزة الهضمية والتناسلية ، وجهاز الدورة الدموية والجهاز التنفسي ، ويمكنهم كذلك أخذ عينات من أنسجة تلك الاجهزة لتحليلها مخبريا ، علاوة على امكانية القيام بعمليات جراحية في تلك المواضع ، وبامعان النظر خلال المجوف يمكن للطبيب الكشف عن السلسلة المخاطية في الامعاء الغليظة ، أو عن اي جسم غريب في السرتين او عن ورم في المريء ، وبالتالي ازالتهـا بمعدات جراحية مصغرة .

وقد أدى صنع الياف رفيعة جدا خلال السنوات القليلة الماضية ، الى انقاص قطر منظار الجوف الى زيادة عدد ألياف الحزمة المصورة ، فازدادت بذلك مقدرة التحليل في الصورة ، وتتضمن مناظير الجوف الحديثة ١٠,٠٠٠ ليف زجاجي في حزمة يقل قطرها عن ملمتر واحد وتستطيع تمييز أجسام تبلغ ابعادها نحو ٧٠ ميكرونا ، واذا ما ادخلت هذه المناظير في شريان في الذراع امكنها نقل صور لصامات القلب والانسدادات في الشرايين التاجية او الاوعية التي تحمل الدم الى القلب .

وقد كان أهم تطبيق للألياف الزجاجية في الحقل الطبي هو اطلاق طاقة الليزر داخل الجسم لأغراض جراحية وعلاجية ، وتعتمد كيفية تفاعل اشعة

الليزر مع انسجة الجسم البشري على طول موجة الاشعاع وشدته ، وعلى الرغم من ان نوعا معينا من الليزر يصدر ضوءا أحادي الموجة ، فانه تتوفر الآن انواع مختلفة من الليزر يمكنها توليد ضوء كافـة مكونات الطيف المرئي اضافة الى الاشعة تحت الحمراء وفوق البنفسجية ، وتتفاوت درجة امتصاص الانسجة للضوء تبعا لطول موجته وما تحويه الانسجة من حوامل الالوان ، وهي عوامل ملونة كخضاب الدم والميلانين ، وعلى هذا اذا استهدف ضوء ذو طول موجي محدد انسجة معينة فانه يولد فيها تفاعلات كيميائية - ضوئية .

وبشكل عام ، فان ضوء الليزر ذي القدرة الضئيلة يحدث تسخيناً موضعياً يؤدي الى تخثر الدم ويسبب تجمد البروتينات ، ويمكن بهذه الطريقة ان يعيد ضوء الليزر تماسك الانسجة اللينة معا مما يعني امكان القيام بالتشام الجروح او بوصل الاوعية الدموية ، اما اشعة الليزر ذات القدرة العالية ، فانها غالبا ما تزيل النسيج بتبخير ما فيه من الماء ، ويمكن لحزمة ضوئية كهذه كي الجروح مما يقلل من كمية الدم المفقودة خلال العملية الجراحية .

في عام ١٩٧٣ م صمم اول جهاز طبي يستخدم في عمله اشعة الليزر والالياف الزجاجية وذلك للسيطرة على النزيف الدموي من القرحة الهضمية ، ويتكون الجهاز من منظار الجوف الليفي لمتابعة خطوات العملية ، ومن ليف زجاجي منفصل لنقل طاقة الليزر من اجل كي القرحة ، وقد نجحت تلك الاجهزة منذ ذلك الحين في معالجة نزف قرحة المعدة والامعاء الدقيقة والغليظة ، وقد استخدمت اشعة الليزر المنقولة

بالالياف الزجاجية كذلك في تفتيت حصي الكلية .

ان التطور في صناعة الالياف الزجاجية القادرة على نقل قدر كبير من طاقة الليزر قد أوجد عدة وسائل حديثة للتخلص من انسداد الشرايين والتي يطلق عليها رأب الاوعية بالليزر ، وفي احدى هذه الوسائل يحمل الليف الزجاجي في نهايته رأسا معدنيا ، فاذا ما ادخل في الشريان المسدود وارسل ضوء الليزر من خلاله حي الرأس المعدني واذاب بالتالي سادة الانسداد ، ويتطلب اتباع هذه الطريقة توخي الحذر الشديد في المعالجة ، لأن من المحتمل ان يلتصق الرأس المعدني بجدار الشريان او ان يؤدي الى ثقبه .

وللألياف الزجاجية استخدام آخر بدأ يظهر حديثا ، وهو الكشف عن الاورام السرطانية ومعالجتها ، فاذا ما تعرضت المنطقة المشتبه بها لأشعة بنفسجية من مصدر مناسب مثل ليف من الكوارتز المتصل بليزر الكريبتون ، فان الانسجة السرطانية تظهر نفسها باصدار ضوء احمر ، وللكشف عن هذا الضوء تزود حزمة الليف المصورة بمرشح يسمح بمرور الضوء الاحمر ويحجب الاشعة فوق البنفسجية المنعكسة ، واذا ما تم غمر النسيج السرطاني بأشعة من الضوء الاحمر بدلا من الاشعة فوق البنفسجية فان الطاقة الممتصة تولد سلسلة من التفاعلات الكيميائية مسببة قتل الانسجة السرطانية .

وفي الختام فان تقنية الالياف الزجاجية قد تطورت بشكل سريع ومذهل خلال سنوات قليلة وهي تبشر بتحقيق المزيد من التقدم في نظم الاتصالات والتشخيص والعلاج الطبي في المستقبل القريب ان شاء الله تعالى ■

سبل انعاش سوق الأسهم السعودية

بقلم: د. عبد الرحمن عبدالعزيز الحماد

و. د. عبد القادر محمد أحمد
جامعة الملك فيصل - الأحساء

إن قيام سوق الأوراق المالية (سوق الأسهم) يعد من أهم التحديات التي تمت على طريقة التنمية الاقتصادية والاجتماعية في المملكة العربية السعودية. ولعب هذه السوق دوراً مهماً في تحقيق متطلبات التنمية وتأمين مسارها. ويتمثل هذا الدور في تجميع المدخرات المحلية متوافرة لدى الأفراد ومؤسسات التي تبحث عن فرص استثمارية، وحينها لتوفير رأس المال اللازم للمشروعات الاستثمارية. فضلاً عن ذلك، فإنه عادةً من خلال الاكتتاب العام في أسهم الشركات المساهمة حديثة التكوين أو من خلال التداول في الأسهم في السوق لتسوية. ويضمن التعامل في سوق الأسهم السعودية مشاركة القطاع الخاص في عملية التنمية دون اللجوء إلى السياسات النقدية التي عادةً ما يصاحبها مشاكل اقتصادية منها زيادة معدل التضخم. أضف إلى ذلك أن قيام سوق الأسهم يعمل على زيادة الوعي الاستثماري لدى جمهور المواطنين وكذلك تنمية قطاع الخدمات المالية وتوفير بعض الفرص الوظيفية.

وبالرغم من التطور الذي شهدته سوق الأسهم السعودية المتمثل في زيادة حجم التداول وقيمة الأسهم المتداولة وكذلك قيمة الصفقات المنفذة، فإن نسبة قيمة الأسهم المتداولة في السنة الواحدة إلى إجمالي قيم الأسهم المسجلة لا تزيد في المتوسط عن ٢٪. وهذه الحقيقة توحى بأن سوق الأسهم التي ما تزال حديثة وفي مرحلة التطوير، تعترضها بعض الصعوبات والمشاكل التي قد تحد من نموها وإزدهارها.

ولابد من الإشارة هنا إلى هذه الصعوبات قد تم التعرف عليها وتحديدتها من خلال دراسة ميدانية تم إجراؤها على عينة من المتعاملين في سوق الأسهم بالمنطقة الشرقية. وشملت عينة الدراسة موظفي وحدات التداول بالمصارف التجارية، وأصحاب وموظفي مكاتب الأسهم والمكاتب العقارية التي تتعامل بالأسهم وجمهور المواطنين.

لقد اتضح من الدراسة المشار إليها أن

أهم الصعوبات التي تواجه سوق الأسهم السعودية والمتعاملين فيها يمكن تلخيصها في الآتي:

أولاً: عوائق خاصة بإدارة وتنظيم سوق الأسهم السعودية تتمثل في:

* إنسام الإجراءات الإدارية الحالية بالبطء والتعقيد ومن أمثلة ذلك:

* طول فترة إصدار الأسهم وهذه قد تمتد إلى سنتين وتوجد صعوبة في توافر استمارات الاكتتاب عند طرح الأسهم كما أن هناك تجاهلاً ملحوظاً في اتخاذ قرار التخصيص وإعادة الأموال الفائضة.

* امتداد فترة نقل الملكية بين الأفراد من أسبوع إلى شهرين كما أن هناك تبايناً في إجراءات نقل الملكية بين الشركات.

* عدم توافر مؤسسات الوساطة المالية المناسبة.

* قيام المكاتب العقارية ومكاتب الأسهم حالياً بأغلب عمليات التداول وهذا غير مصرح به نظاماً، كما أنها تقتصر إلى الخبرات الفنية اللازمة، مما يخلق نوعاً من

التردد لدى المستثمر العادي.

* وحدات تداول الأسهم لدى البنوك التجارية هي الجهات المحتكرة أو الرسمية الوحيدة التي لها حق التعامل كوسيط في سوق الأسهم. وفي الوقت الحاضر تعاني هذه الوحدات من بعض أوجه القصور منها:

- محدودية فترة تقديم خدمات التعامل بالأسهم وعدم مناسبة توقيتها لغالبية المستثمرين.

- نقص شاشات حركة الأسعار بل وعدم توافرها لدى الكثير من فروع المصارف.

- نقص الموظفين المخصصين لوحدة التداول بالمصارف وأحياناً توافر الخدمة الأفضل والأسرع حسب المعسرة الشخصية.

ثانياً: عوائق خاصة بالشركات مثل:

- عدم التنوع والتطوير في أنشطة بعض الشركات المساهمة.

- احتكار أسهم بعض الشركات لدى فئة محدودة من المستثمرين

- عدم توافر المعلومات المطلوبة وتأخر صدورها في احيان كثيرة .

- تأخر صرف الارباح الموزعة على المساهمين .

- عدم واقعية اسعار اسهم بعض الشركات .

ثالثا : عوائق خاصة بالمستثمرين :

- عدم الالمام بالاسس الاقتصادية التي يبني عليها قرار الاستثمار .

- عدم المبادرة والمساهمة في قرارات الجمعيات العمومية للشركات المساهمة .

- محدودية الدخل لا تمكن بعض المستثمرين من شراء اسهم بعض الشركات التي تتسم اسعارها بالارتفاع .

ان الاستمرار في احداث تغيير في البنية الاقتصادية السعودية بغرض تحقيق التنوع وتعزيز نشاط القطاع الخاص عن طريق ايجاد سوق اكثر فاعلية للاوراق المالية لابد وان يرتبط بصورة وثيقة مع البيئة السعودية من جميع اوجهها الاجتماعية والاقتصادية والنظامية . ومن هذا المنطلق لابد من العمل على :

- ادخال الافراد المستثمرين الذين لم يسبق لهم التعامل (الاستثمار) بالاسهم الى السوق .

- ارجاع المستثمرين السابقين بسوق الاسهم الى السوق مرة اخرى عن طريق ازالة بعض العوائق مما يعمل على تقليل عدد الخارجين من السوق .

- زيادة التعاملين الحاليين بسوق الاسهم سواء كان ذلك من حيث العدد او قيمة الاستثمار .

وبناء على ما اظهرته نتائج هذا البحث ، فان سبل انعاش وتطوير سوق الاسهم يمكن اجمالها في النقاط التالية :

* ايجاد نظام اداري ومالي متكامل منتظم وفقه سوق الاسهم من جميع النواحي والمحاور ويجب ان يتمتع هذا النظام ببعض السمات ومنها :

- تخفيض المدة المطلوبة لاصدار الاسهم او لتحويل اسهم الشركات للاكتساب العام والاعلان عنه لكافة جمهور المواطنين .

- التخلص من الاجراءات الروتينية الطويلة والمعقدة وتسهيل عملية نقل ملكية الاسهم وتوحيد تلك الاجراءات بين الشركات المختلفة .

- السماح للمؤسسات المالية الاخرى للقيام بدور الوساطة في عمليات التداول وعدم قصرها على المصارف وتزويدها بكل ما يساعدها لاداء دورها .

* دعم وتطوير مؤسسات الوساطة المالية من خلال :

- استقبال الزبائن في اوقات مناسبة ولمدة طويلة .

- تهيئة الجوانب المطلوبة لاداء المهمة بما في ذلك تطوير شاشات حركة تداول الاسهم بالفروع والمكاتب وزيادة عدد الموظفين وعرض الاسعار بصورة منتظمة .

- تشجيع قيام المؤسسات المالية الاستثمارية وتطوير البرامج التدريبية في هذا المجال .

* تقسيم الاسهم الى مجموعات صغيرة (تجزئة السهم) لتناسب مع امكانيات المشترين وخصوصا ذوي الدخل المتوسط والمتخفضة ، تشجيعا لادخالهم في مجالات الاستثمار بالاسهم ، سواء في اسهم الشركات القائمة او الجديدة . وهذا سيساعد على تخفيض الفرق الكبير الحالي بين السعر المطلوب والسعر المعروض .

* توفير المعلومات المالية بصورة وافية ودائمة لضمان الفرص المتساوية امام المشترين وذلك من خلال :

- اصدار نشرات خاصة بأنشطة الشركة لدى مؤسسات الوساطة المالية وعند الدخول بمجالات استثمارية جديدة .

- اصدار نشرات عن حركة الاسعار لفترات مختلفة وحسب المطلوب .

- الاعلان الواضح والمفصل عن الميزانيات التي يفضل ان تكون ربع سنوية لتوضيح الارباح وطريقة حسابها .

- تدخل الدولة (السلطة الرقابية) للتأكد من صدق المادة الاعلانية للشركات المساهمة .

- وجود نشرة يومية في وسائل الاعلام بما في ذلك التلفاز والاذاعة عن الأنشطة الاستثمارية بالشركات وتشمل معدل تداول الاسهم والاسعار .

* النظر في السماح للافراد من مواطني مجلس التعاون لدول الخليج العربية أو المقيمين بالملكة للمشاركة في فرص الاستثمار بالاسهم مع وضع ضوابط محددة .

* المحافظة على صرف الارباح الموزعة على المساهمين في موعد استحقاقها .

* تضمين خطط الشركات وانشطتها في كتيبات يتم توزيعها عند الطلب ، وحث المستثمرين وتشجيعهم على حضور اجتماعات الجمعية العمومية .

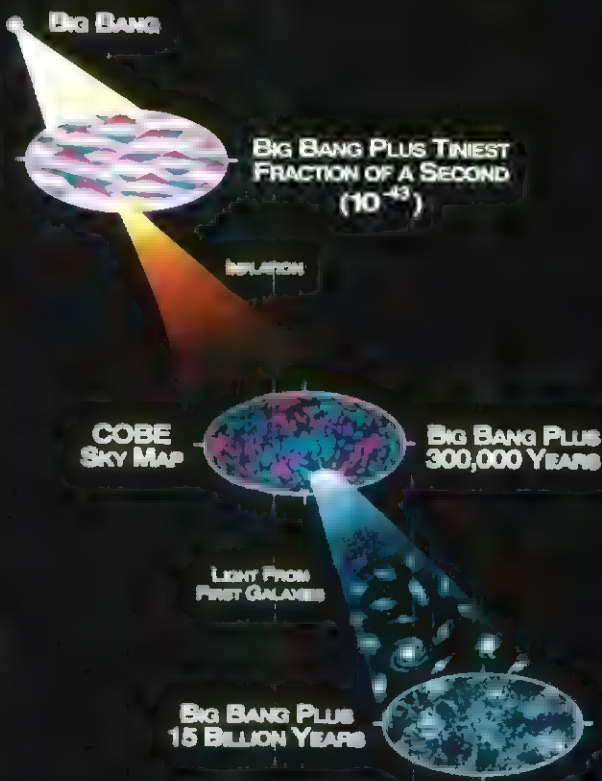
* محاولة ايجاد نوع من الرقابة (اللجان) على اعمال الشركات المالية وادارتها وتجديد اعضاء المجالس بصفة دورية ■

ماذا تعرف عن

الانقشوب

السود؟

بقلم: د. واثق احمد عمران - بريطانيا



ان النجوم التي نراها في السماء ليلا هي اجرام سماوية كروية الشكل او شبه كروية ، ويعتمد حجمها المنظور وشدة لمعانها بالنسبة لمن يشاهدها من على سطح الارض على حجم النجم ودرجة حرارته وبعده عن كوكب الارض اضافة الى قوة جاذبيته ، وتتولد في نواة النجم طاقة نووية هائلة ، وتصدر عنه طاقة حرارية هائلة تقاوم قوة الجذب باتجاه نواة النجم وهناك في الاحوال المألوفة حالة من التوازن بين القوى

التي تؤثر على النجم سواء تلك التي مصدرها النجم ذاته ، او التي مصدرها الاجرام السماوية الاخرى .

وعندما تنضب طاقة النجم تفرد به قوة الجاذبية فتعمل على انكماشه بصورة سريعة قد تجعل حجمه يصل الى حجم اقل بكثير من حجم الارض مع احتفاظه بكتلته الهائلة التي تعادل آلاف الاطنان من كتلة الارض . واذا تحيلت نفسك قد ذهبت في زيارة فضائية الى ذلك النجم (المنكمش) واخذت منه عينة بحجم كوب الماء فان وزنها سيعادل آلاف الاطنان . والسؤال الذي يتبادر الى الذهن ، هو ماذا نسمي النجم الذي يفقد طاقته النووية وينهار ؟ ان الاجابة على هذا السؤال ليست بالبساطة التي قد يتصورها البعض ، فقد احتاجت الاجابة عليه جهودا متواصلة من العلماء ، تبلورت في



اشارت البحوث والدراسات العلمية التي قام بها العالم الامريكي روبرت اوپنهايمر (Robert Oppenheimer) في عام ١٩٣٤م الى وجود اجسام غمماز بكثافتها الكبيرة ، وتسبح في الفضاء ، وتمتاز بسمات وخصائص فريدة . ولعل الجاذبية القوية من ابرز سماتها . وقد اطلق على هذه الاجسام اسم النجوم النيوترونية (Neutron Stars) ولم تتوقف اكتشافات اوپنهايمر عند حد اكتشاف هذا النوع من النجوم بل

تعدته الى اكتشافات اخرى لها درجة كبيرة من الاهمية في عالم الفلك .

فقد اشارت نتائج البحوث والدراسات الى وجود اجسام لها مجال جاذبية فائق القوة ، وهو اكبر بكثير من مجال الجاذبية للنجوم النيوترونية ، واطلق عليها اسم الثقوب السود (Black Holes) لقد حاول علماء الفلك بعد هذه الدراسة رصد النجوم النيوترونية ولكن جهودهم باءت بالفشل مما استبعد من تفكيرهم احتمال وجود الثقوب السود ، وبقيت اكتشافات اوپنهايمر في طي النسيان حتى خريف عام ١٩٦٧م ، حين اعلن العالمان الفلكيان توني هيوش (Tony Hewish) وجوسلين بيل (Jocelyn Bell) من جامعة كامبرج عن اكتشافهما لاجسام فلكية تدور في الفضاء بسرعة كبيرة جدا ، حيث يستطيع ذلك الجسم أن يدور دورة

كاملة حول نفسه في فترة زمنية لا تزيد عن ثانية واحدة ، ويصدر عن ذلك الجسم موجات راديوية منتظمة . وبعد دراسة متواصلة لهذه الموجات استطاع العلماء من خلالها الاستدلال على وجود ذلك الجسم وتأكد لهم ان هذا الجسم هو عبارة عن نجم نيوتروني .

وخلاصة القول ان بحوث توني وجوسلين كشفت عن وجود النجوم النيوترونية الا انها لم تستمر في هذا الميدان بانكيفية التي كانت عليها في عقود سابقة ، بل ازداد الاهتمام بهذه الظواهر الفلكية بصورة ملموسة ، واصبحت موضع اهتمام علماء الفلك وعلماء الفيزياء والرياضيات . فكانت موضوع بحوثهم ودراساتهم النظرية والتجريبية . وحظيت الثقوب السود بنصيب الاسد من تلك البحوث .



معدلة على درجة عالية من الاهمية .
وتنص تلك المعادلة على انه اذا كانت
كتلة النجم (الندى نفدت طاقته النووية)
تعدل كتلة الشمس او اقل فانه سينهار
ويتحول الى قزم ابيض (White Dwarf) ،
وتكون كثافته عالية جدا .

اما الحالة الثانية فهي اذا كانت كتلة
النجم اكبر من كتلة الشمس بمرة ونصف
المرة فان نفاذ طاقته النووية سيجعله ينهار
مرورا بمرحلة القزم الالبيض وانتهاء
بمرحلة النجم النيوتروني ، ولكن ماذا
يسمى بالنجم النيوتروني ؟ لان نفاذ
الطاقة النووية للنجم ادى الى انهيار ذراته
كما ادى الى اتحاد المبروتونات
والالكترونات وانتالي لتتح النيوترونات
وهذا يسمى بالنجم النيوتروني

اما الحالة الثالثة فهي اذا كانت كتلة
النجم اكبر من كتلة الشمس ثلاث مرات
فان نفاذ طاقته النووية سيجعله ينهار
ويمر في مراحل التحول الالفة الذكر
انتهاء بالحالة التي يكون فيها النجم تحت
تأثير قوة جاذبية هائلة تعمل على انكماشه
استمرارا وتؤدي الى تقليص حجمه الى
اصغر حد ممكن ويطلق عليه حينذاك اسم
الثقب الاسود .

لانهما من سلبط الضوء على ماهية
الثقب الاسود وكيفية الكشف عن
وجوده في الفضاء الخارجي . عندما
تندفج حجرة الى اعلى فانه يصل ارتفاعه
الذي حددته قوة النفاذ ، ويعود بعد
ذلك الى سطح الارض بفعل قوة الجاذبية
التي تجذب نحو مركز الارض . ولكن ،
هل يعني هذا انه ليس في مقدور الاحسام
الافلات من الجاذبية ؟ نعم ، ان

سرعة الافلات من حاذبية الشمس فهي
تقدر بحوالي ٦٤٣,٦ كيلومتر في الثانية .
والعلاقة بين قوة حاذبية من جهة
والافلات من جهة ثانية هي علاقة
طردية ، حيث انه كلما كانت الجاذبية اكبر
احتاج الجسم الندى بحول الهروب الى
سرعة افلات اكبر .

وفي ضوء ما تقدم نجد ان المركبات
الفضائية تحتاج الى طاقة وسرعة معينين
تتطلبها من التغلب على قوة الجاذبية
للارض . ويجب ان لا تقل تلك السرعة
عن سرعة الافلات بالنسبة لكوكب
الارض التي اشرنا اليها سابقا . ولكن ،
ما هي سرعة الافلات التي تحتاجها

استطاعتها الهروب او الافلات من
حاذبية الارض وذلك في حالة قذفها
سرعة تسمى سرعة الافلات (Escape
Velocity) ، وتقدر هذه السرعة بالنسبة
الى سطح الارض بحوالي ١١,٢٦
كيلومتر في الثانية . وربما قد لاحظت ان
رواد الفضاء يبذلون جهدا قليلا لتحركة
والقفز على سطح القمر ويعود السبب في
ذلك الى ان جاذبية القمر اقل من جاذبية
الارض ، وفي ضوء ذلك تكون سرعة
الافلات او الهروب من على سطح القمر
تساوي ٢,٤١ كيلومتر في الثانية ، في
حين تبلغ سرعة الافلات من كوكب
المشتري ٦١,١٤ كيلومتر في الثانية .

سينية قوية من دون ان يكون واقعا تحت تأثير خارجي . ولكن ، ما هي طبيعة هذا التأثير ، واين هو المؤثر ؟ لقد فسر العلماء هذه الظاهرة ووجدوا ان الاشعة السينية الصادرة عن النجم العادي هي تعبير عن وجود ثقب اسود بالقرب من ذلك النجم ، وما هذه الاشعة الانتجة من نتائج تأثير الثقب الاسود على ذلك النجم . وخلاصة القول ان في مقدورنا الكشف عن الثقوب السوداء وتحديد اماكنها بدلالة تأثيرها ، وهو في هذه الحالة صدور الاشعة السينية عن النجم العادي الواقع تحت تأثير الثقب الاسود . وبهذا الاكتشاف تمكن العلماء من الحصول على دليل مادي يؤكد ما ذهبت اليه البحوث العلمية النظرية التي اجراها العلماء قبل هذا الاكتشاف المهم . وما تزال جهود العلماء مستمرة في سبيل تحديد سمات وخصائص الثقوب السوداء .

وفي عام ١٩٨٠م تمكن العالم مكلينتوك (Mc Clintok) والعالم ريميلاند (Remilland) من اكتشاف ثقب اسود آخر في كوكبة وحيد القرن . اما احداث الاكتشافات التي تمت في هذا الميدان فقد اعلن عنها في شهر ايلول ١٩٩٢م ، حيث تمكن علماء الفلك من تحديد موقع ثقب اسود في الكوكبة الجنوبية في مجرة درب التبانة ، وهو الثقب الرابع .

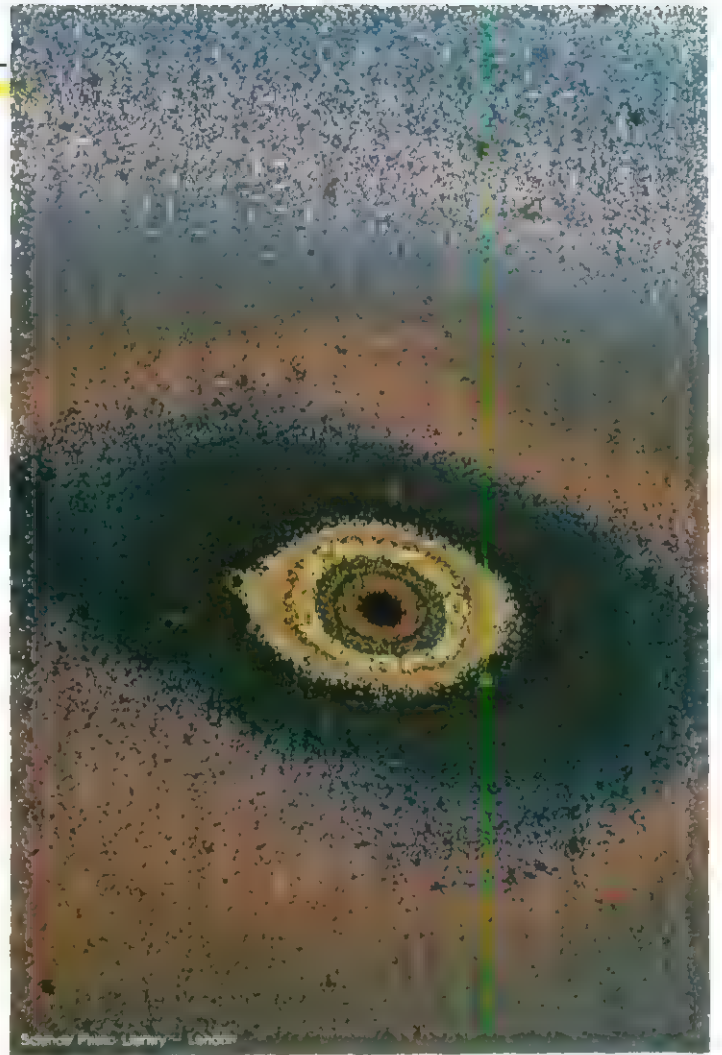
بقي ان نشير الى ان البحوث في هذا الميدان ما تزال مستمرة ، ويسعى العلماء نحو الكشف عن مزيد من الثقوب السوداء في معرفة الامور الاساسية ذات العلاقة بموضوعنا الرئيس ، وعلينا ان نحاول الاستفادة من المراجع العربية والاجنبية التي عاجلت هذا الموضوع المهم ■

الاسود ان يتلغ الضوء ولا يدعه يغلت من مجاله . وهذا نجد ان الضوء يختفي حال دخوله مجال الثقب الاسود . لقد سمي بالثقب لانه يتلغ كل ما يدخل مجاله ، وسمى بالاسود لانه يتلغ الضوء ، ايضا ، وهو معتم .

والسؤال الاخير الذي يطرح نفسه في هذا المجال هو : ان كان الثقب يتلغ الضوء ، وهو معتم فكيف تستطيع الاستدلال عليه وتحديد مكانه ؟

في عام ١٩٧١م كان علماء الفلك

يراقبون النجوم فوجدوا ان نجما عاديا بالقرب من الكوكبة الشمالية مجرة درب التبانة (Milky Way) تصدر عنه اشعة سينية بصورة قوية ، وما اشار استغراب العلماء هو ان يكون هذا النجم العادي مصدر تلك الاشعة السينية القوية ، لأن النجوم العادية لا تنطلق منها اشعة سينية ، ولكن لماذا تصدر عن هذا النجم العادي مثل هذه الاشعة التي سميت آنذاك Cyg X-1 ؟ افاد العلماء من النتائج العلمية النظرية التي كانت متوفرة وقتذاك ، وحاولوا تفسير هذه الظاهرة فوجدوا ان جميع الدلائل تشير الى ان هذا النجم العادي لا يمكن ان يطلق اشعة



مركبة فضائية للافلات من على سطح نجم نيوتروني ؟ تحتاج تلك المركبة الى سرعة تقدر بحوالي ١٦٠٩٠٠ كيلومتر في الثانية . استنادا الى نظرية البرت أينشتاين في النسبية والتي تنص على انه لا يمكن لاي جسم ان تبلغ سرعته سرعة الضوء ولكن ، افترض فقط مجرد افتراض ان لدينا جسما باستطاعته ان يسير بسرعة الضوء ، وكان ذلك الجسم موضوعا على سطح ثقب اسود فهل يستطيع الافلات ؟ الاجابة على هذا السؤال ، كلا ، انه لا يستطيع حتى وان كانت سرعته تعادل سرعة الضوء .

وهكذا نستنتج ان في مقدور الثقب

الترجمة وهما

حوار مع الدكتور محمد مصطفى بدوي

اجته : بيعة دودكثري

كان للترجمة على مر العصور دور كبير في اثراء الحضارات المختلفة وانتشارها وتواصلها ، كما كان للعرب - قديما - قصب السبق في الاهتمام بحركة الترجمة والتعريب ، وذلك بترجماتهم للثقافات الاجنبية من فارسية وهندية ويونانية . وقد بلغت هذه الحركة أوجها في العصر العباسي حيث كان الخليفة المأمون يعطي على الكتاب المترجم وزنه ذهبيا . والترجمة أنواع ، فهناك الترجمة العلمية والترجمة الأدبية وتراجم السير والرسائل وغيرها . وللترجمة الأدبية أهميتها الخاصة النابعة من أهمية الآثار الأدبية ومكانتها في الموروث الحضاري لدى الأمم . ومهمة القائم على ترجمة الاعمال الادبية ليست سهلة فهي الترجمة التي لا بد فيها من العناية بدقائق الاسلوب المتمثلة في سلامة العبارة ودقة المعاني مع المحافظة على روح النص الابداعي ونقل الشحنات الانفعالية فيه .

المدارس والمعاهد الانجليزية والفرنسية واليونانية والاطالية ، مما ولد الرغبة في التجديد في الادب العربي والفكر العربي . يجيد الدكتور بدوي بالاضافة الى لغته الأم اللغات الانجليزية والفرنسية واللاتينية ، كما درس الانجلوساكسونية والانجليزية الوسطى وشيئا من الألمانية . وله عدة اعمال ادبية ومترجمة ودراسات في النقد الادبي باللغة العربية منها : « دراسات في الشعر والمسرح » و « مختارات من الشعر العربي » وأخرى باللغة الانجليزية مثل : « كولردج ناقد شكسبير » و « خلفية شكسبير » كما صدر له حديثا كتابان هما « الادب العربي الحديث » في سلسلة تاريخ كمبردج للادب العربي و « الموجز في تاريخ الادب العربي الحديث » من نشر مطابع جامعة اكسفورد ، وبعض المجموعات الشعرية مثل « رسائل من لندن » و « أطلال » . ومن اعماله المترجمة الى العربية : مسرحية « مأساة الملك لير » لشكسبير والعديد من



حول الترجمة وهما ، استضافت « القافلة » الدكتور محمد مصطفى بدوي المؤلف والناقد الحائز على جائزة الملك فيصل العالمية في الادب العربي عام ١٩٩٢م ، (بالاشتراك) وقد كان موضوع الجائزة « ترجمة الدراسات الادبية والنقدية الى اللغة العربية » .

في هذا الحوار نلتقي مع الدكتور محمد مصطفى بدوي للتعرف على شخصيته واعماله الادبية ونلقي الضوء على بعض هموم الترجمة ومتاعبها ومتطلباتها وخاصة ترجمة الاعمال الادبية والنقدية وكذا معرفة دورها في اثراء وتطور اللغة وآدابها

● السيرة الشخصية للدكتور بدوي وأعماله الأدبية :

ولد الدكتور محمد مصطفى بدوي بالاسكندرية - مصر عام ١٩٢٥م وحصل على ليسانس اللغة الانجليزية وآدابها عام ١٩٤٦م من جامعة الاسكندرية ، وليسانس الشرف من

انجلترا عام ١٩٥٠م ، ودكتوراه الفلسفة من جامعة لندن عام ١٩٥٤م في الادب الانجليزي والنقد الادبي . وقد نشأ في بيت يؤمن بالعلم وفي ظل مناخ ثقافي متفتح حيث كانت الاسكندرية متسدى عدة ثقافات متباينة وعلى قدر كبير من الحيوية والنشاط الفكري المتمثل في

ويعد هذا الكتاب بحق من امهات الكتب التي ظهرت في النقد الادبي النظري على الاطلاق ، وقد احتل مكانة في تاريخ النقد لم يحتلها كتاب آخر في القرن العشرين . ومن ثم كانت ترجمته الى العربية واجبا . ولصعوبته عمدت لوضع مقدمة وافية اشرح للقارئ فيها اهم ما يحويه من افكار ، مثل مفهوم التوصيل ومفهوم القيمة وتأكيد الصلة بين الشعر والحياة ، كذلك وضعت تعليقات تشرح ما ورد في الكتاب من اشارات الى اعمال ادبية وفنية واشخاص . ولا تكاد توجد مسألة من مسائل النقد الادبي لم يتناولها هذا الكتاب ويبين تعقدها من وجهة النظر السيكلوجية . وقد امكنتني ان اذلل ما في هذا الكتاب من صعوبة وان اقربه للقارئ العربي بعبارة عربية سليمة على الرغم مما قاله لي بعض المتخصصين في بداية الامر عن استحالة ترجمة هذا الكتاب .

● هل لك أن تحدثنا عن رحلتك مع الترجمة ؟ وما هي نقطة التحول في هذه الرحلة ؟

- بدأت الترجمة وأنا طالب بكلية الاداب بالاسكندرية ، اذ استهواني كتاب « الحياة والشاعر » الذي يبحث فيه المؤلف العلاقة بين الشعر والمجتمع والادب والسياسة ، وكذلك كتاب « العلم والشعر » للناقد الكبير أ.أ. ريتشاردز والذي دفعني الى ترجمته هو أنه يتناول بقدر كبير من العمق موضوعا آخر كان يشغلني في ذلك الوقت وهو العلاقة بين الشعر والعقائد . وحينما عدت الى الوطن بعد غياب سبع سنوات وجدت ان المشكلات التي يناقشها الكتابان ما تزال قائمة في العالم العربي فقررت ان اعمل على

مجتمعنا نحن او في المجتمع البشري ، اي الانسانية قاطبة . واذا كان النقد ينصب بادى الامر على آثار ادبية معينة بلغة معينة وفي نطاق تراث بالذات فانه في الوقت ذاته ، يقوم على مبادئ واصول تتعلق بالذهن البشري ومن ثم فهو ينطلق من المحلية الى العالمية . ولهذا كانت ترجمته من لغة الى اخرى ضرورة من الضرورات الحضارية . ولقد ادرك اجدادنا العرب اهمية ذلك حين حاولوا نقل النقد اليوناني الى العربية ، كما ادركتها الدول الاوروبية الحديثة منذ عصر النهضة حين ترجموا اولا كتب النقد من اليونانية واللاتينية ثم ترجموا بعد ذلك النتاج النقدي من لغة الى اخرى من اللغات الحديثة .

وقد اتاحت لي دراستي للنقد الادبي رؤية الادب العربي في سياق عالمي اوسع ومقارنته بأداب أخرى تنتمي الى ثقافات مختلفة . وقد كان موضوع رسالتي اهم شخصية في النقد الادبي والفكر النقدي في تاريخ الادب الانجليزي وهو « كولردج » وقد وضعت كتابا عنه سنة ١٩٥٨م في سلسلة « نوابع الفكر الغربي » التي كانت تصدرها دار المعارف بالقاهرة ، وهي سلسلة تهدف الى التعريف بكبار المفكرين الاوروبيين وتقديم نصوص مختارة من مؤلفاتهم . كما ترجمت العديد من الاعمال الادبية النقدية الى العربية وأهمها « مبادئ النقد الادبي » تأليف أ.أ. ريتشاردز وهو قطب من اقطاب النقد الادبي كما نعرف .

● ما هو العمل الادبي الذي تعتر بترجمته؟ ولماذا؟

أهم عمل اعتر بترجمته هو الكتاب الذي ذكرته قبل قليل « مبادئ النقد الادبي » للناقد الكبير أ.أ. ريتشاردز

الكتب في النقد الادبي مثل « الاحساس بالجمال » تأليف جورج سانتيانا و « مبادئ النقد الادبي » و « العلم والشعر » تأليف أ.أ. ريتشاردز و « الحياة والشاعر » تأليف ستيفن سبندر و « الشعر والتأمل » تأليف روستريفسور هاملتون و « الفكر الادبي المعاصر » تأليف جورج واطسون . كما ترجم الى الانجليزية : روايتي « ساره » للعقاد و « قنديل ام هاشم » ليحيى حقي ومسرحيتي « اغنية الموت » و « السلطان الحائر » لتوفيق الحكيم ورواية « اللص والكلاب » لنجيب محفوظ .

ساهم د. بدوي في تأسيس مجلة « الادب العربي » وهي المجلة الوحيدة التي تصدر في العالم باللغة الانجليزية لدراسة الادب العربي قديمه وحديثه ويشترك في تحريرها منذ صدورها عام ١٩٧٠ م .

● د. بدوي والترجمة :

● لماذا اخترت « النقد الادبي » موضوعا لرسالة الدكتوراه . وما علاقة ذلك بتفوقك في ترجمة الدراسات الادبية ؟

- لقد اخترت النقد الادبي موضوعا لرسالة الدكتوراه وذلك لما قد تعود به دراستي للنقد الادبي من فائدة للادب والفكر العربيين ، لأن الفكر النقدي لا يقتصر تأثيره على الادب والابداع بما يليق به من ضوء على النتاج الادبي شعرا ونثرا ، وانما من شأنه كذلك تطوير الوعي الحضاري بصفة عامة ، فهو يرهف الحس النقدي وبالتالي يشجع على المزيد من الوضوح في مواقفنا وعواطفنا ازاء الاشياء ، فنزنها بميزان العقل سواء في

نشر ترجمتي لهذين الكتابين بعد تنقيحهما .

وهكذا بدأت رحلتي في ترجمة المؤلفات النقدية الانجليزية الى العربية . ثم اصبح هدفي ان ايسر للقارئ العربي الاطلاع على بعض المؤلفات المهمة في النقد الادبي في هذا القرن ، وكان قصدي من هذه المهمة ان اعطى القارئ العربي فكرة متزنة عن النقد الادبي الاوروبي . اما الذي دعاني الى ترجمة كتاب « الفكر الادبي المعاصر » لجورج وطسون فهو احساسى بالخطر الذى يكمن وراء « الموضوعات » التي شاعت في النقد الاوروبي منذ الستينات والتي بدأت تنتقل عدواها الى العالم العربي مثل البنيوية والشكلية والذاتية والولع بالغموض والاغراق في استخدام المصطلحات الفنية في الدراسات الاسلوبية ، مما يجعل الادب مسألة تلاعب بالالفاظ بعيدا عن تجارب الحياة . وقد احسست بأن هذه « الموضوعات » اخطرت علينا نحن العرب منها على الغربيين ، فالشكلية والاغراق في سرد المصطلحات الفنية ليستا بالامور الغريبة على تراثنا النقدي العريق . وعلى حين ان الذاتية ظلت تنحصر في صورة احكام شخصية ماذجة ، الا ان الشكلية والمصطلحات الفنية تطورت تطورا بالغا ونتج عنها تراث نقدي عظيم سرعان ما تحول الى تراث بلاغي عقيم . وما يزال بعضنا على الاقل يذكر تضخم المصطلحات البلاغية من بداية نشأتها كأنواع البديع في كتاب « البديع » لابن المعتز وتطورها من خلال العسكري والسكاكي والسيوطي الى ان تصل الينا كمحسبات لمطية صرفه ، تعلمناها وطلب الينا التعرف عليها في النصوص على نحو آلي .

ولذلك فالعودة بنا الى هذا الموقف

الشكلي التصنيفي المجرد ستكون وبالاعلى نقدنا وادبنا معا . ان الحضارة العربية اليوم تجتاز مرحلة من اخطر المراحل في تاريخها الحديث تحتاج فيها الى مجموعة من القيم الحيوية في الفكر لكي تضمن بقاءها والوضوح في رأيي على رأس هذه القيم .

● حول الترجمة الأدبية :

● هل يشترط في مترجم الاعمال الادبية ان يكون مبدع ؟ وهل الترجمة علم ام فن ومساهي مقومات المترجم الناجح في رأيك ؟

- ان ترجمة الدراسات الادبية والنقدية لون خاص من ألوان الترجمة . الدراسات بطبيعتها تنزع الى استخدام اسلوب علمي موضوعي ولذلك فهي في جملتها قضايا واحكام فكرية يتحتم فيها الوضوح والعرض المنطقي ، لذلك ينبغي للمترجم ان يكون ناقلا للمحتوى الفكري نقلا امينا ولا يكون مبدعا . وهذا لا يعني ان الترجمة في هذا الحال مجرد علم ، فاي اسلوب يتعدى لغة الرياضيات برموزها ومعادلاتها لا يخلو من عناصر انفعالية ، ولذلك فالترجمة عموما حتى ترجمة الافكار فن اكثر منها علما وان استند هذا الفن على بعض الاسس الموضوعية . فالمترجم الناجح هو الذى يتمكن من نقل دقائق الاسلوب في الاصل بما فيها من عنصر انفعالية مثل التأكيد والتشويق والحفاصة والسخرية وما اليها بلغة عربية سليمة لا يشعر القارئ معها أنه امام نص مترجم . اما حين يجابه المترجم نصا ابداعيا فانه يتعين عليه حينئذ ان يكون مبدعا الى حد ما حتى يتمكن من نقل الشحنات العاطفية بل وإيحاءات الالفاظ ودقائق المعاني التي يتضمنها الاصل .

● كثيرا ما نقدر النهضة العربية بالنهضة اليابانية التي قامت على اسس من

اللسان الوظني . ما هو الدرس الذى يمكن ان نستفيد منه في هذا المجال ؟

- فيما يخص الادب قام اليابانيون بترجمة كتب كثيرة من الادب الاوروبي في القرن التاسع عشر ، وهو الوقت نفسه الذى بدأت فيه حركة النهضة العربية حديثا . والفارق بين العرب واليابانيين هو ان اليابانيين تعمقوا في عملية الترجمة ووسعوا نطاقها بحيث انهم اليوم من انشط الدول في ميدان الترجمة وفي شتى الموضوعات . وعلى سبيل المثال من تجربتي الشخصية ترجم كتابي المكتوب بالانجليزية « خلفية شكسبير » الى اليابانية ولم يترجم الى العربية بعد على الرغم من ان مؤلفه رجل عربي اما الدرس الذى يمكن ان نتعلمه هنا ، فهو بلا شك ضرورة الاستمرار والتوسع في الترجمة الامينة الدقيقة في شتى الحقول المعرفية .

● تعد الاعمال الادبية العدة محدودة الانتشار نسبيا في اللغات العالمية الحية مهي الاسباب ؟ وكيف السبيل الى التغلب على هذه العقبة ؟

- هذا صحيح بشكل عام الى عهد قريب جدا ، ولكن كمية الاعمال الادبية العربية المترجمة الى الفرنسية والانجليزية بالذات والى لغات اخرى مثل الاسبانية والاطالية والالمانية والهولندية والروسية زادت زيادة هائلة في السنوات الاخيرة . ولاشك ان حصول الروائي العربي نجيب محفوظ على جائزة نوبل في الادب عام ١٩٨٨ م كان له الاثر الفعال في تشجيع ترجمة الادب العربي .

اما عن اسباب عدم انتشار الادب العربي في اللغات العالمية الحية ، فبالاضافة الى صعوبة تعلم اللغة العربية ، كان الادب العربي يعني في المقام الاول الشعر حتى العصر الحديث ، والشعر ترجمته صعبة ان لم تكن مستحيلة ولا سيما

الشعر العمودي الذي يفقد الكثير في الترجمة لاعتماده على الموسيقى بما في ذلك القافية والبلاغة بشتى صورها ، وهما عنصران يصعب نقلهما الى لغة اخرى . ولو كان شكسبير مجرد شاعر وليس شاعرا مسرحيا لما حظى بتلك الشهرة الهائلة في شتى لغات العالم . فالمسرحية مثل الرواية والقصة القصيرة تسهل ترجمتها من لغة الى اخرى . لذلك فبظهور تلك الاشكال الادبية الجديدة في الادب العربي من مسرحية ورواية وقصة قصيرة ، وبعد تأصيل هذه الاشكال ونموها وتمكن الكتاب من ناصيتها في السنوات الاخيرة ، اخذت حركة الترجمة من الادب العربي تزداد . فمعظم مسرحيات توفيق الحكيم مثلا وروايات نجيب محفوظ وغيره من روائي الجيل التالي في تناول القارئ الاوروبي الان في ترجمات اوروبية . كذلك الكثير من الشعر العربي الحديث (غير العمودي) لاتصعب ترجمته كما هي الحال في الشعر التقليدي الموزون والمقفى . ولذلك ترجم بعضه مثل شعر البياتي وادونيس ومحمود درويش .

ولكي ينتشر الادب العربي خارج نطاق اللغة العربية يجب ان نشجع الناطقين باللغات الاوروبية على ان يقوموا هم انفسهم بعملية الترجمة الى لغاتهم ، وذلك بأن نعمل على تيسير تعليمهم اللغة العربية في المعاهد والجامعات من ناحية ، وان يتعاون المترجمون العرب معهم في انتاج ترجمات ذات اسلوب ادبي رفيع بحيث يتذوقها بسهولة القارئ الاجنبي المثقف ثقافة عامة وليس المتخصص وحده .

● ما هي اجمال قصيدة قرأتها مترجمة

من العربية الى الانجليزية او العكس وما هو سر جمال ترجمتها ؟

- هناك قصائد ترجمت من الانجليزية الى العربية ترجمة بديعة حقاً مثل قصيدة « الغراب » للشاعر الامريكي « ادجار الن بو » ترجمها الدكتور محمد مندور وقصيدة « الرجال الجوف » لاليوت التي ترجمها الدكتور لويس عوض . وسر جمال الترجمة في القصيدتين هو الجمع بين سلامة العبارة وفصاحة الاسلوب والدقة والامانة في نقل التجربة الشعورية الاصلية بحيث لا يشعر القارئ بأن النص مترجم على الرغم من غرابة الجو .

أما عن القصائد العربية المترجمة ترجمة جميلة الى الانجليزية فهناك قصائد لمحمود درويش ترجمها دنس جونسون ديفز ، واشعار لعبد الوهاب البياتي ترجمها دزموند ستوارت ، ولمحمد الماغوط ترجمها ميخائيل عصفور ، ولأدونيس ترجمها عبدالله العذري ، وللسياب ترجمها بن بناني .

● ما هو دور الترجمة في ارساء قواعد النهضة الثقافية وهل هناك جهود منظمة في هذا المجال ؟

- هو دور عظيم بلا شك ، اذ لولا حركة الترجمة التي بدأت في منتصف القرن التاسع عشر لما قامت النهضة الثقافية العربية الحديثة . ومن وقت لآخر تظهر جهود منظمة في ميدان الترجمة وان كانت عادة لا تعمّر طويلا ، مثل مشروع الالف كتاب الذي بدأته وزارة الثقافة بمصر في الخمسينات والستينات ، ومشروع ترجمة اعمال شكسبير الذي تبنته جامعة الدول العربية في اواخر الخمسينات . كذلك لابد من ذكر سلسلة

« مسرحيات عالمية » التي صدرت في القاهرة في الستينات ومشروع الترجمة الذي رعته وزارة الثقافة بالكويت منذ السبعينات .

● كان لحركة التعريب التي قام بها المترجمون الاوائل دور مهم في ارساء قواعد الحضارة الاسلامية وتأسيس مبدأ « المنهجية العلمية » الذي استخدمه رواد النهضة الاوروبية . كيف سكر اللغة العربية ان تستعيد هذا الدور ؟

- الوضع اليوم غيره ايام المترجمين العرب القدامى وبالتالي لن تتمكن العربية من ان تستعيد هذا الدور الا بالوعي والاستمرار في ترجمة ما وصلت اليه اوربا والغرب . فليس هناك تراث يوناني مجهول لم تتعرف عليه اوربا الا عن طريق الترجمات العربية . واوربا اليوم هي التي تتزعم حركة البحث العلمي وهي ليست بحاجة الى ترجمة انتاج العرب في العلوم والتكنولوجيا .

● اللغة العربية / الترجمة ومشكلات القواميس والمصطلحات :

● حسب علمكم هل هناك هيئة تجمع المترجمين العرب ؟

- على حد علمي لا توجد مثل هذه الهيئة ، وان كنت غير متأكد نظرا لوجودي في انجلترا منذ زمن طويل . طبعاً هناك حاجة ماسة لتوحيد المصطلحات في شتى فنون المعرفة واصناف العلوم .

● ما هو الدور الحالي لمجامع اللغة العربية فيما يتعلق بالترجمة ؟

- لا شك أن المجامع تقوم بدور كبير في

تسهيل عملية الترجمة وذلك عن طريق تثبيت المصطلحات الفنية أولا . ولكن الواقع أن الذين لهم أكبر الأثر في الترجمة هم كبار الأدباء ورجال الصحافة

● هـ نعيم الدين تروت - فصل مرجع في اللغة العربية وهدا ؟

- هذا بالطبع يعتمد على ما اذا كان النص الذي نحن بصده قديما او حديثا . ولكن من الوجهة العلمية ارى ان قاموس « المنجد » لصاحبه لويس معلوف في احدث طبعاته هو افضل المراجع واسهلها للنصوص الحديثة لأنه أكثر حداثة من غيره بلوحاته ورسومه الابضاحية ومعلوماته المفيدة . غير انه بصفة عامة لا تخلو معاجم اللغة العربية كلها من « لسان العرب » الى « المعجم الوسيط » الذي اصدره مجمع اللغة العربية بالقاهرة من كلمات بطل استعمالها منذ زمن طويل .

● هـ نعيم الدين تروت - فصل مرجع في اللغة العربية وهدا ؟

- لا يوجد قاموس كامل يخلو من عيوب . الا انه في الترجمة من الانجليزية الى العربية يمكن القول بصفة عامة بـ « المورد » لصاحبه منير البعلبكي (بيروت ١٩٨٣م) هو افضل القواميس . وفي ميدان النقد الادبي والدراسات الادبية لابد من ذكر القاموس الذي وضعه المرحوم الدكتور مجدى وهبه : معجم مصطلحات الادب : انكليزي - فرنسي - عربي (A Dictionary of Library) ونشره في بيروت عام ١٩٧٤م . كما توجد عدة قواميس متخصصة مثل « المصطلح : معجم انكليزي عربي للمفردات العلمية والفنية » لصاحبه حسن السعمران (بيروت ١٩٦٧م)

وبعض المعاجم التي اصدرها مجمع اللغة العربية بالقاهرة مثل « المعجم الفلسفي » (١٩٧٩م) و « معجم العلوم الاجتماعية » (١٩٧٥م) . هذا وان كنت شخصا لم افد من هذه القواميس في ترجمتي للدراسات النقدية المذكورة لأنها صدرت كلها تقريبا قبل ظهور هذه القواميس .

أما فيما يخص الترجمة من العربية الحديثة الى الانجليزية فلا يزال قاموس هانز فير HANS WEHR : A Dictionary of Modern Written Arabic Edited by J. Milton Cowan (Wiesbaden, 1961) على ما فيه من عيوب افضل القواميس .

● كـ نعيم الدين تروت - فصل مرجع في اللغة الانجليزية في السنوات الأخيرة على كثرة كثرة ذات اصول غير نجيبه مثل « التفاضل » « هـ » « هـ » « هـ » وغيره ويندى لبعض بأن نخذو اللغة هذا اخذو في هو رأيكم ؟

- ليست هذه الظاهرة بالجديدة في اللغة الانجليزية وانما هي مصاحبة للغة في شتى مراحل تطورها ، كما ان اللغة العربية سبق ان افسحت صدرها للكثير من الكلمات ذات الاصول غير العربية وذلك منذ زمن طويل كما هي الحال في الفاظ مثل « الفلسفة » و « الموسيقى » مثلا . ولا شك لدي مطلعا في ضرورة حذو اللغة العربية حذو اللغة الانجليزية ، بل انها تفعل ذلك حاليا ومثال ذلك دخول كلمة « ايدز » للدلالة على مرض A.I.D.S المهم ان تنتشر هذه الظاهرة في اللغة العربية على نطاق اوسع بكثير ففي ذلك اثره للغة وتحديثها .

● لترجمة الآلية و الترجمة عن طريق الحاسوب تجربة بدأت في اواسع الاربعينات وامتدت الى اواسط الستينات وقد اخفقت حسب قرار اكااديمية البحث العلمي في امريك عام ١٩٦٦م . هـ هو

رأيكم وهل يمكن انتشار استخدامهم في التسعينات مع تطور استخدام تقنيات الذكاء الاصطناعي ؟

- لا يمكن للترجمة الآلية او الترجمة عن طريق الحاسوب ان تستخدم في نقل اي نص ادبي على قدر من الرقي والتعقيد وانما على احسن الافتراضات سوف يقتصر مجاها على ابسط النصوص واقلها قيمة من الناحية الادبية .

فلكي تكون الترجمة الادبية ناجحة يجب على المترجم ان يكون قادرا على تذوق ما في النص الاصيل من جمال . ولم توجد بعد تلك الآلة القادرة على مثل هذا التذوق .

● واخيرا ما هو رأيكم في اللغة العربية كلفة . وفي رأيكم هل تفتقر اللغة العربية الى احتواء التطور التقني بمصطلحاته المستحددة ادا ؟

- افتقار اللغة العربية الى احتواء التطور التقني والعلمي هو حقا مشكلة ، ولكنه ليس عيبا في اللغة العربية ذاتها بقدر ما هو عيب في المستوى الثقافي والعلمي لعامة العرب .

والمشكلة لا يستحيل حلها اذا اخذنا بمبدأ ادخال المصطلحات الشائعة التي لا غنى عنها من ناحية ، واذا رفعنا المستوى الثقافي والعلمي للشخص العربي العادي من ناحية اخرى . وخارج نطاق التقانة يمكن القول بأن اللغة العربية لا تفتقر الى شيء ذي بال .

ويكفى ان نلقي نظرة على بعض كتابات اديب قدير يملك ناصية اللغة مثل ادوار الخراط مثلا لنندرك غزارة اللغة العربية وقدرتها على التعبير عن ادق المشاعر والاحاسيس والافكار ودقائق الجزئيات من الوان وروائح وازواء وظلال ■

قراءة في فكر مالك بن نبي

مشكلات الحضارة وشروط النهضة

بقلم الأستاذ: محمد سيد بركة - مصر

«مالك بن نبي» رائد من رواد الفكر الاسلامي الذين حجب فكرهم عن الناس عدم اهتمام الدارسين بهم ، فقد أمضى في أوروبا أكثر من ثلاثين عاما متأملا يحلل ويضع شروط النهضة للمجتمع الاسلامي .
و «مالك بن نبي» لم يكن عالم دين بل كان مهندسا كهربائيا تخرج من كبريات المعاهد العلمية في باريس . .
ولد «مالك بن نبي» عام ١٩٠٥م في مدينة قسطنطينة بالجزائر وكانت مراحل دراسته الابتدائية والثانوية بين مدينتي «تيسه» و «قسطنطينة» .

مكانته في التاريخ والحياة وفق شروط معينة .

فالمشكلات التي تواجه العالم الاسلامي متعددة ، وذلك يتطلب أن نقوم بترتيبها منطقيا ، حتى نعطي لكل نوع قيمته الحقيقية ، دون وقوع في شرك الشيء السهل او شرك الشيء المستحيل مدركين بأن للحضارة قانونها الذي لا يجمال احدا ، وبذلك يستطيع العالم الاسلامي ان يشق طريقه نحو دورة حضارية جديدة .

ولقد استطاع «مالك بن نبي» أن يحدد المشكلات الأساسية التي تواجه العالم الاسلامي فيما يلي :

- ١ - مشكلة الانسان .
- ٢ - مشكلة التراب .
- ٣ - مشكلة الوقت .

ولا شك أن مشكلة الانسان تأتي في المقام الاول ، اذ انه هو الذي يوجه الاشياء ويبني الحضارة ، ولكن الانسان الذي يستطيع أن يصنع الحضارة هو الكائن الاجتماعي الفعال الذي يتحرك ويسعى ، والزمن المقصود هو الزمن الذي يتم تكيفه بحيث يصبح زمنا اجتماعيا ، أما التراب فهو المعطيات المادية التي يجب أن تستغل جيدا لصالح المجتمع .

ان مشكلات الانسان والتراب والوقت هي المشكلات الأساسية التي

كل عام في الجزائر .
وقد توفي - رحمه الله - في ٣١ أكتوبر ١٩٧٣م بعد حياة حافلة بالجهاد والعمل من اجل رقي المجتمع الاسلامي .

مشكلات الحضارة :

اتجه مالك بن نبي نحو تحليل الاحداث التي كانت تحيط به وقد اعطته ثقافته المنهجية قدرة على ابراز مشكلة العالم المتخلف باعتباره قضية حضارة اولا وقبل كل شيء .

يقول : « ان مشكلة كل شعب هي في جوهرها مشكلة حضارته ، ولا يمكن لشعب ان يفهم مشكلته ما لم يرتفع بفكره الى مستوى الاحداث الانسانية وما لم يتعمق في فهم العوامل التي تبني الحضارات او تهدمها » (٢) .

لأن بناء الحضارة لا يتم عن طريق الصدفة ، بل يتطلب نظرة منهجية تعتمد على التحليل ومعرفة عوامل البناء .

ولم يكن اهتمام مالك بالحضارة من قبيل اهتمام الانثروبولوجي الذي يمثل لديه كل شكل من التنظيم للحياة البشرية نوعا معينا من الحضارة . فالمسألة لا تعني عند مالك محاولة لاكتشاف حقائق جديدة تتعلق بعلم الانسان ، ولكنها تعني لديه تحديد الطرق المؤدية الى الهدف المنشود وهو تحريك العالم الاسلامي المعاصر ، حتى يتخلص من رواسبه ومعوقاته وينطلق بارادة وفاعلية نحو استعادة

نزل باريس أول مرة في سبتمبر عام ١٩٣٠م وحاول الالتحاق بمعهد الدراسات الشرقية ولكنه فشل لأن الالتحاق به بالنسبة لمسلم جزائري في ذلك الوقت لا يخضع لمقياس علمي وانما يخضع لمقياس سياسي على حد قول مدير المعهد في ذلك الوقت . فالتحق بمعهد اللاسلكي حيث تخرج مهندسا كهربائيا عام ١٩٣٥م .

وفي باريس كان يسعى بكل جهد الى ان يقوي النزعة الوطنية في قلوب المغاربة والتونسيين والجزائريين ضد الاستعمار وأطاعه . وبدأ يعاني هو ووالده الكثير من المتاعب حيث فقد والده وظيفته اثر محاضراته الاولى بباريس في شهر ديسمبر ١٩٣١م والتي كان عنوانها : « لماذا نحن مسلمون ؟ » كما يروي مالك بن نبي في كتابه « مذكرات شاهد للقرن » (١) .

وفي عام ١٩٥٦م لجأ الى القاهرة حيث عمل مستشارا بالمؤتمر الاسلامي واتجه بعد اتصاله بالعديد من الطلاب الى ترجمة كتبه الى العربية ثم اصدر بقية كتبه بالعربية بعد ترجمة بعضها .

انتقل الى الجزائر عام ١٩٦٣م حيث عين مديرا للتعليم العالي ولكنه استقال من منصبه عام ١٩٦٧م وتفرغ للعمل الفكري وتنظيم ندوات فكرية كانت النواة لللتقى الفكر الاسلامي الذي يعقد

تواجه كل مجتمع متخلف ، فاذا اراد ان يبني نفسه ويخرج من دائرة التخلف فعليه ان يولي اهتمامه بهذه المشكلات وأن لا يضع جهوده بالاهتمام بالمشكلات الجزئية .

يقول : « ان اول ما يجب علينا أن نفكر فيه حينما نريد أن نبني حضارة أن نفكر في عناصرها تفكير الكيماوي في عناصر الماء اذا ما اراد تكوينه ، فهو يخلل الماء تحليلًا علميًا ويجد انه يتكون من عنصرين عنصر الهيدروجين وعنصر الاكسجين ثم انه بعد ذلك يدرس القانون الذي يتركب منه هذان العنصران ليعطينا الماء . وهذا بناء وليس تكديس ، ذلك لانه لو كدس ملايين من الاطنان من الهيدروجين والاكسجين ثم بقي ينتظر ان يتكون الماء فانه لا يتكون وحده الا بأن يبعث الله اليه شرارة من عنده . فحينما نحلل منتجات اخضارة ولناخذ ايا منها ولتكن هذه الورقة فاننا نجدها تتكون من عناصر ثلاثة :

الانسان : لأنه هو الذي ولدها بفكره وصنعها بيده من بغداد في العصر العباسي حيث اخترع الفكر الانساني الورق . فالعنصر الاول اذن الانسان .

أما العنصر الثاني : فهو التراب اذ من التراب كس كل شيء على الارض وفي باطنها ، ومعنى التراب هنا ليس المتبادر الى الذهن فقد تعمدت الا استخدام كلمة مادة . لأن التراب يتصل به الانسان بصورتين : صورة الملكية اي من حيث تشريع الملكية في المجتمع الذي يحقق للفرد الضمانات الاجتماعية ، فالتراب هنا شيء حيوي في المجتمع من حيث التشريع . وهو يتصل به بصورة اخرى من ناحية علم التراب والمعلومات التي تتصل به كالكيماويات وغيرها فالتراب يعني به هذين الجانبين :

جانب التشريع وجانب السيطرة الفنية والاستخدام الفني . فالتراب بهذا المعنى يدخل في عناصر هذه الورقة .

وأما العنصر الثالث فهو الزمن لانه اذا صح ما أقول فلماذا لم يخترع الفكر الانساني الورق قبل هذا التاريخ ؟ ان الجواب على ذلك هو نقص تجاربه في هذا المضمار ، في مضمار علم التراب والنباتات فالزمن قبل ذلك التاريخ لم يكف لتخمر فكرة ابتكار الورق ، اذن يجب ان نجهز عناصر ثلاثة حتى يتكون منها الورق .

الانسان - التراب - الوقت . وهذا التحليل يوجب علي أن أقول : « منتج حضارة (وهنا ورقة) = انسان + تراب + وقت » (٣) .

ولقد اهتم مالك بن نبي بالحضارة من زاوية التحليل والتركيب ، كما اهتم بها من الناحية الوظيفية ، اذ عرفها بأنها القدرة على القيام بوظيفة او مهمة معينة ، وأنها جملة العوامل المعنوية والمادية التي تتيح لمجتمع ما ان يوفر لكل اعضائه جميع الضمانات الاجتماعية اللازمة لتقدمه .

ما الحضارة ؟

يتساءل مالك بن نبي ما الحضارة ؟ ويجيب « أهي من نور الكهرباء وصوت المذياع وما الى هنالك من المنتجات الحضارية ؟

انها ليست في شيء من ذلك وحده . ليست في أن أحل مشكلة هنا ببناء مدرسة ومشكلة اخرى ببناء مستشفى من غير أن يكون ذلك كله متوائماً مع توجيهه لامكانياتنا نحو البناء في كل مكان وفي اهم مكان ، اعني نحو البناء من داخل النفس بأن تغير تلك النفس الساكنة المستكنة التي انفصلت عن المجتمع واسلمته واسلمت نفسها الى الجهل الذي نراه اليوم بيننا متفشياً ونرى انه ينفع في علاجه بناء مدرسة . والمرض الذي يترأى لنا علاجه في بناء مستشفى الخ . فان هذه المشاكل الاخيرة والملحة كلها سوف لا تجد حلها ببناء مدرسة للاولى ومستشفى للثانية . ان حلها باصلاح الفساد في الرأس ، ذلك

المنبع الذي مازال يشيع الجهل والمرض وهي النفس الانسانية . وحينئذ سوف يؤدي المستشفى عمله على اتقه والمدرسة ايضا »

ولقد اهتم مالك بن نبي بعالم الافكار بدلا من عالم الاشياء وتساءل ما هي المشكلات ؟

انها تبدو هنا الجهل وهناك الفقر - او اطار سياسي - الاستعمار والاحتلال الاجنبي وفي مجال آخر النقص في الامكانيات والثروات الطبيعية .

لقد طرح مالك بن نبي في كل هذه الاعراض في مختلف كتبه وعالجها معالجات متعددة لكنها كما رأى تصب في اطار واحد : انها مشكلة حضارة نحن خارجها ومشكلة ثقافة لم يتكامل اطارها في مختلف حياتنا اليومية ونحن لذلك شتى النوازع والقلوب والوسائل ، تتعارض الامكانيات في مختلف الاصعدة ثم تسقط هذه في هوة الفراغ والضيق وعدم الفعالية .

« فالقضية اذن ليست قضية ادوات ولا امكانيات . . ان القضية كامنة في انفسنا ، ان علينا ان ندرس اولاً الجهاز الاجتماعي الاول وهو الانسان فاذا تحرك الانسان تحرك المجتمع والتاريخ واذا سكن . . . سكن المجتمع والتاريخ . . » (٤) .

ما الطريق الى الحضارة ؟

الطريق الى الحضارة هو قبل كل شيء طريق الفكر الذي يحدد الوسائل ونتائجها في مدة معلومة بحيث يرى السائر ما سوف تنتهي اليه الطريق قبل أن يخطو فيها خطوة واحدة .

وعن أهمية الافكار عنده يقول : « لا يقاس غنى المجتمع بكمية ما يملك من أشياء بل بمقدار ما فيه من أفكار ، ولقد يحدث أن تلم بالمجتمع ظروف أليمة كأن يحدث فيضان او تقع حرب فتمحو منه عالم الاشياء محو كاملاً او تفقده الى حين

ميزة السيطرة على عالم الافكار وهنا يكون الخراب ماحقا . اما اذا استطاع ان ينقذ افكاره فانه يكون قد انقذ كل شيء ، اذ انسه يستطيع ان يعيد بناء عالم الاشياء » (٥) .

ومقياس الحضارة عند مالك أن الحضارة هي التي تلد منتجاتها وليس العكس . اذن ماذا نأخذ من الحضارة الغربية وماذا ندع ؟ يجب مالك بن نبي فيقول : « اننا لا نستطيع ان نعيش منعزلين عن العالم ، فحينما نقول انه ينبغي ان توجه بحوثنا الى هذه العناصر الثلاثة (انسان - تراب - وقت) التي بها تبنى الحضارة فان هذا لا يعني ان ندع ما انتهى اليه الآخرون لنبدأ الطريق من اوله .

ان علينا ان نأخذ من الحضارة الغربية الأدوات التي تلزم في بناء حضارتنا . فاذا لم نكن نستطيع صنع الآلات مثلاً فعلينا ان نستورد هذه الآلات من الخارج حتى يأتي يوم نستطيع فيه الاستغناء عنها بمنتجاتنا . على انه اذا كان من العبث ان اركب الجمل في العصر الذي انتشرت فيه السيارات ، فانه من العبث الاكبر والتبذير للاموال ان اقتني افخر السيارات واعظمها لانه لا حاجة بي الى هذا النوع من السيارات طالما استطاع الاكتفاء بأقل منها درجة ، فنحن في مرحلة البناء ينبغي لنا ان نفتقد في امكاناتنا حتى نستخلص منها أقصى ما نستطيع من فائدة » (٦) .

وعن الثقافة يرى مالك بن نبي ان الافكار الغربية الليبرالية او الماركسية هي انعكاس لواقع معين سواء أكان هذا الواقع حضاريا ام ايدولوجيا ، وهذه الافكار غير مجدية لواقعنا العربي الاسلامي ، وليس ذلك خطأ هذه الافكار بالنسبة لمجتمعاتها ، ولكن ذلك لعدم اتساقها مع ابعاد هذا الواقع العربي الاسلامي . ويحاول ان يضع تعريفا شاملا للثقافة يتسق مع واقعنا العربي الاسلامي فيقول عن الثقافة :

« مجموعة من الصفات الخلقية والقيم الاجتماعية التي تؤثر في الفرد منذ ولادته وتصبح لا شعوريا العلاقة التي تربط سلوكه بأسلوب الحياة في الوسط الذي ولد فيه فهي المحيط الذي يشكل فيه الفرد طباعه وشخصيته » . (٧) .

والثقافة عنده ليست مجرد علم يتعلمه الانسان في المدارس او من الكتب بل هي جو من العادات والاذواق والقيم التي تؤثر في تكوين الشخصية وتحدد دوافع الفرد وانفعالاته وصلاته بالناس والاشياء ويرى ان الثقافة كنظرية للتغيير واعادة البناء لابد وان تصاغ صياغة تربوية تعتمد على العناصر التالية :

أ - التوجيه الاخلاقي :

فهو يرى ان فعالية المجتمعات تزيد او تنقص بمقدار ما يزيد فيها من تأثير الاخلاق او نقصانها وما يعنيه هذا من التأكيد على مفاهيم الاخاء والتعاون ومبدأ الجميع للفرد والفرد للجميع وربط العلم بالاخلاق حيث يهتم بالاخلاق من الناحية الاجتماعية .

مؤلفات « مالك بن نبي » :

- ١ - الظاهرة القرآنية .
- ٢ - شروط النهضة .
- ٣ - مشكلة الثقافة .
- ٤ - الفكرة الافريقية الاسيوية .
- ٥ - وجهة العالم الاسلامي .
- ٦ - الصراع الفكري في البلاد المستعمرة .
- ٧ - فكرة كومولث اسلامي .
- ٨ - تأملات في المجتمع العربي .
- ٩ - من مهب المعركة .
- ١٠ - ميلاد مجتمع .
- ١١ - المسلم في عالم الاقتصاد .
- ١٢ - حديث في البناء الجديد .
- ١٣ - مشكلة الافكار في العالم الاسلامي .
- ١٤ - بين الرشاد والتهيه .
- ١٥ - انتاج المستشرقين .
- ١٦ - مذكرات شاهد للقرن . .

وهو ترجمة ذاتية (لمالك بن نبي) .

ب - التوجيه الجمالي :

فالقبح يعبر اساسا عن تخلف الثقافة ، وعندما نشاهد خرقا في كساء احد المسؤولين يجب ان نشعر بوجود خرق في ثقافتنا .

والإحساس صورة نفسية للجمال والمضمون الجمالي في كرامة الفرد يؤثر على فعالية المجتمع والجمال هو الاطار الذي تتكون فيه اية حضارة . وان كان لم يتطرق لمعنى الجمال من الناحية التطبيقية .

ج - المنطق العملي :

ويقصد به العقل التطبيقي الذي يجسد الفعالية في النشاط سواء على صعيد الفكر او العمل ويرى ، ان الذي يتقص المسلم ليس منطق الفكرة بل منطق العمل والحركة فهو لا يفكر ليعمل بل ليقول كلاما مجردا .

د - التوجيه الفني او الصناعة :

وهو يقصد بالصناعة كل الفنون والمهن والقدرات وتطبيقات العلوم ، او ان التغيير والبناء الاجتماعي في جوانبه العلمية والصناعية متوقف على المناخات والاسس الثقافية التي تفرز الروح العلمية .

بهذه العناصر الاربعة تستكمل الثقافة بناءها في المجتمع وترتقي حيثئذ الى مستوى الحضارة . .

ويرى انه « ليس بنافع لنا ان نفكر في الاسباب التي تدخلنا الى باب الحضارة من غير ان نواجه اولاً وقبل كل شيء الوسائل التي تجعلنا نخرج من باب التخلف » (٨) ■

هوامش :

- ١ - اعتمدت في بيان هذه الملاحظات على كتابه « مذكرات شاهد » مطبوع سنة ١٩٦٤م منشور بدار الفكر بدمشق والبريد دمشق سوريا .
- ٢ - شروط النهضة - ص ١٤ .
- ٣ - تأملات - ص ١٦٨ ، ١٩٢ . وهذا الكتاب هو عذرة عن كتابته : « حديث في البناء الجديد » و « تأملات في المجتمع العربي » .
- ٤ - شروط النهضة - ص ٥٠ .
- ٥ - ميلاد مجتمع - ص ٣٤ .
- ٦ - تأملات ص ١٧٠ .
- ٧ - مشكلة الثقافة - ص ٧٤ .
- ٨ - شروط النهضة - ص ٢٥ .

الامن المائى وصحة الجميع

بقلم: د. أحمد عبد القادر المهندس - جامعة الملك سعود - الرياض

في مقدمة الاماكن التى اختصها الله بالامن والاستقرار مكة المكرمة ، البلد الحرام ومهوى أفئدة المسلمين ، وفيها اول بيت وضع للناس مثابة وأمنا قال تعالى في محكم كتابه العزيز : ﴿ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا وَارْزُقْ أَهْلَهُ مِنَ الثَّمَرَاتِ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُ إِلَى عَذَابِ النَّارِ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴾ (الأنعام ١٢٦ من سورة البقرة) .
والواقع ان ظهور ماء زمزم في مكة المكرمة هو بداية للامن المائى لهذا البلد الكريم وهذه البقعة الطاهرة الموجودة في وادي ابراهيم الحاف وتفرعاته المختلفة وقد وردت في ماء زمزم بعض الاحاديث عن النبي ﷺ ومنها قوله : « ماء زمزم لما شرب له ، فان شربته تستشفى به شمالك الله ، وان شربته مستعيذا أعادك الله ، وان شربته لتقطع ظمأك قطعه الله ، وان شربته لشبعك اشبعك الله ، وهي هزبة جبريل وسقيا اسماعيل » وقد روى عن جابر رضي الله عنه انه قال : قال رسول الله ﷺ : « من طاف بالبيت سبعا وصلّى خلف المقام ركعتين ، وشرب من ماء زمزم غفرت له ذنوبه كلها بالغة ما بلغت » اخرجه الواحدي في تفسيره

مصادر ماء زمزم

اخرى تبدأ من جوار الفتحة الاساسية الاولى وباتجاه جبل ابي قبيس والصفاء والمروة حتى تصل الى الفتحة الثانية .

(انظر الاشكال رقم ١ ، ٢ ، ٣)

ويأتي ماء زمزم من خلال شقوق في صخور ما قبل الكامبري ، وتغطي هذه الصخور في مكة المكرمة بالخصى والرمل وبعض الرسوبيات الاخرى ، وتختلف سماكتها من مكان لآخر وتأتي مكوناتها من الصخور النارية المجاورة . ويتكون الجزء العلوي من بشر زمزم من رسوبيات الوديان ، ويعلو طبقة الصخور الموجودة في داخل البشر طبقة من الرمل الناعم يصل سمكها الى حوالى ١٦ مترا .

التحليل الكيميائي لمياه زمزم

تم في عام ١٣٩٢ هـ تكليف احدى الشركات الاستشارية بعمل تحليل لمياه زمزم كيميائيا وبكترولوجيا . وفيما يلي نتائج

لعمل افضل دراسة لماء زمزم ولصادرهما وكل ما يتعلق بها هو كتاب المهندس يحيى حمزة كوشك الذى صدر في عام ١٤٠٣ هـ بعنوان (زمزم طعام طعم وشفاء سقم) .

يتراوح عمق بشر زمزم ما بين ١٩-٢٠ مترا ، وتنقسم مصادر البشر الى ثلاثة مصادر كالتالى :

المصدر الرئيس : وهو عبارة عن فتحة تنجها ناحية الكعبة المشرفة في اتجاه الركن المواجه لجبر اسماعيل وطولها ٤٥ سنتيمترا وارتفاعها ٣٠ سنتيمترا وبها غور الى الداخل ويتدفق منها القدر الاكبر من المياه .

المصدر الثانى : وهو عبارة عن فتحة بطول ٧٠ سنتيمترا ومقسومة من الداخل الى فتحتين ارتفاع كل واحدة منها ٣٠ سنتيمترا باتجاه اجياد .

المصادر الفرعية : وهي فتحات صغيرة من احجار البناء تخرج منها المياه ، توجد خمس منها في المسافة التي بين الفتحتين الاساسيتين وقدرها متر واحد ، كما توجد (٢١) فتحة

وفي أثناء عملية تنظيف بئر زمزم في بداية عام ١٤٠٠ هـ كلف الغواصون بأخذ عينات من المصادر الرئيسة لمياه زمزم وتم تحليلها في مختبر مصلحة المياه والصرف الصحي بالمنطقة الغربية وفيما يلي نتائج التحليل الكيميائي لماء زمزم للمصدر المتجه الى ناحية الكعبة المشرفة (جزء من المليون) .

١٩٨	كالسيوم
٤٣,٧	مغنسيوم
٣٣٥	كلورايد
٣٧٠	كبريتات
٠,١٥	حديد
٠,١٥	منجنيز
٠,١٢	نحاس
٠,٨٥	كلورايد

وقد قمت بتحليل دقيق لماء زمزم في سنوات متفرقة ، ويعرض جدول رقم (أ) بعض هذه التحاليل الكيميائية (معبرا عنها بجزء من المليون) ويتميز ماء زمزم بأنه نقي لالون له ولا رائحة ذو مذاق مالح قليلا .

ان الاس الهيدروجيني المتوسط لمياه زمزم هو حوالي ٧,٥ مما يدل على انها قلوية الى حد ما ، كما ان متوسط الاملاح الذائبة الكلية هو (١٤٨٨) جزء من المليون مما يدل على انها مياه متوسطة الملوحة ، ويوضح جدول رقم (١) ان جميع الكاتيونات والانيونات لمياه زمزم ماعدا الصوديوم تقع ضمن مقاييس منظمة الصحة العالمية . وقد تم التعرف الى اكثر من ثلاثين عنصرا في مياه زمزم بواسطة تقنية التنشيط النيوتروني الذي قمت باجرائه مع بعض الزملاء في احد المعامل بالولايات المتحدة الامريكية وبعض هذه العناصر توجد بتركيزات اقل من ٠,٠١ جزء من المليون .

التحليل الكيميائي الذي قامت به الشركة (معبرا عنها بجزء من المليون) :

٧,١	الأس الهيدروجيني
٢٤٤	كالسيوم
٦٣	مغنسيوم
٣٢٩	بيكربونات
٤٩٧	كلورايد
٣٩٩	كبريتات
٤٤٣	نترات

وفي عام ١٩٧٩ م أجرى تحليل كيميائي آخر لمياه زمزم كانت نتائجه كالتالي (معبرا عنها بجزء من المليون) :

١٨٤,٤	كالسيوم
١٦٩	مغنسيوم
١٧٨	بوتاسيوم
٣٧٧,٨	سيليكات
٣٤٥,٥	كلورايد

وفي بداية عام ١٩٨٠ م أجرى تحليل كيميائي جديد لماء زمزم كانت نتائجه كالتالي (معبرا عنها بجزء من المليون) :

٧,٣	الأس الهيدروجيني
١٣٦	كالسيوم
٧٧,٨	مغنسيوم
٢٥٥	صوديوم
١١٨	بوتاسيوم
٤٠٠	كبريتات
٣٢٩	بيكربونات

(جدول رقم أ)

نتائج تحاليل مياه زمزم مع
المقارنة بمقاييس منظمة الصحة العالمية
(جميع النتائج معبر عنها بجزء من المليون)

الاختبارات التأكيذية للمجموعة القولونية في ١٠٠ سم ٣	العدد لمجموعة لقولونية في ١٠٠ سم ٣	مكن أخذ لعينة
٢٠	١٨٠	أخذ لمرة
صفر	٤٠	أخذ لعدة
٦٠	٣٤٠	أخذ نصف

وعن طريق معالجة مياه زمزم بالاشعة فوق البنفسجية
اصبحت المياه خالية من الجراثيم الى حد كبير ، وبالتالي لا يوجد
هناك احتمال لتغير طعمها او احتوائها على البكتريا .

الامن المائي في مكة المكرمة :

نظرا للطبيعة الجغرافية القاحلة لمنطقة مكة المكرمة التي أدت
الى قلة الموارد الطبيعية للمياه ، فقد اتجزت حكومة المملكة
العربية السعودية الكثير من المشروعات في قطاع المياه من خلال
مصلحة المياه والصرف الصحي ، وتم التركيز بشكل خاص
ومكثف لتلبية احتياجات مكة المكرمة والمشاعر المقدسة من المياه
لخدمة ضيوف الرحمن ، وفيما يلي عرض موجز لهذه
الانجازات :

- يقدر انتاج بئر زمزم ما بين ١١ - ٨٥,٥ لتر / ثانية . ويوزع
ماء زمزم بشكل جيد على ثلاثيات خاصة في الحرمين الشريفين
وذلك بعد التعقيم ليكون صالحا للشرب ونافعا للجسم باذن الله
- تم تمديد شبكات انابيب خطوط مياه منى وعرفات بتكلفة
تزيد عن ١٧,٦ مليون ريال .
- تم انجاز عدد من المشروعات لتحسين مصادر تغذية شبكة
مياه مكة المكرمة ورفع كفاءتها لسد احتياجات الحجاج بتكلفة
تزيد عن ٢٢ مليون ريال
- تم حفر آبار لزيادة مخزون المياه في مكة المكرمة بتكلفة تزيد على
٣,٤ مليون ريال .

- ومن اجل مواكبة التوقعات المستقبلية في زيادة عدد الحجاج ،
ولاهمية توفير المياه والصرف الصحي للاعداد الكبيرة من
الحجاج ، فقد تمت دراسة وانشاء بعض المشروعات التالية :
- تنفيذ مشروعات مياه لزيادة كميات المياه الواردة لمكة المكرمة
بتكلفة تزيد على ٩٣,٤ مليون ريال .

العصر	رقم لعينة			الحدود العالية المسموح بها
	Zm - 72	Zm - 71	Zm - 70	
الاس الهيدروجيني	٧,٥	٧,٦	٧,٥	-
الاملاح الذائنة	١٤٨٩	١٤٨٥	١٤٩٩	١٥٠٠
النيتروجين	١٤	١٤	١٢	-
الصوديوم	٣٣٣	٣٣١	٣٣٢	-
المغنسيوم	٥٢	٥٧	٥٤	١٥٠
الكالسيوم	١٠١	١٠١	١٠٤	٢٠٠
الكلوريدات	٣٥٩	٣٦٢	٣٦٠	٦٠٠
الكبريتات	٢٨٥	٢٨٦	٢٩٠	٤٠٠
البكتيريا	٣٩٣	٣٩٧	٣٩٠	-

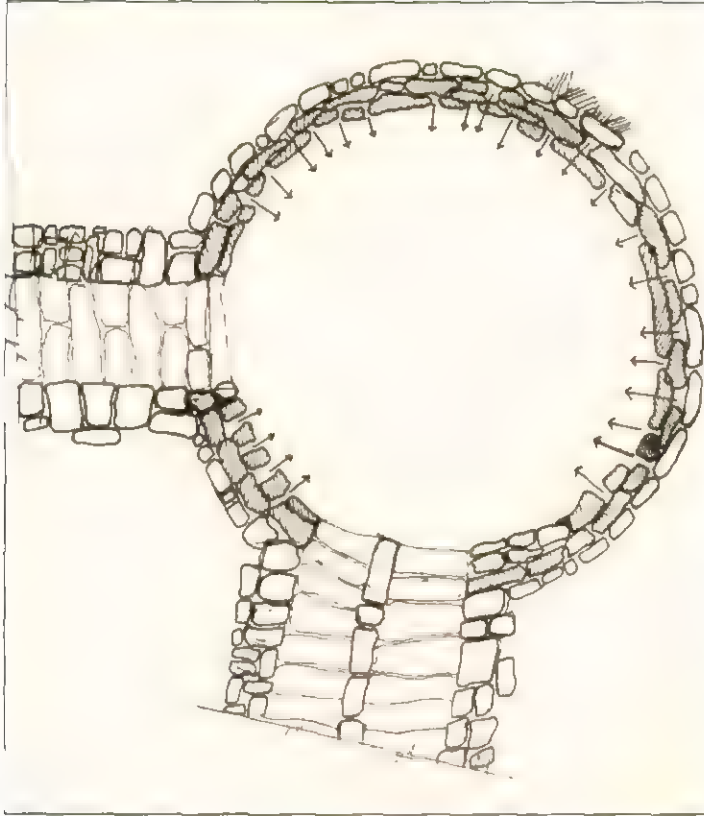
وتؤكد التحاليل الكيميائية ومقارنتها بالمواصفات العالمية
خاصة منظمة الصحة العالمية على ان ماء زمزم صالح تماما
للشرب وان اثره الصحي جيد ، وقد وجد ان تركيز عنصر
الصوديوم يعد مرتفعا لكن لا يوجد ضمن المواصفات العالمية
المشورة حدا لاعلى تركيز للصوديوم ، كما وجد ان الاربعة
عناصر السامة الموجودة وهي الزرنيخ والكاديوم والرصاص
والسيليونيوم هي اقل من مستوى الضرر بكثير بالنسبة للاستخدام
البشري ، لذلك فان مياه زمزم خالية تماما من اي اضرار
صحية ، بل هي مفيدة جدا بقدرة الله تعالى

وقد وجد من التحاليل الكيميائية المتعددة لماء زمزم ان تركيب
ماء زمزم يتأثر تماما بالجفاف الذي ينتج عنه زيادة تركيز الاملاح
في الماء عن طريق التبخر .

الفحص البكتريولوجي

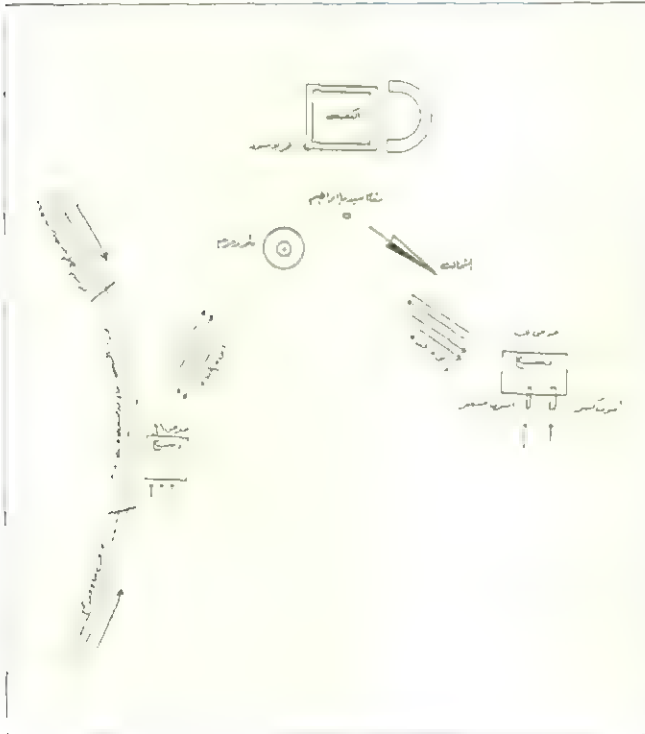
وفي اثناء عملية تنظيف بئر زمزم في بداية عام ١٤٠٠ هـ كما
يذكر المهندس يحيى كوشك كلف الغواصون باخذ عينات لمياه
زمزم وتم تحليلها في مختبر مصلحة المياه والصرف الصحي
بالمناطق الغربية على النحو التالي :

شكل رقم (٢)



اتجاهات المياه المحيطة بئر زمزم

شكل رقم (٣)



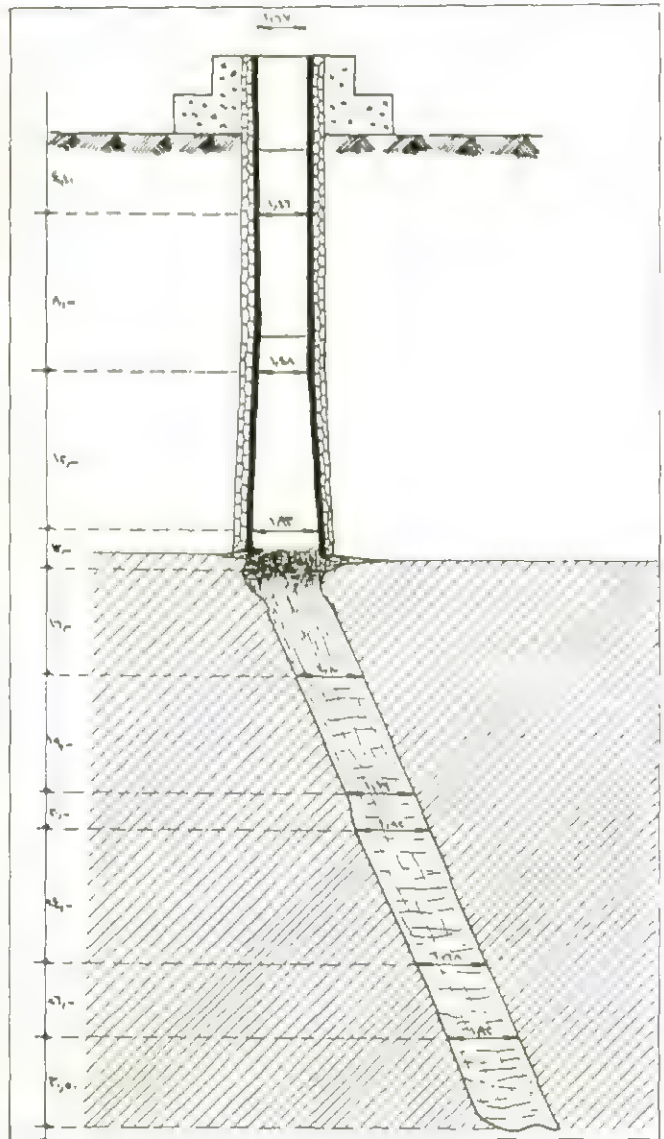
مقطع بين فتحات المياه في بئر زمزم

● انشاء خزانات لمكة المكرمة بتكلفة تزيد على ٨٣,٣ مليون ريال .

● تنفيذ مجموعة من المشروعات لتوسيع شبكتي المياه والصرف الصحي بمكة المكرمة بتكلفة تزيد على ٤٦٥ مليون ريال .

وبالاضافة الى هذا فهناك خدمات توزيع مياه الشرب المثلجة على حجاج بيت الله الحرام في المشاعر المقدسة وقت الحج من مبرة خادم الحرمين الشريفين - حفظه الله - هدية وتكريما لحجاج بيت الله الحرام .

شكل رقم (١)



قطاع طولى في بئر زمزم

قصة قصيرة

قبيل الحبيب

بقلم الأستاذ : عبد الوهاب الأسواني - الدمام

دفعه القصير بيده مزجرا :

- هات الفلوس او يكون آخر ايامك .

تطوَح لولا ان سنده الطويل ، دخلت يده النحيلة المرتعشة في جيبه وخرجت بمحفظة نقود ضخمة في لون قرينة السقاء ، بعض ازرارها سقطت وتركزت مكانها ثقبوا ، مدها للقصير وملامح وجهه بدت كمن يهم بالبكاء ، قال :

- الله وحده يعلم بالخال .

علق القصير البندقية على كتفه وفك ازرار الحافظة ، تحسس داخلها ثم وضعها في جيبه وخاطبه بخشونة :

- اركب حمارك وربنا يعدل لك الطريق .

- خذني هتلى .

نهره الطويل : رح لخالك احسن لك .

بصعوبة امتطى الحمار ، حين تحرك به جاءه صوت القصير متوعدا :

- لو التفت وراءك ، الطلقة تدخل ظهرك .

لم ير امامه ، والحمار يخطو به في الطريق الذي اتسحت منه الشمس ، غير وجه زوجته وابنته المطلقة واطفالها يتحلقون حوله بافواه مغفورة . . باع البقرة الوحيدة بعد ان جف منها اللبن ليشترى بقرة جاره المعروضة للبيع بعد ان ولدت ، الآن لا أدرك هذه ولا تلك ، كيف ستكون ايامه القادمة واللبن قوام البيت ، منه الافطار والغداء والعشاء ، الجبن والحامض والرايب والسمن ؟ . . ثم كيف يحرق ارضه الآن وكان يتعاون مع احد جيرانه ، يقترض منه بقرته ليحرق بها ويقرضه اياها حين يحرق الآخر ؟ . . اين كان هذا اليوم الاسود الذي لم يخطر له على بال ، هل فعل ما يغضب الله دون ان يدري ؟

- يا عم عيسى . .

سمع نداء خلفه ، ضغط بكعبيه على جانبي الحمار فتوقف به . .

التفت وراءه ، رأى بعينه الكليلتين اشباحا تلوح له : تعال .

اهتزت أعواد القصب فجفل حماره . . الطريق معتم تكتنفه حقول القصب . . فوجيء برجلين يظهران امامه . . تيبست كعباه على جانبي الحمار الذي ماذنيه الى الامام وتقهقر به . . اقصر الرجلين بصوب بندقيته نحوه في حين كان الآخر يعلقها على كتفه .

قل القصير بلهجة أمرة : انزل .

بصوت مرتعش من أثر الشيوخوخة والمفاجأة قال :

- أنا عيسى الخلفاوي يا ولدي . .

أطلق اطولها ضحكة قصيرة خافتة بدت له ساخرة :

- حصلت لنا البركات .

- أنتم لستم من بلدن ؟

- أنزل وهات الفلوس .

هبط بصعوبة وهو يسأل القصير :

- أنت من رجال عبد الهادي ؟

- عبد الهادي من ؟

- الذي تسمونه هتلى . .

- كيف عرفت ؟

- خذني اليه .

- هات المحفظة من غير كلام .

- قل له عمك عيسى الخلفاوي يريد ان يراك .

دفعه القصير في كتفه بفوهة البندقية :

- أنت ناوي تناسبنا ؟ . . هات الفلوس .

- ليس معي اي شيء .

- كذاب ، نحن رأيناك في الصباح تقود بقرة الى السوق .

- هه ؟ . . لم تكن بقرتي .

- أنت رجل كبير السن فلا تجبرنا على اهانتك .

- قولوا هتلى عمك عيسى الخلفاوي كان



ظل واقفا لفترة متوجسا وارتفع الصوت أكثر :

- لا تخف يا عم عيسى . . الرئيس هتلر يريد ان يراك .
مال الى الامام قليلا وضرب رقبة الحمار بكفه في رحمة فاستدار
به . . حين اقترب رأى الرجلين ، قال له الطويل بلهجة ودود :
- امش وراءنا .

بقعة معشوشبة في نهايتها شجرة سنط غزيرة الفروع ، رأى تحتها
عبدالمهدي بوجهه البضاوي الباسم وقامته القصيرة ، يلف فوق رأسه
شالا ذهبي اللون ، حوله اربعة رجال يشربون الشاي وينادقهم
مسنودة الى جذع الشجرة ، تقدم منه عبدالمهدي باسم : مرحبا يا عم
عيسى .

مال الى الامام مستندا الى رقبة الحمار لكي يهبط ، اوسع عبدالمهدي
خطواته ووضع كفه تحت ابطه ، ساعده على النزول ، عائقه ، اخرج
الحافظة من جيبه ومدها له :

- لا تؤاخذنا يا عم عيسى . . لما قالوا لي اخذناها من رجل يسأل عنك
وعرفتك ، قلت لهم عم عيسى افضاله علينا .

أنا لا أنسى الايام التي كنت انا واخي نذهب اليك في الحقل عند نزول
المحاصيل ، في كل مرة غملا لنا كيسينا الصغيرين بالقمح أو الشعير أو
الفول أو البلح ولم تردنا خائنين أبدا .

- كان خير الله كثيرا في تلك الايام ، ليتها دامت .

- بعض اصحاب الحقول كانوا يكشرون في وجوهنا ، انت كنت
تضاحكننا تقول لنا : أهلا يا اولاد المرحوم .

- كان ابوك رجلا صالحا بحق .

- وهل شفع له صلاحه عند (متولي) الذي استرهن أرضنا وخدع ابي
وهو على فراش المرض فجعله يوقع على اوراق بيع وشراء ؟

- دع حسابه على الله .

- لن يفلت من يدي ولو اندس في حواصل الطير .

- الموضوع اصبح صعبا الآن بعد ان صار عمدة البلد .

- هو ظن انه سيقضي علي عندما صار عمدة ولفق لي تهمة ادخلتني
السجن . .

ثم اشار بيده الى من حوله في حركة دائرية :

- انا الآن اقوى منه ، سأقطع رقبة . . أي خدمة يا عم
عيسى ؟

- ان تتوب الى الله .

- سأتوب باذن الله بعد ان اقتل هذا الرجل ، عندنا شاي ثقيل ،
اشرب معنا .

- تشكر ، الحق الاولاد قبل ان ينشغلوا .

- خذ سيجارة .

- أنت تعرف انا لا أشربها .

- عندنا جوزة ، نرص لك حَجَرَيْن معسل ، اقعد عمر رأسك

- أمشي الآن افضل ، الشمس ستغيب .

- نوصلك للبلد ؟

- الحارس هو الله .

- طريق القصب عتمة ، اخاف ان يضايقك احد ، يا حمدان ، اطلع
انت وعبدالكريم معه لغاية آخر الجسر الشرقي .

تحلقت حوله زوجته وابنته واحفاده سعد وزينات وعبدالغفور
وحامد ، يعيسون ويتسمون حسب موقفه عما يرويه لهم ،
وارتفعت اثنتا عشرة كفا بجوار كفيه تحمد المولى على نجاته ونجاة
البقرة المنتظرة .

اخرج الحافظة ، فتحها وفرش الجنيهاات على الحصيرة أمامه ،

أحصوها معه فلم يجدوا غير نصف المبلغ ■

صفحة في اللغة

بقلم: د. صاحب أبو جَنَاح - العراق

تسع اللغة الانسانية بمقدار ما يتسع الفكر الانساني ، وأوسع اللغات معجماً تملكها أوسع الامم حضارة وفكراً . ولعل العربية - بما أتت لها من احقاب تاريخية طويلة وتجربة حضارية واسعة - اكتسبت قدرة علي التنوع والنمو الدلالي هيأت لها الاستجابة لمطالبات النشاط الفكري والازدهار العقلي الذي اثمرته الحضارة الاسلامية والحياة العربية الجديدة .

ومما يبدو ممتعا وطريفا من مباحث اللغة تتبع مظاهر التحول الدلالي في المفردات والوقوف على تغير المعاني فيها ، اذ نقف بذلك على اسرار لطيفة وحقائق مذهشة ، تتصل بقوانين اللغة وسننها في النمو ، مما يخفى على كثير من المشتغلين بعلوم اللغة ، فضلا عن الادباء والكتّاب والناطقين بها . وغالبا ما تكون تحولات المعاني واتساع الدلالة بالانتقال من المجال الحسي الى المجال المعنوي ، لعلاقة المشابهة ، او لغيرها من علاقات المجاز اللغوي .

وقد كان للقرآن الكريم حظ عظيم من الاسهام في هذا الانجاز اللغوي البالغ الاثر في مسيرة العربية ، كما كان لعلوم الفقه والفلسفة والنقد ، فضلا عن الشعر والادب ، نصيبها الوافر في هذا السبيل .

كان هذا مدخلا لا بد منه للشروع في عرض جملة الامثلة اللغوية التي تجلت فيها سنن التحول والتغير في دلالات الفاظها حتى كادت معانيها الاول تختفي من لغة الناس وتغيب عن ذاكرتهم .

لفظة « العقيدة » التي تشغل حيزا واسعا في لغة الناس اليومية وادبيات الفكر الانساني على مختلف اتجاهاته ومشاربه لا يكاد الناطقون بها يعرفون ان لها مع الحس تاريخ طويل . .

فأصل العقيدة كما يقرر الاستاذ الدكتور حسن ظاظا الشيء الثمين يعقد عليه الانسان منديله حتى لا يضيع ، أو الأمر المهم يعقد الانسان على أصبعه الخنصر خيطا من الصوف حتى لا ينساه . وكان العرب يقولون على الامر المهم «أمر يعقد عليه بالخنصر» ثم أصبحت العقيدة ما يستقر في القلب من امور الفكر والرأي ، ثم أصبحت تعني ما يفرض الدين تصديقه والإيمان به وعدم التفريط فيه (كلام العرب ص ٤٤) .

ومثل ذلك لفظة « الإبهام » وهو الغموض ، وهي كثيرة الشبوع بيننا ، فنقول : هذا أمر مبهم ، وهذا سؤال مبهم ، وهذه عبارة مبهمة ، ولكنها تعني الغموض وعدم الوضوح في الدلالة والمعنى . ولا ينصرف الذهن عادة الى غير هذا المعنى لدى الناطقين بالعربية . لكن الأصل في هذا كله « الظلام الكثيف » الذي لا يمكن فيه تمييز الأشياء ، ومنه قيل : الليل البهيم ، اي الشديد الظلمة . ومن الطريف أن نلاحظ هنا أن الغموض - كما يقرر الأستاذ ظاظا - هو أيضاً من أغماض العينين ، بحيث لا يرى الإنسان شيئا .

والإبهام ، بمعناه الفكري ، هو حالة يعجز أمامها الفهم والإدراك ، وسميت الحيوانات بهائم لأنها لا تتكلم ، أي لا تفصح عن نفسها ، بحيث يفهمها الإنسان (كلام العرب ص ٤٤) .

ومثل ذلك الإبهام والأيهام ، وعليه الحديث الشريف : اللهم إنا نعوذ بك من الأيهمين ، السيل والجمل الصؤول . فكل منهما لا يرى ولا يعي ما أمامه .

ومن ذلك لفظة « الشك » وهو في الاصل الوخز بشيء دقيق ، مذب كالشوكة أو الأبرة ، وشعور الإنسان بهذا الوخز في جسمه مؤذ غير مريح ، وكثيراً ما يحدث أن يشعر الإنسان بوخز ، أي شك في جسمه يتعبه ويؤله كما يتعبه العثور على الشيء الدقيق المذنب الذي يسبب له هذا الألم . لذلك كان من الطبيعي أن تنقله اللغة من هذا المعنى الحسي إلى المعنى الفلسفي ، وهو الحيرة والتوقف بين طرفي قضية معينة نفيًا وإثباتًا ، وهو موقف متعب للنفس والعقل ، كما أن شك الإبر متعب للجسم ، كما يقرر الدكتور ظاظا (كلام العرب ص ٤٣) .





الثقوب السوداء